

3590 -1/3030
-2/5030

TEILELISTE

PARTS LIST

LISTA DE PIEZAS

零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen
ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines
from the following serial numbers onwards:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas
a partir del número de serie siguiente:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

2 770 769 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF- 零件表
必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

	Seite Page Página 页
0 Wichtiger Hinweis	7
Important note	
Observación importante	
重要提示	
1 Vorwort	8
Foreword	
Notas preliminares	
前言	
2 Erläuterungen der Schlüsselzeichen	9
Explanation of key markings	
Explicaciones de los signos clave	
标记说明	
3 Basismaschine	
Basic machine	
Máquina básicas	
基础机器	
3.01 Gehäuseteile	11
Housing sections	
Piezas del cárter	
机身零件	
3.02 Kopfteile	12
Needle head parts	
Piezas de la cabeza	
机头零件	
3.03 Armteile	17
Arm parts	
Piezas del brazo	
机臂零件	
3.04 Grundplattenteile	27
Bedplate parts	
Piezas del cárter	
底板零件	

	Seite Page Página 页
4 Tischplatte	38
Table top	
Tablero de costura	
台板	
5 Gestell mit Anbauteilen.....	39
Stand with assembly parts	
Bancada con piezas de montaje	
支架帶附件	
6 X-Y-Antrieb	41
X-Y drive	
Grupo de accionamiento "X-Y"	
X-Y 驱动	
7 Pneumatische Ausrüstung	45
Pneumatic equipment	
Equipo neumático	
气动设备	
8 Elektrische Ausrüstung	
Electrical equipment	
Equipo eléctrico	
电设备	
8.01 Bedienfeld	47
Control panel	
Panel de mandos	
操作板	
8.02 Nähmotor	48
Sewing motor	
MMotor máquina de coser	
车缝马达	
8.03 Steuergerät.....	49
Control device	
Caja de mandos	
控制器	

	Seite Page Página 页
8.04 Transponder	52
Reproduction transmitter	
Transmisor de reproducción	
应答器	
9 Verkleidung	53
Cover panel	
Revestimiento	
挡板	
10 Garnrollenständer.....	56
Reel stands	
Portacarretes	
线轴支架	
11 Einstellehren	57
Adjustment gauges	
Calibres de ajuste	
设置量规	
12 Schmiermittel-Übersicht	58
Overview of lubricants	
Tabla de lubricantes	
润滑剂一览	
13 Optionen	
Options	
Opciones	
选项	
13.01 Nähsschablonen	59
Sewing jigs	
Plantillas de costura	
缝纫框	
13.02 Schablonenverriegelung	60
Jog lock	
Bloque de la plantilla	
框闭锁装置	

	Seite Page Página 页
13.03 Tretplatten-Einrichtung	61
Pedal assembly	
Pedal	
全套踏板操作设备	
13.04 Niederhalter	62
Work retainer	
Pie de retención	
压紧装置	
13.05 Spulendfadenvorratswächter	63
Bobbin thread supply monitor	
Detector del hilo de la canilla	
底线余量监视器	
13.06 Unterfadenschieber	64
Bobbin thread wiper	
Chapa corredera para hilo inferior	
底线拨线器	
13.07 Nadeldreheinrichtung	65
Needle turning unit	
Dispositivo para girar la aguja	
针旋转装置	
13.08 Ölsprüheinrichtung für den Greifer	66
Oil spraying device for the hook	
Pulverizador de aceite para el garfio	
线梭喷油装置	
14 Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	67
Index (part numbers / page numbers)	
Index (números de pieza / números de página)	
注脚(零件号/页号)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意!

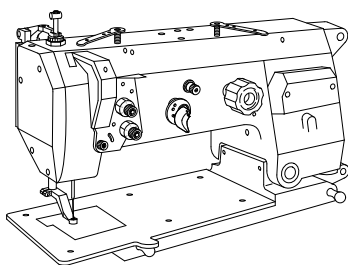


我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen ( ;  ;  usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages ( ;  ;  etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave ( ;  ;  etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 ( ;  ;  等) 列表在“标记说明”中。

B	Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien. Model B for sewing medium-weight materials Tipo B para materiales semiligeros. 用于中厚料的机器设备。
C	Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien. Model C for sewing medium-heavy materials. Tipo C para materiales semipesados. 用于中偏厚料的机器设备。
2	Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order Señales (puntos, rayas o cifras), indíquese en los pedidos 标记（点、线或数字）在订货时给出。
3	Geklebt Part cemented Pieza pegada 被粘住。
3/1	Gesichert mit Loctite. Secured with loctite. Asegurado con Loctite. 用 Loctite 粘胶固定。
6	Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben. Needle size and style of point to be stated on order. Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos. 在订货时给出针厚和针尖型式。
27/2	Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm. Number in brackets = thickness in mm. Cifra entre paréntesis = espesor en mm. 括起的数字 = 厚度（单位 mm）
27/5	Eingeklammerte Zahl = Länge in mm. Number in brackets = length in mm. Cifra entre paréntesis = largura en mm. 被括起的数字=长度，（单位mm）
27/20	Eingeklammerte Zahl = Stichlochdurchmesser in mm. Number in brackets = needle hole diameter in mm. Cifra entre paréntesis = diámetro del agujero pasante para la aguja en mm 括号中的数字 = 针孔直径（单位：mm）
28	Sonderausführung Special version Tipo especial 特殊款式
32	Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly. Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo. 在安装这个零件时不能保证相对于连接件的配合精度；因此，请订购成套

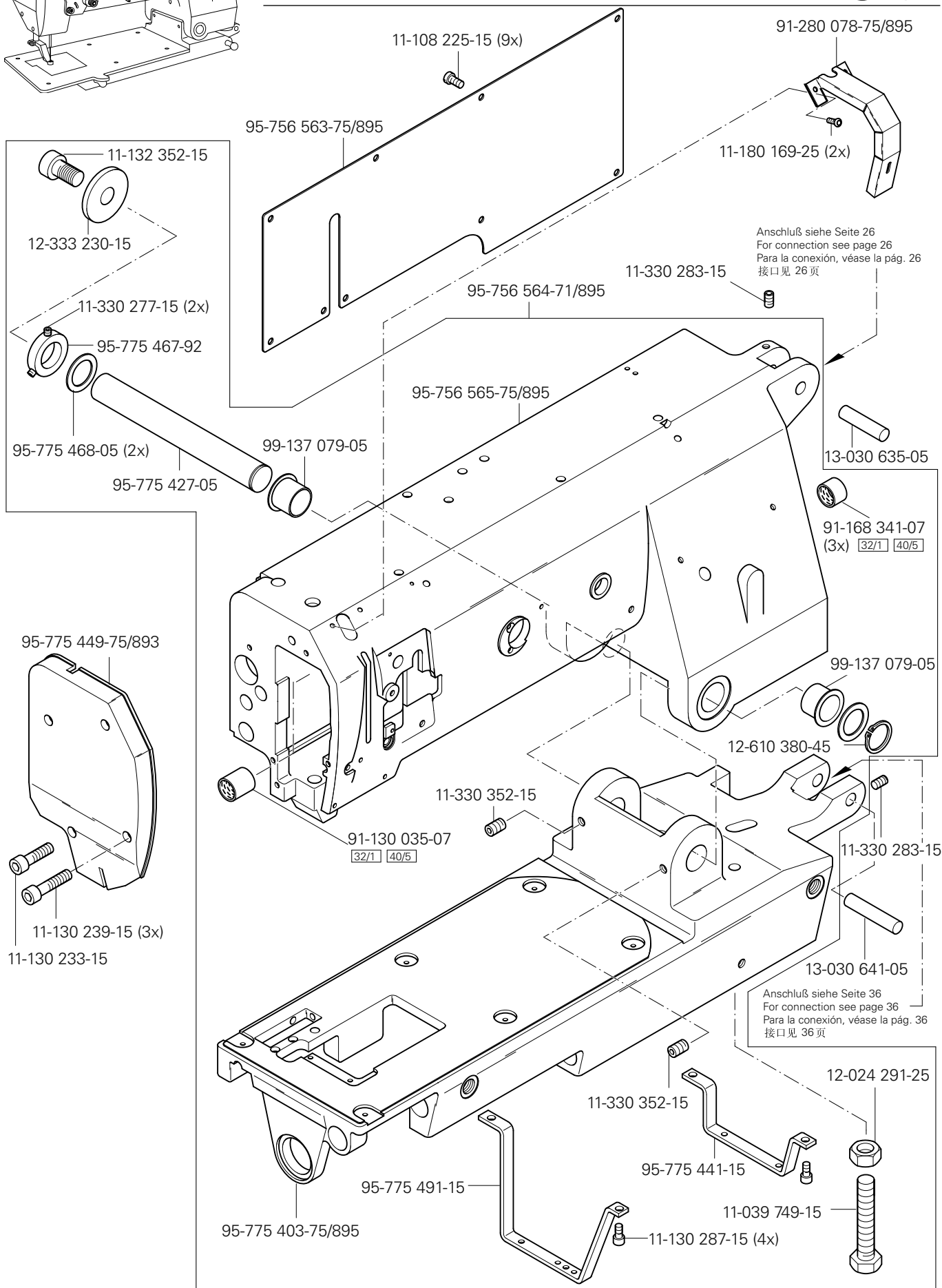
- | | |
|--|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">32/1</div> | <p>Beim Einbau dieses Teiles ist Nacharbeit erforderlich.
When fitting this part re-work is required.
Al montar esta pieza hay que retocarla antes.
安装该部件时应进行修整。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">40/2</div> | <p>Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 58.
Grease with 28-011 201-44; for part number see page 58.
Engrase con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 58.
浸油用 28-011 201-44; 订货号见 58 页。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">40/3</div> | <p>Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 58.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 58.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 58.
上脂用 28-011 202-47; 订货号见 58 页。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">404</div> | <p>Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 58.
Grease with 28-011 202-43; for part number see page 58.
Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 58.
上脂用 28-011 202-43; 订货号见 58 页。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">40/5</div> | <p>Ölen mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 58.
Oil with 28-011 201-44; for part number see page 58.
Lubrifique con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 58.
请使用 28-011 201-44 润滑油, 订购号参见 58 页</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">40/13</div> | <p>Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 58.
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 58.
Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 58.
上脂用 28-011 202-05; 订货号见 58 页。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">40/22</div> | <p>Füllen mit 28-011 202-10; Bestellnummer siehe Seite 58.
Top up with 28-011 202-10; for part number see page 58.
Rellene con 28-011 202-10; para el número de pedido véase la página 58.
注油用 28-011 202-10; 订货号见 58 页。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">81/1</div> | <p>Stückzahl je nach Bedarf.
Quantity as required
Cantidad según sea necesario.
根据需要决定数量</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">81/3</div> | <p>Verwendung je nach Bedarf.
To be used as required
Utilización, según sea necesario.
根据具体需要使用。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">96</div> | <p>Länge angeben
State length
Indíquese la largura
给出长度</p> |

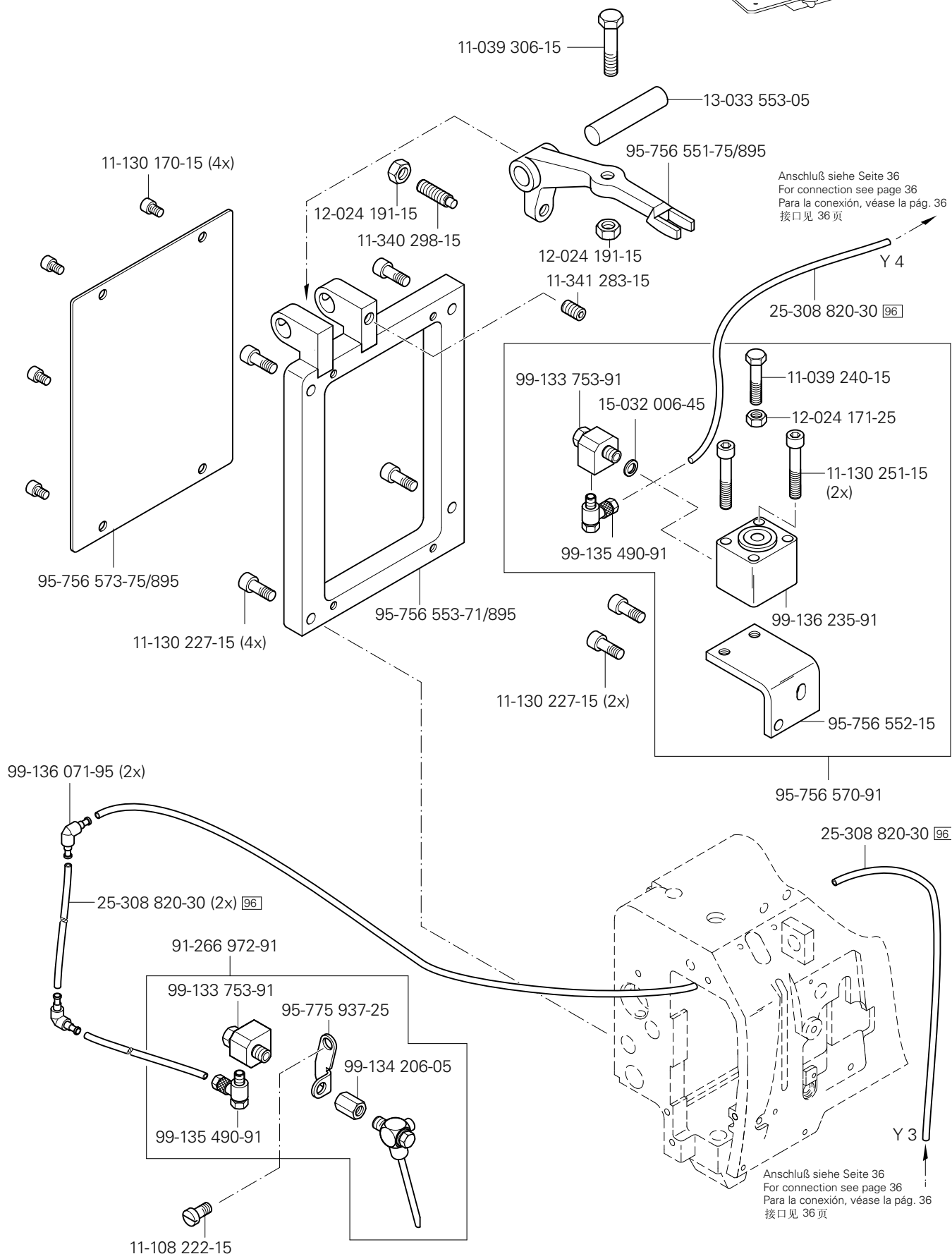
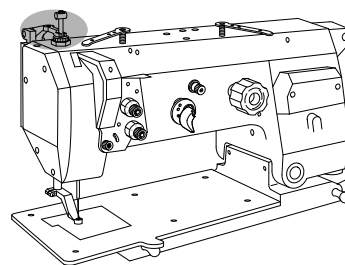


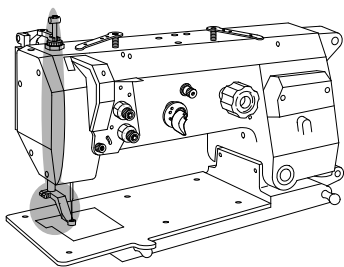
Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.01







Kopfteile Needle head parts Piezas de la cabeza 机头零件

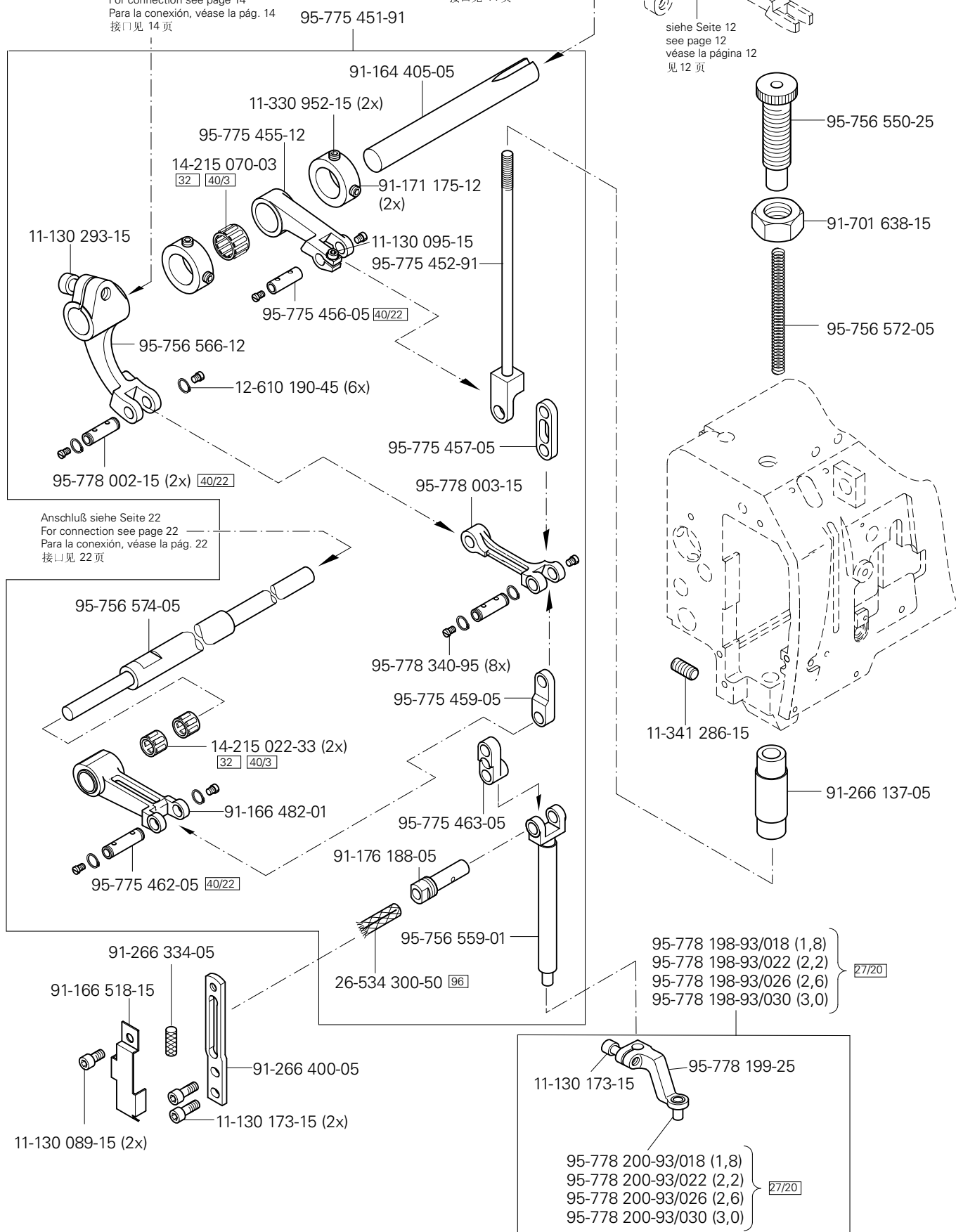
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.02

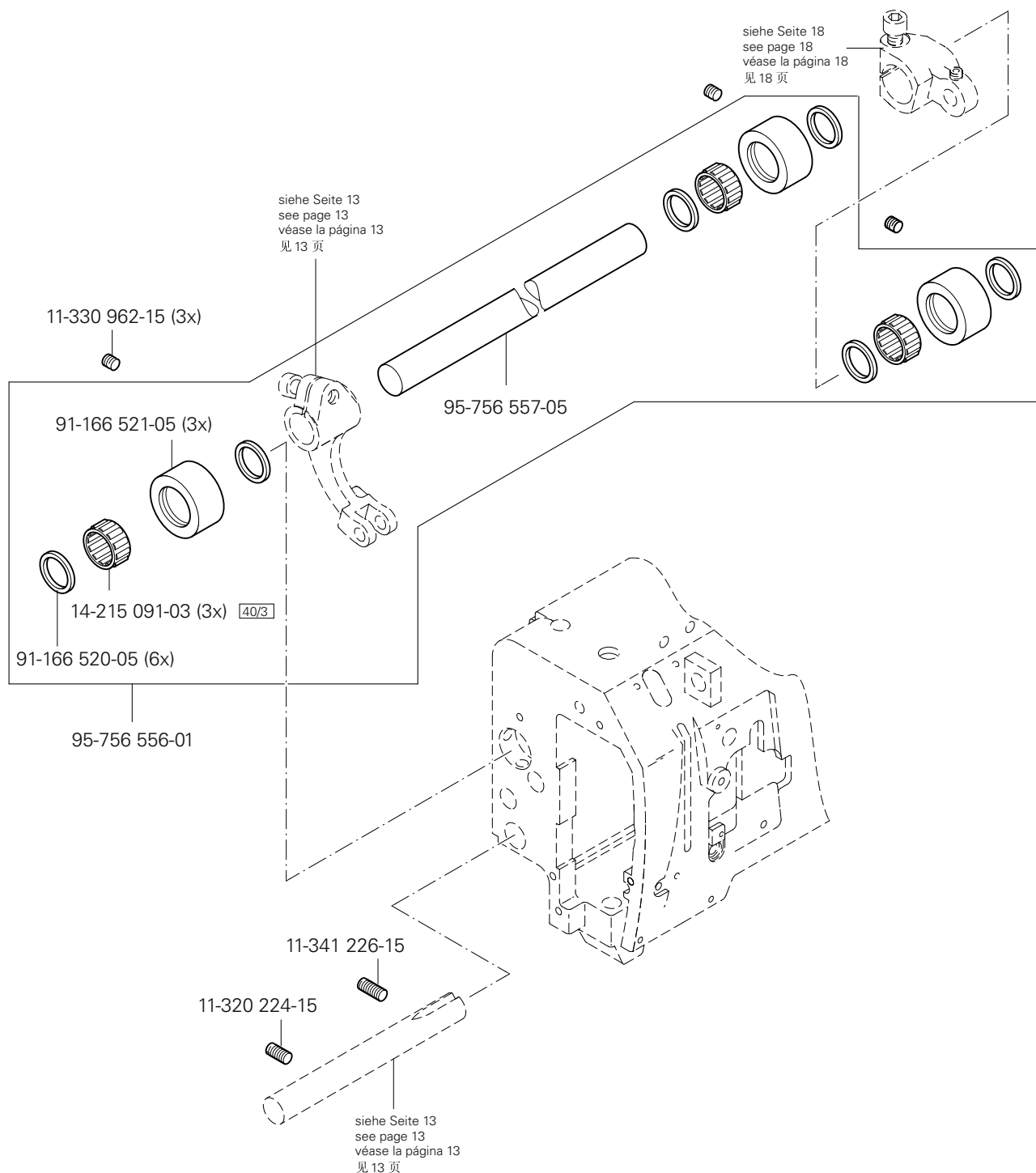
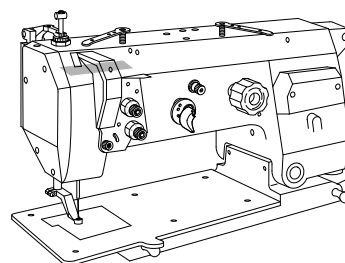
Anschluß siehe Seite 14
For connection see page 14
Para la conexión, véase la pág. 14
接口见 14 页

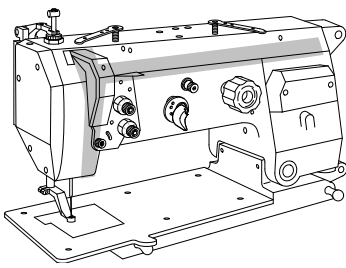
Anschluß siehe Seite 14
For connection see page 14
Para la conexión, véase la pág. 14
接口见 14 页

siehe Seite 12
see page 12
véase la página 12
见 12 页



Anschluß siehe Seite 22
For connection see page 22
Para la conexión, véase la pág. 22
接口见 22 页

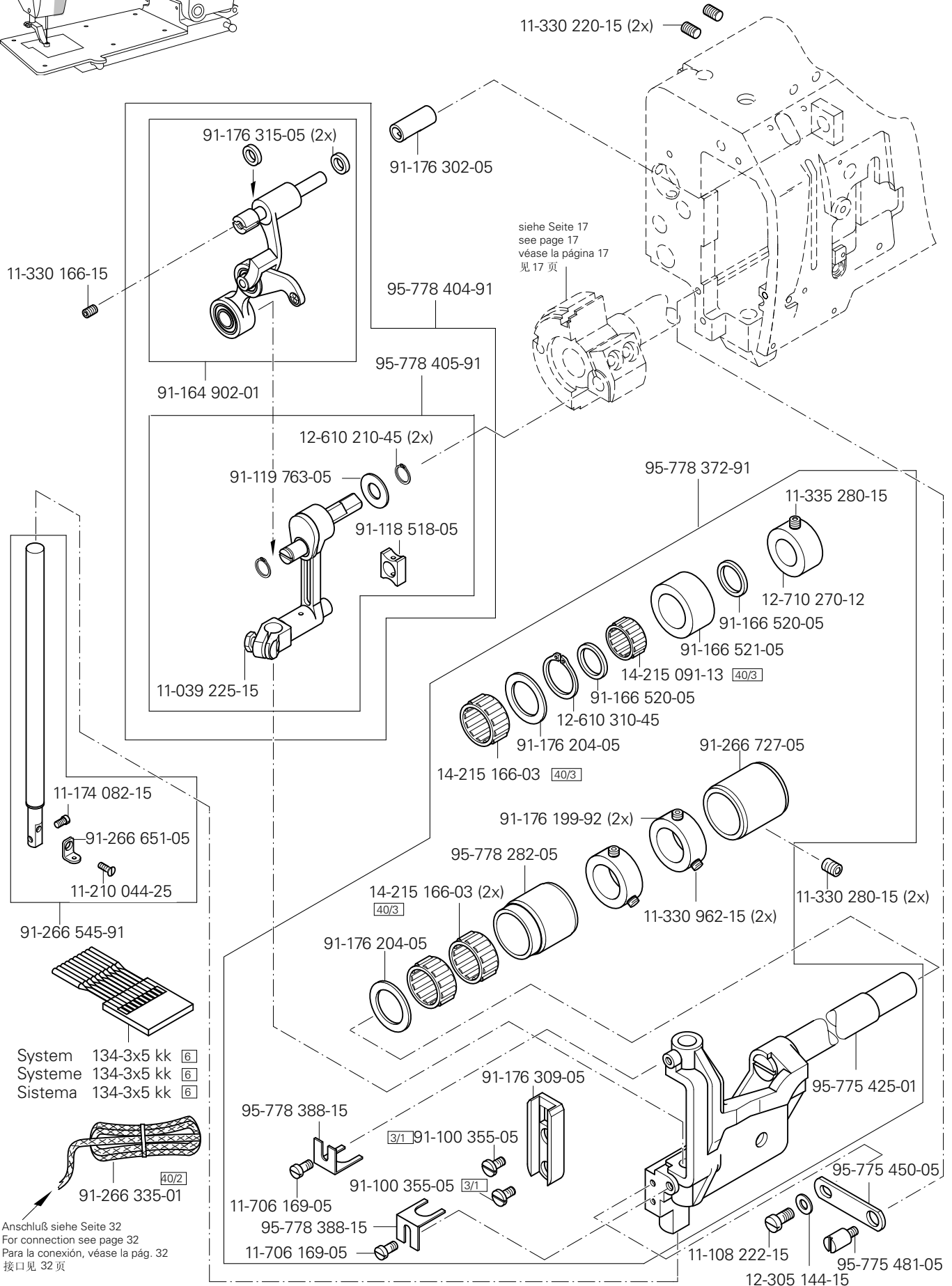




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

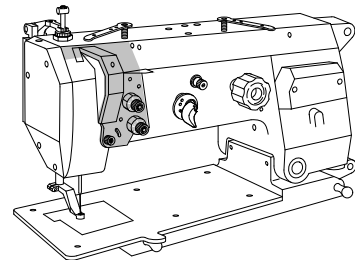
3.02



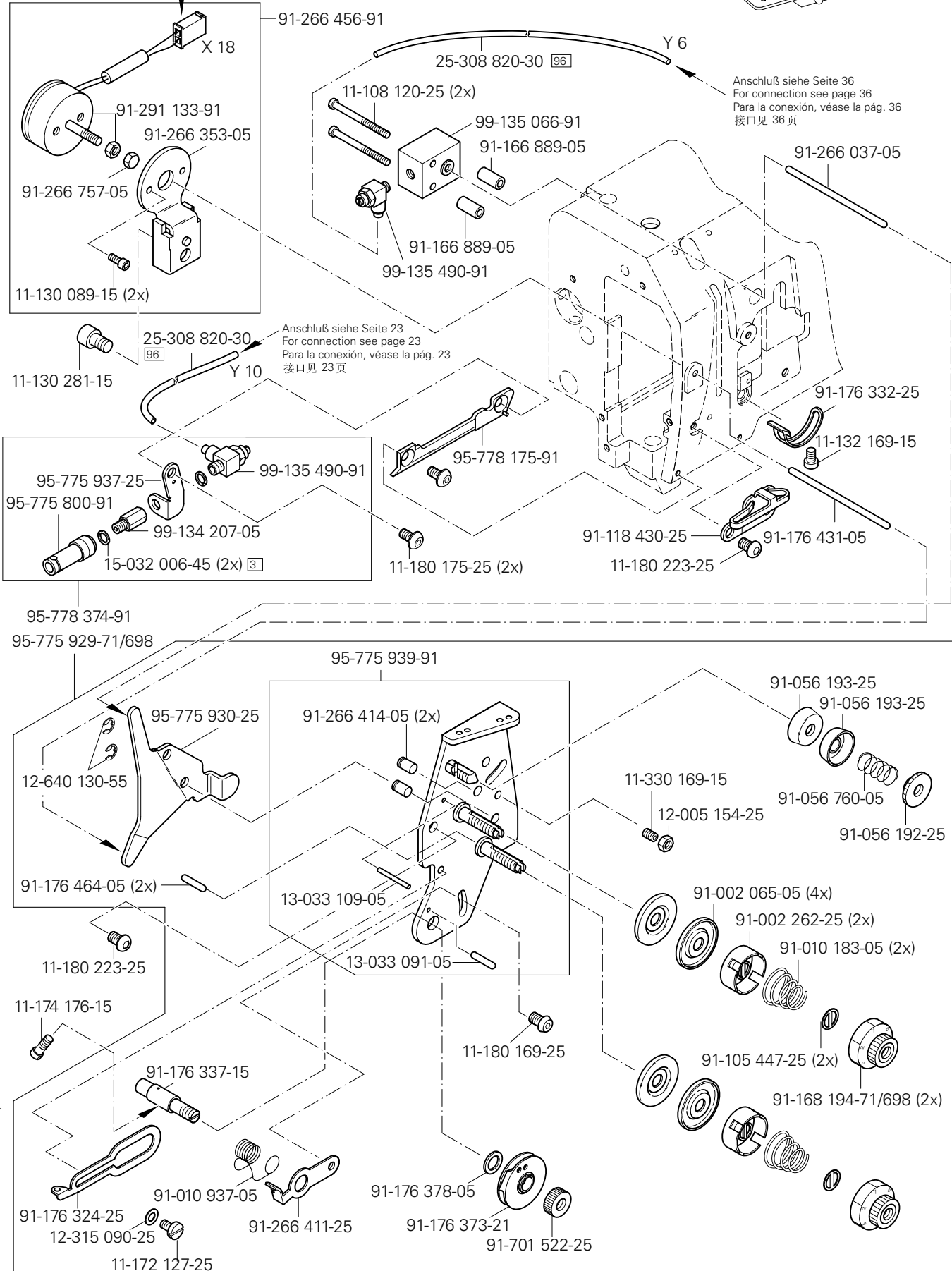
3.03

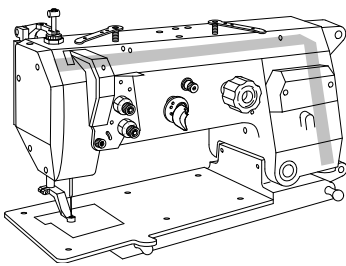
Kopfteile Needle head parts Piezas de la cabeza 机头零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030



Anschluß siehe Seite 35
For connection see page 35
Para la conexión, véase la pág. 35
接口见 35 页

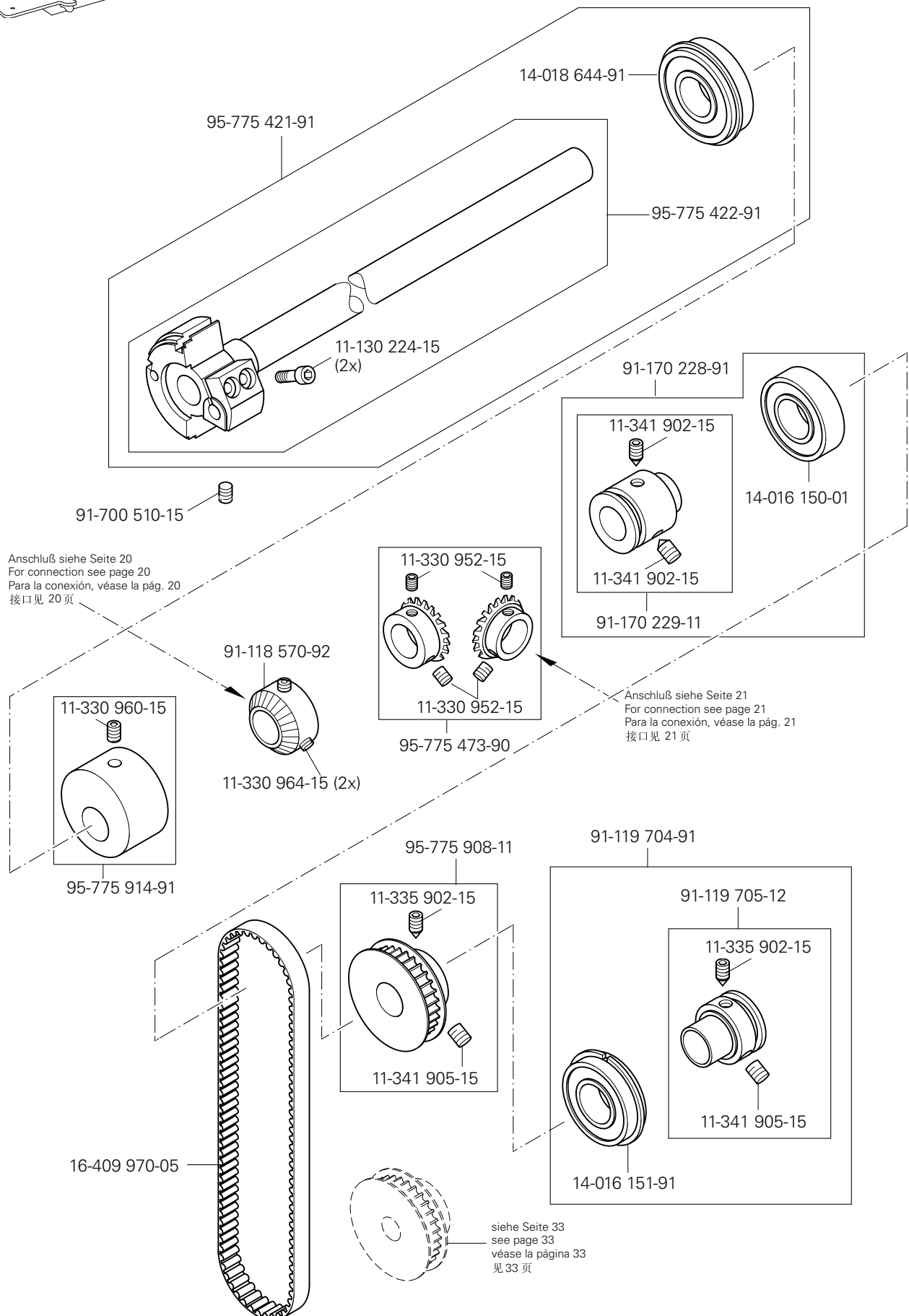


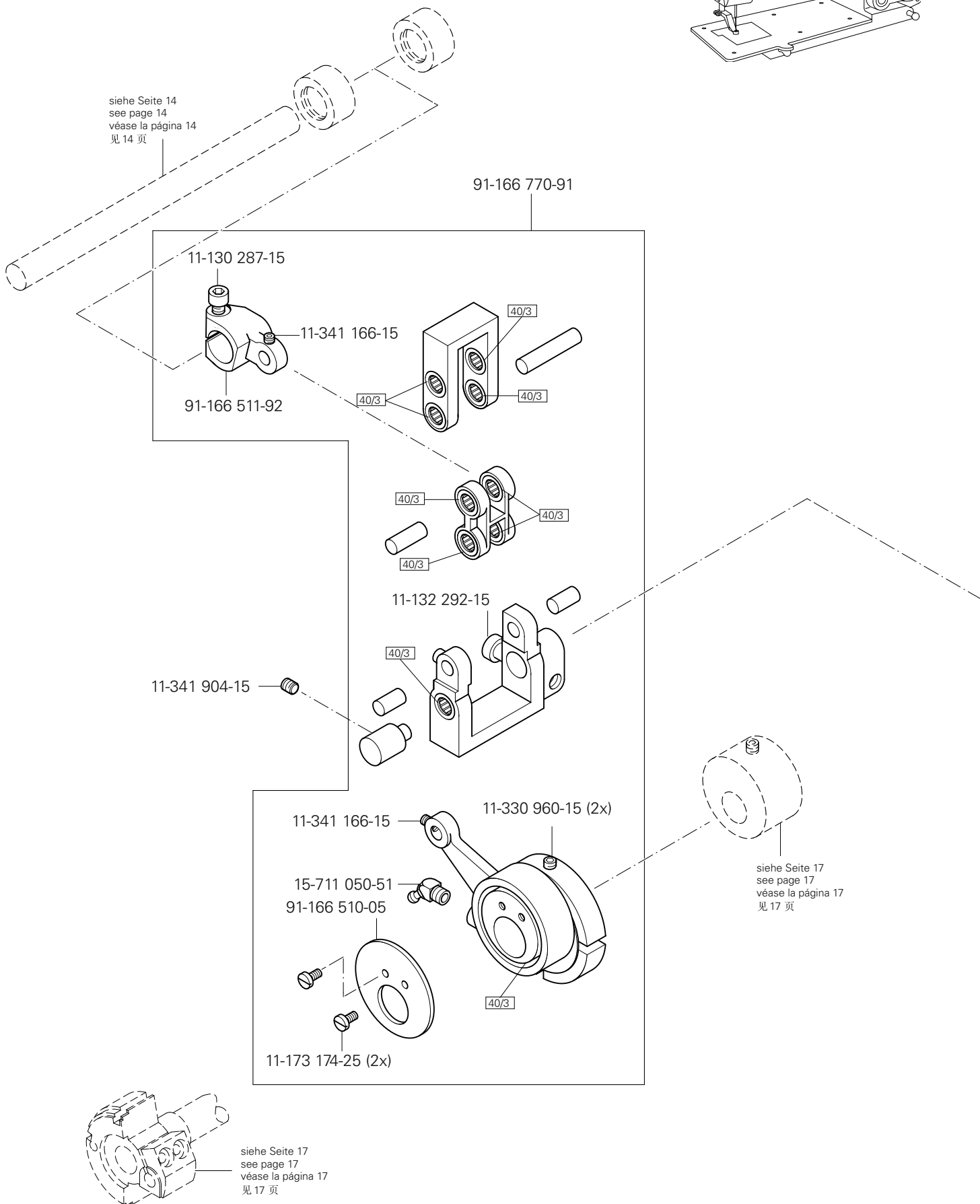
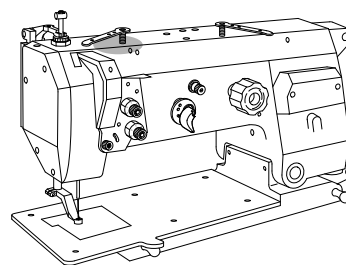


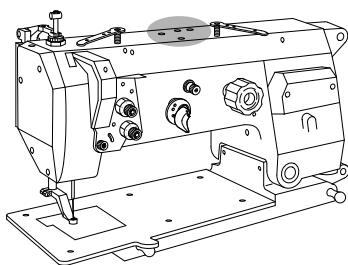
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.03



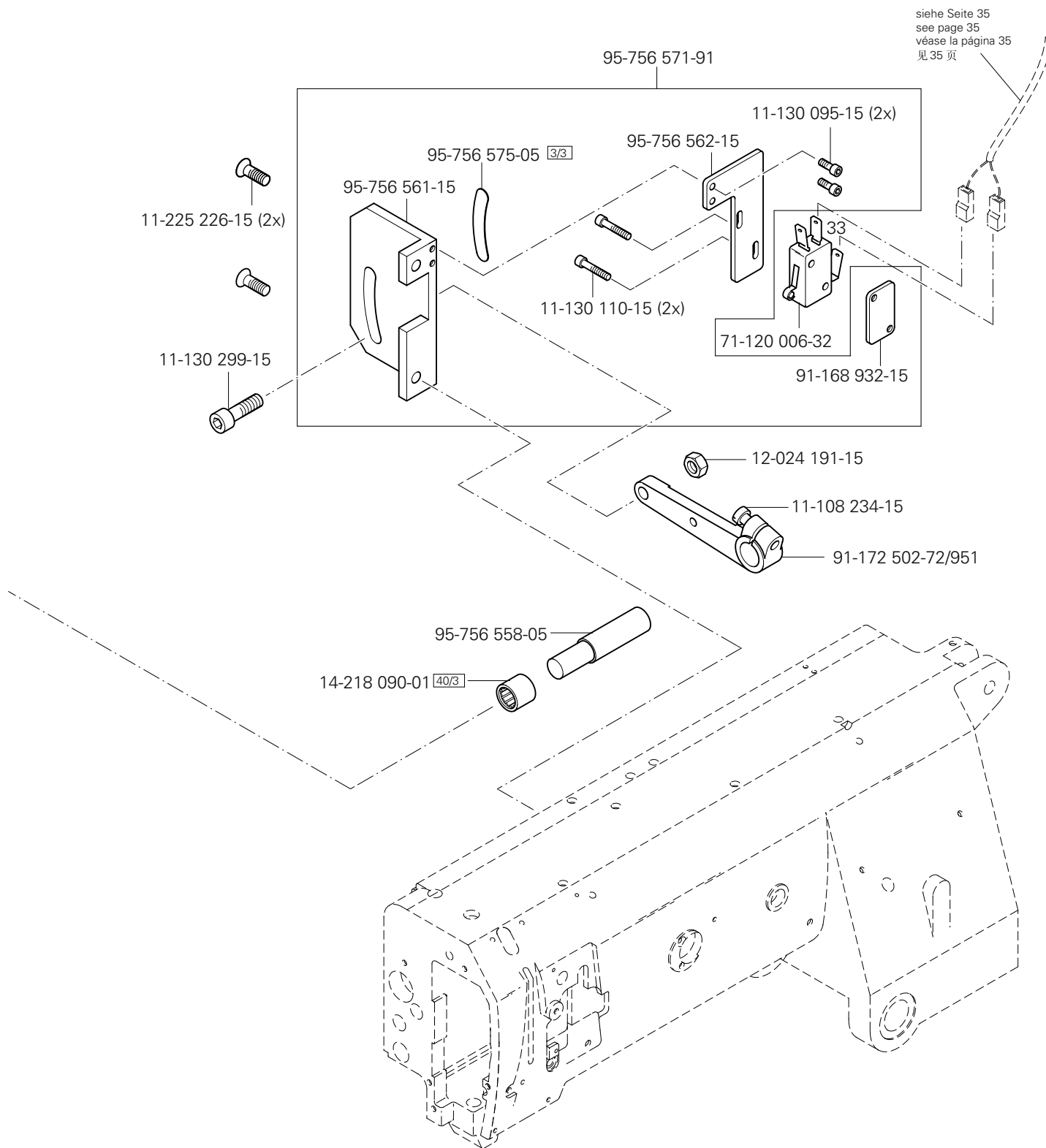




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

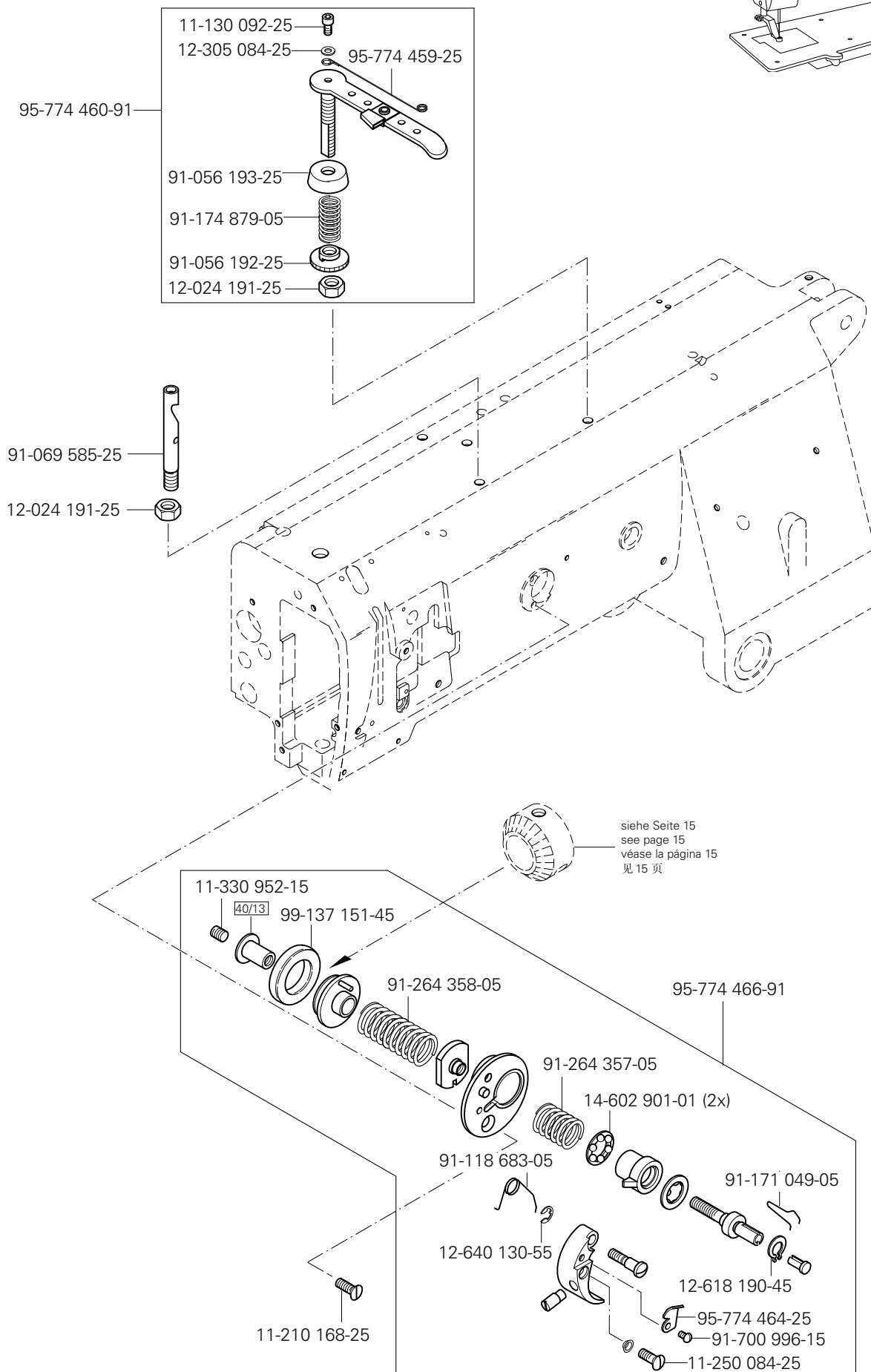
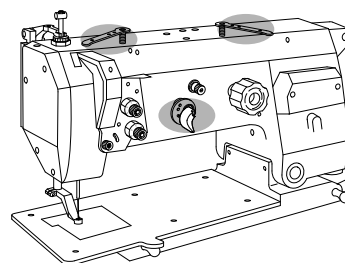
3.03

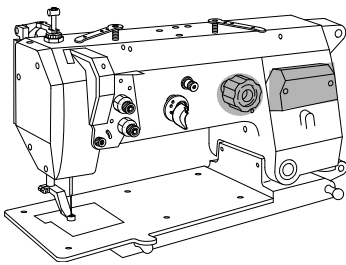


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

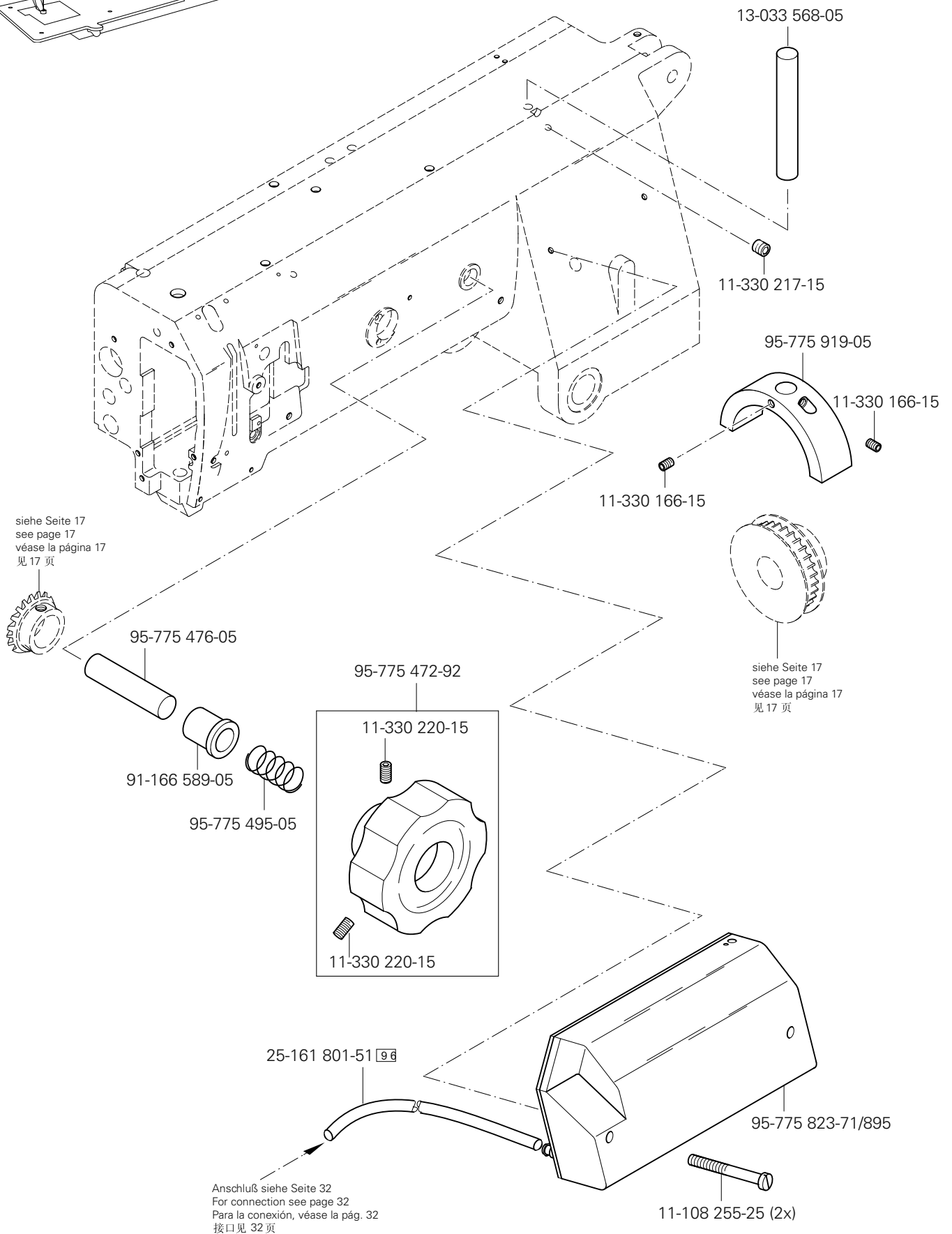




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

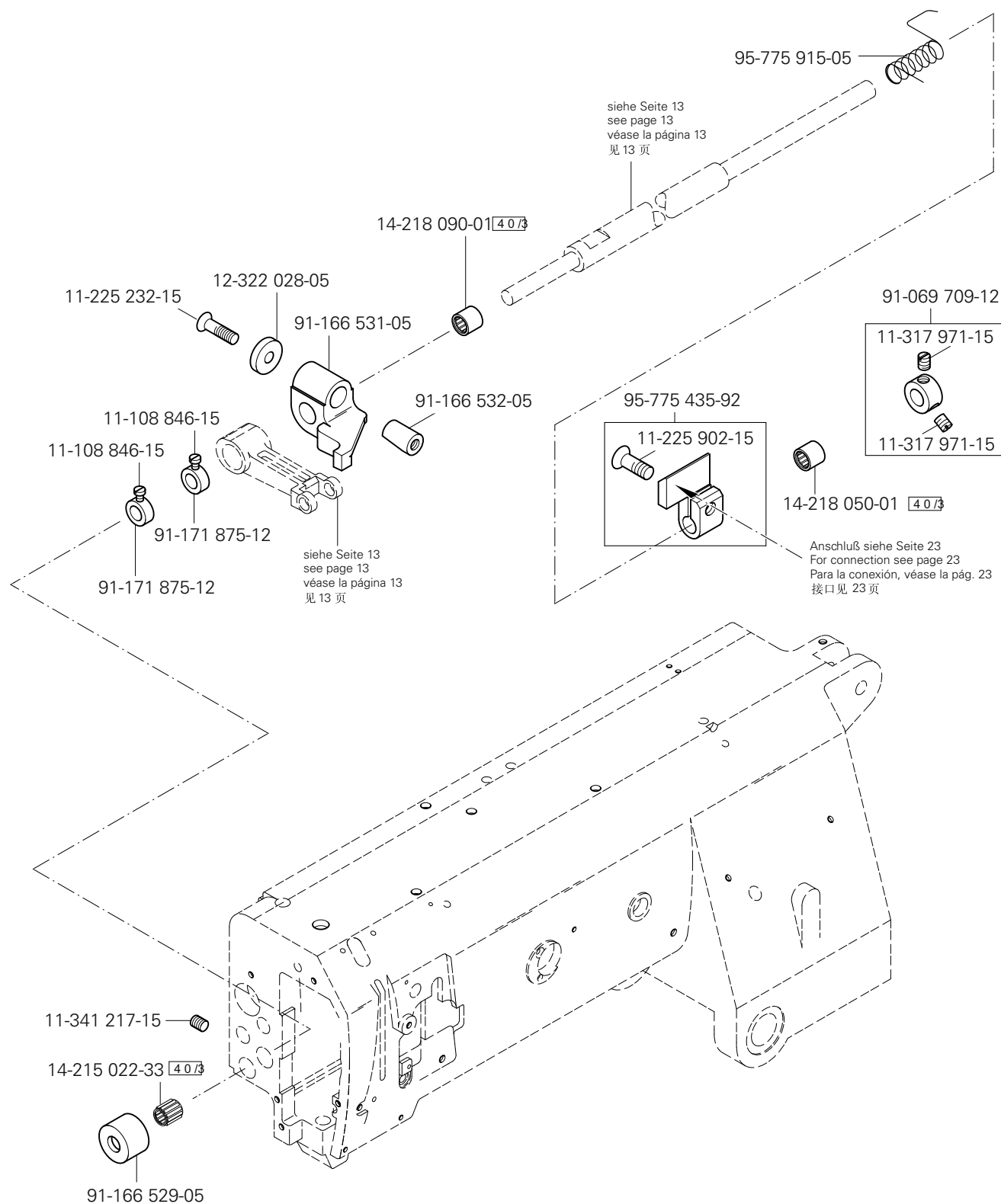
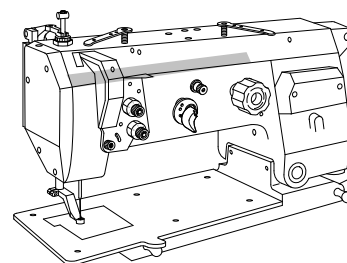
3.03

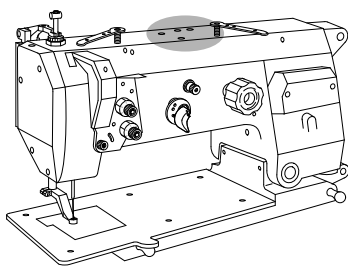


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

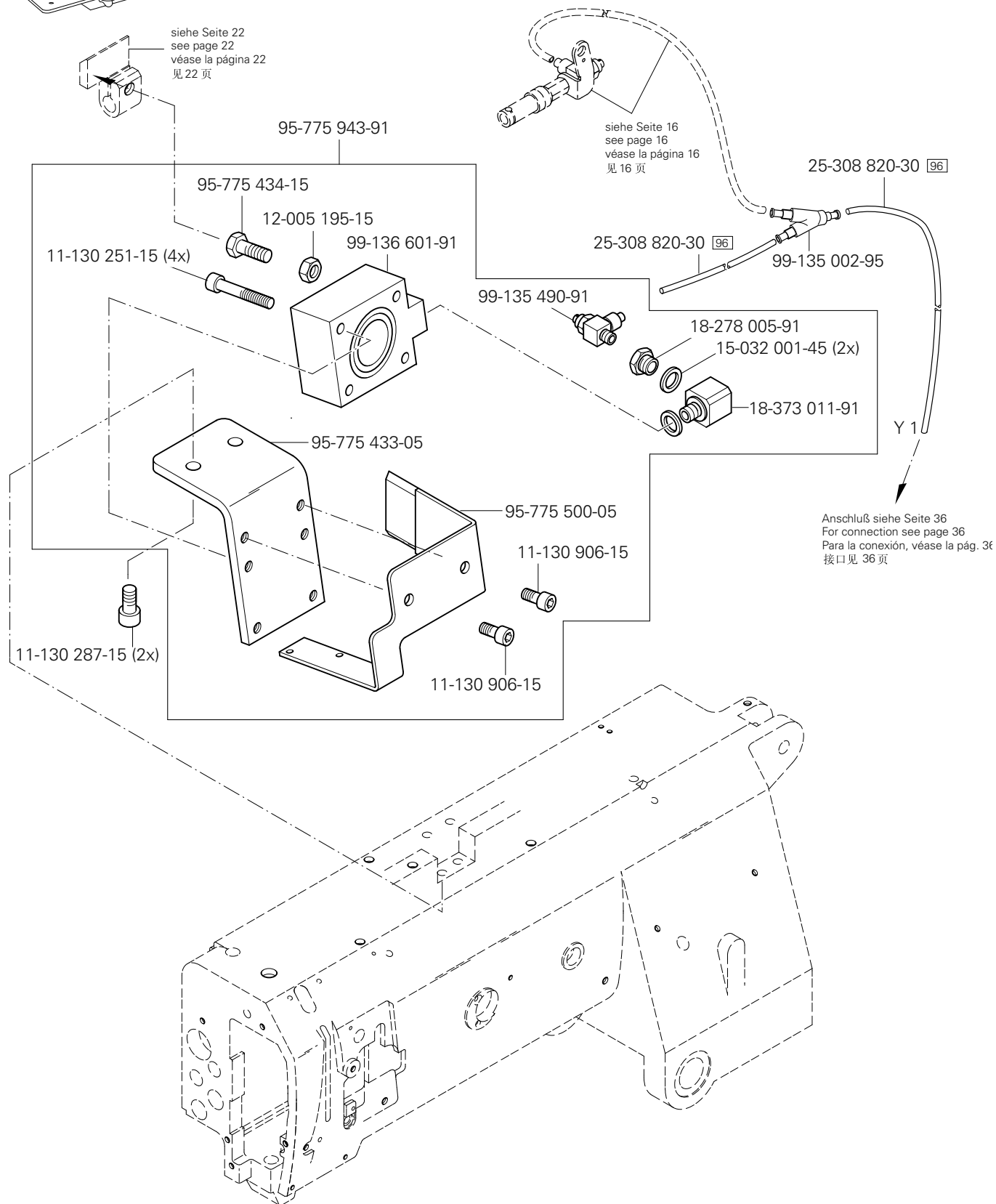


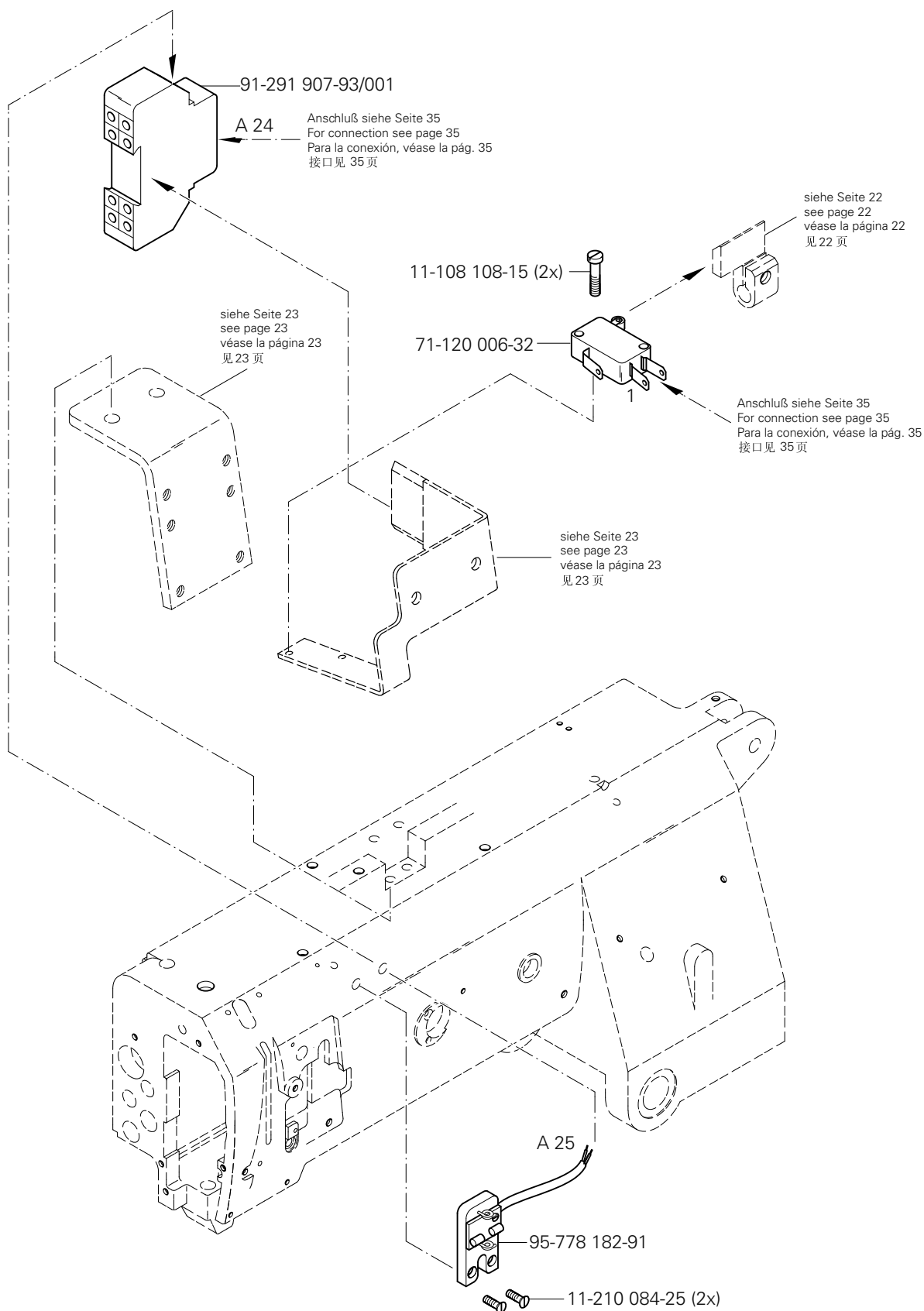
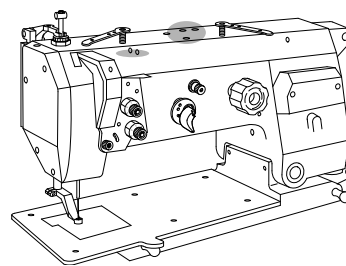


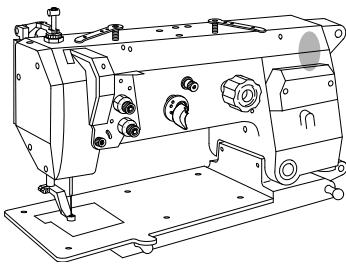
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.03



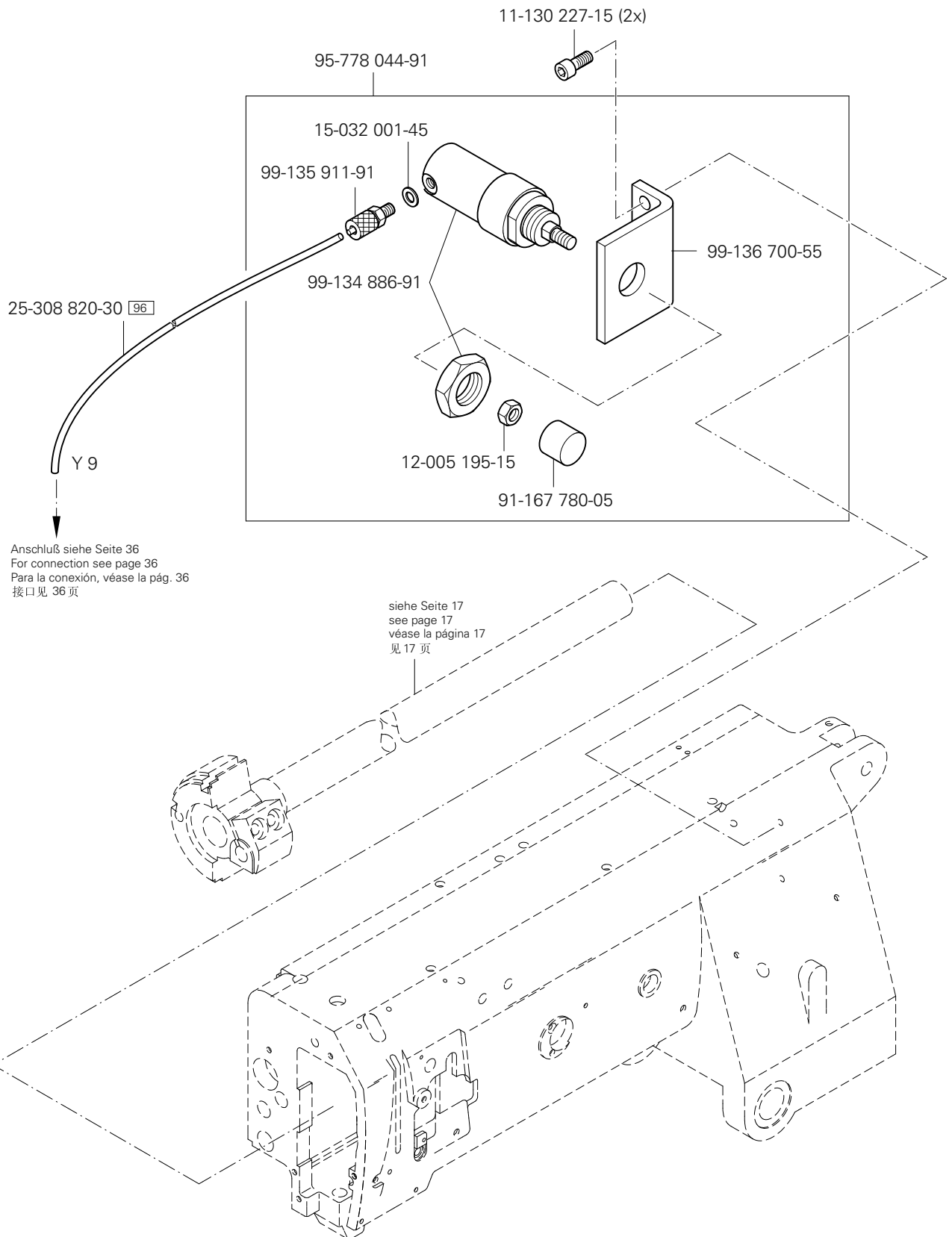


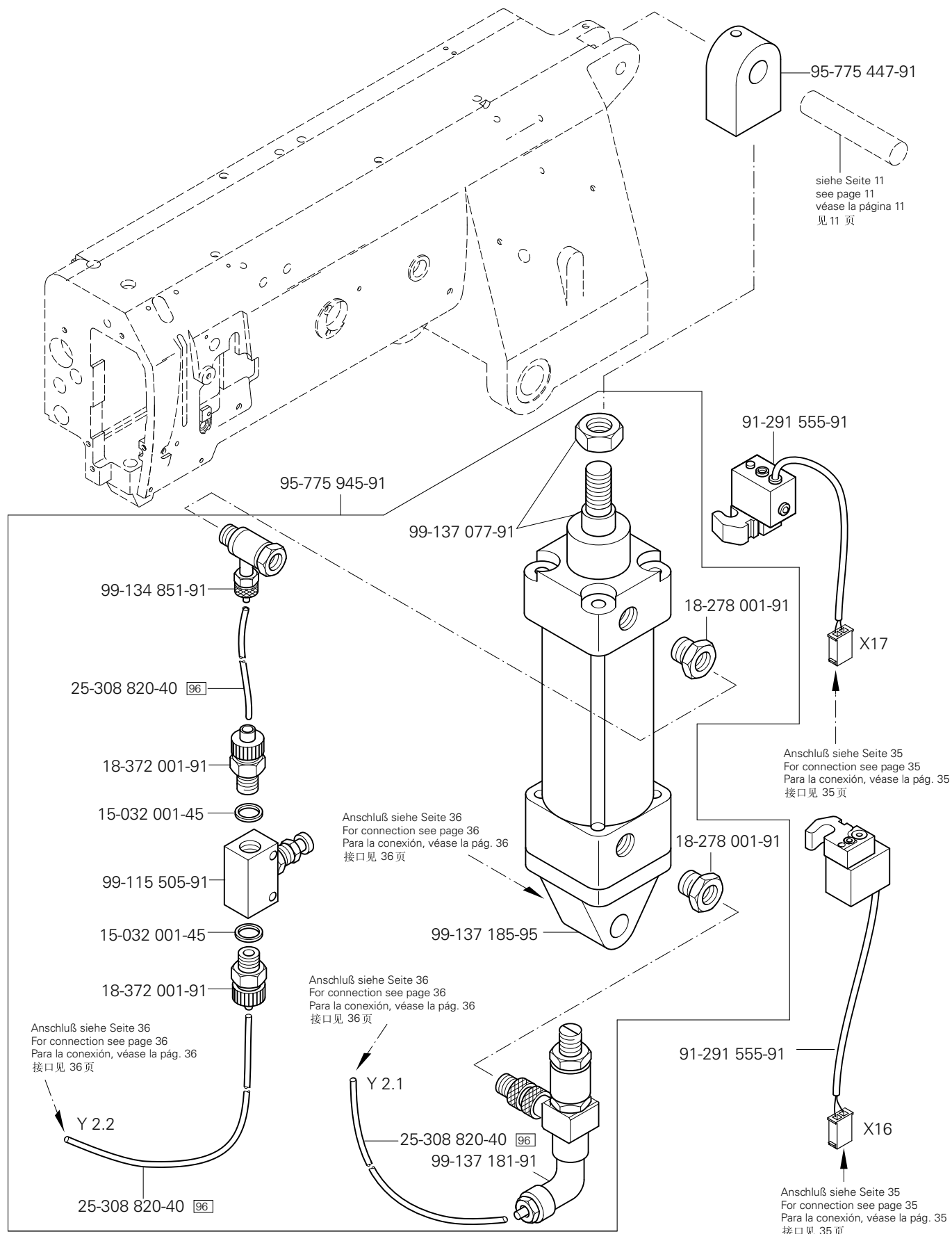
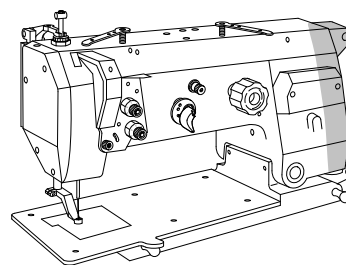


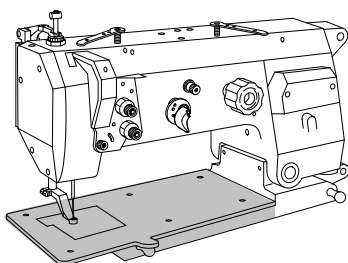
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.03



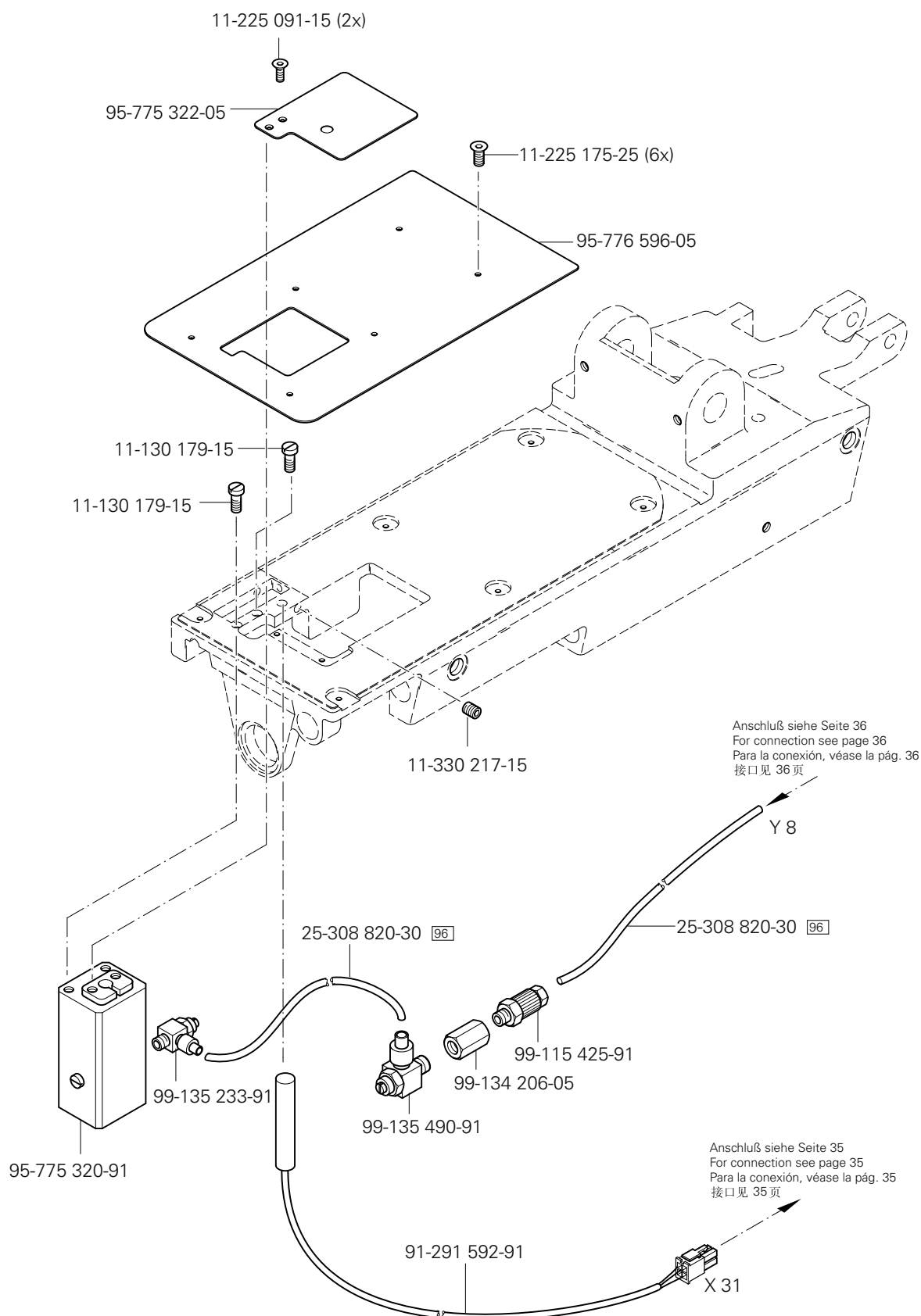


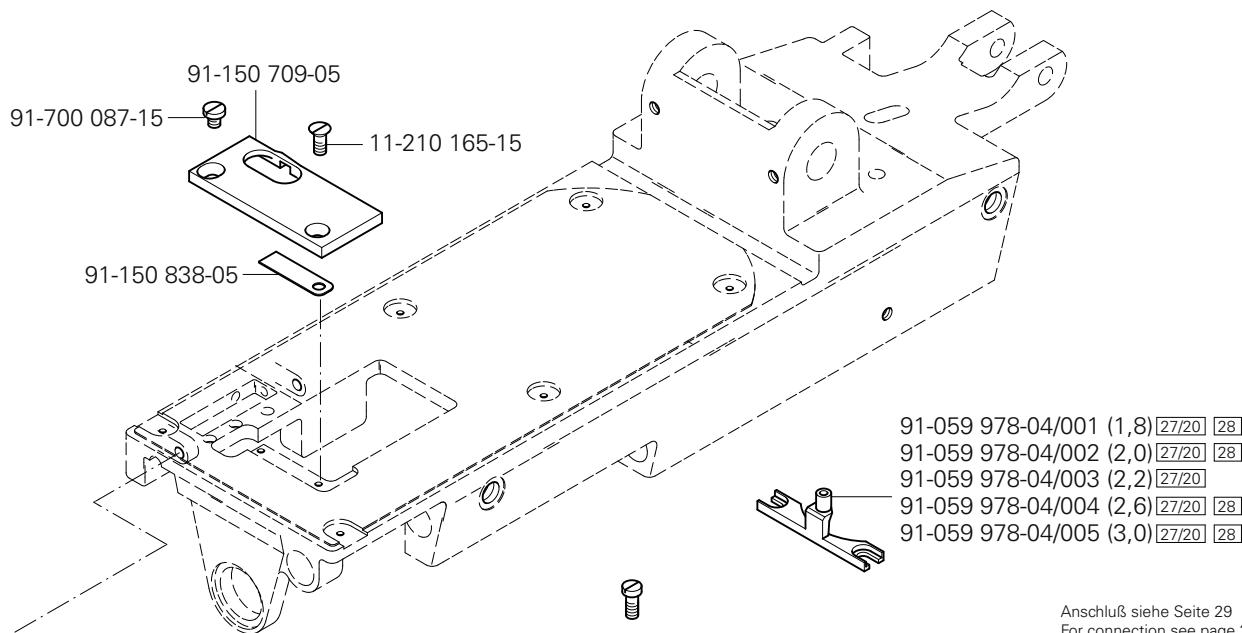
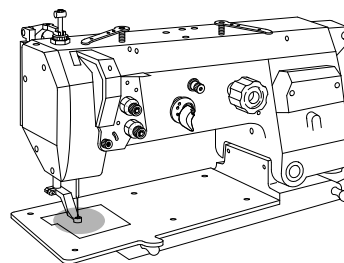


Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

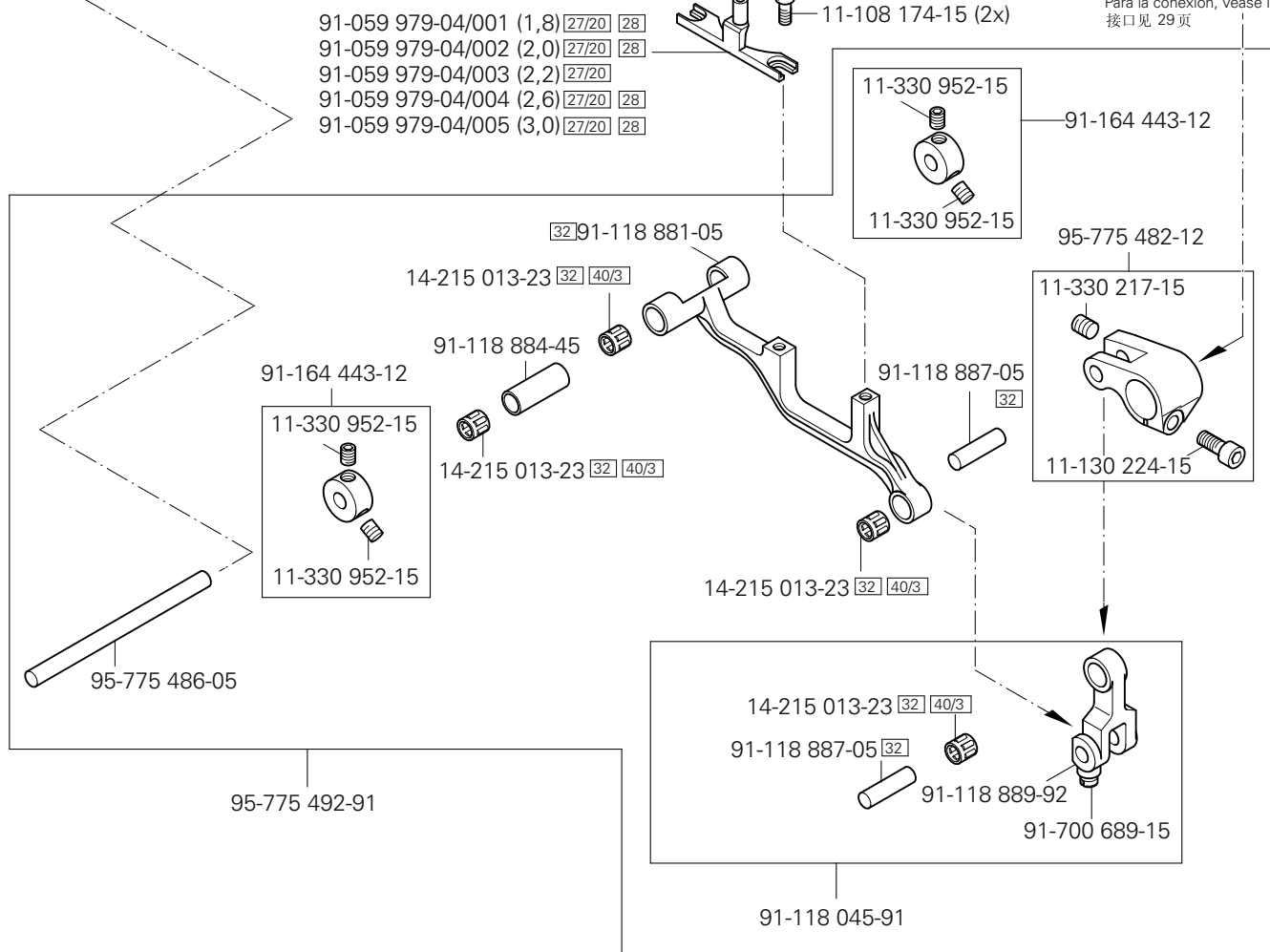
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

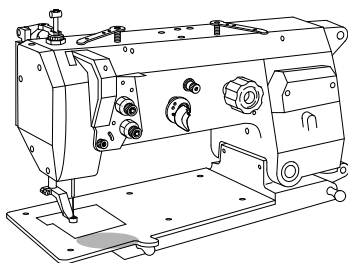
3.04





Anschluß siehe Seite 29
For connection see page 29
Para la conexión, véase la pág
接口见 29 页

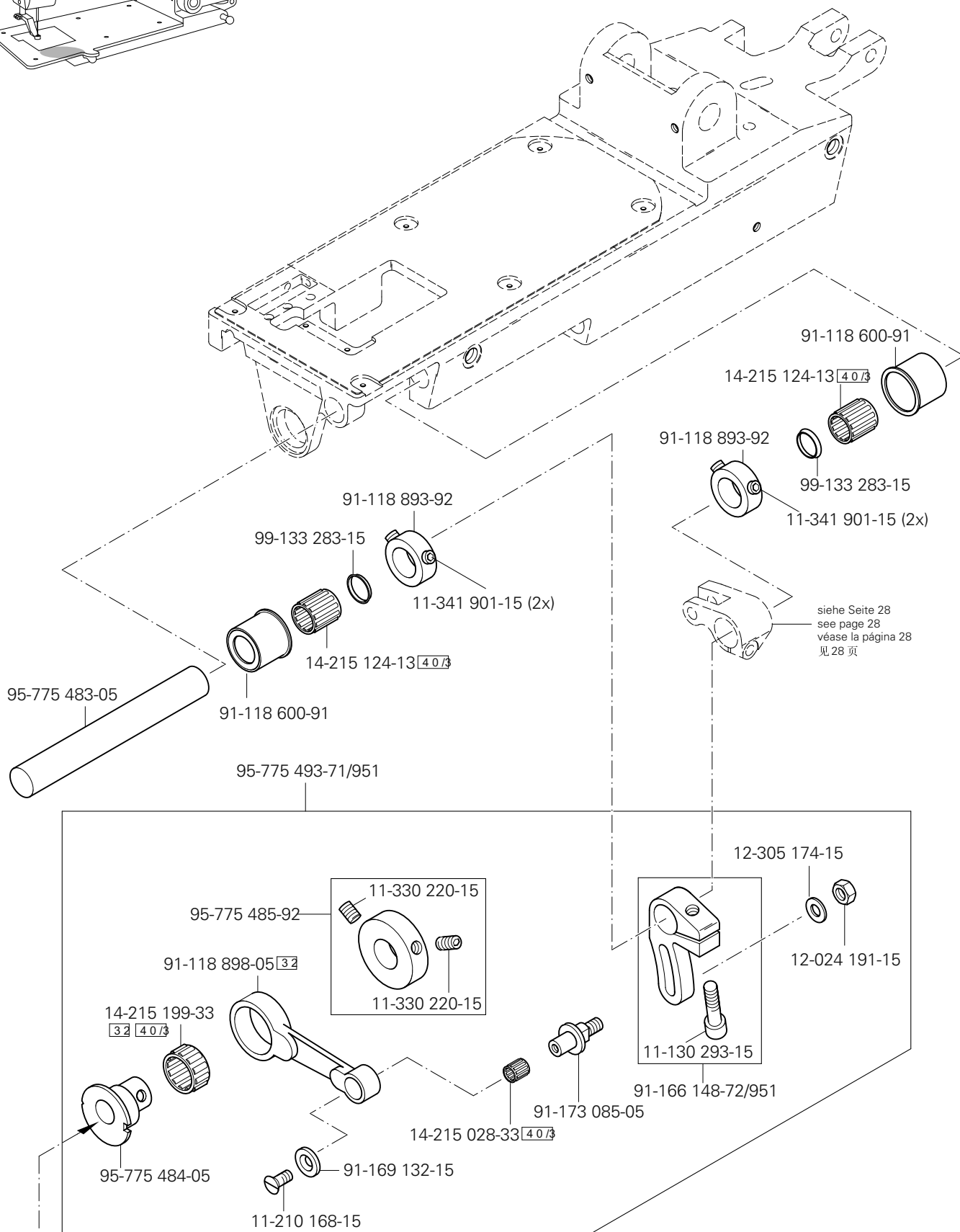




Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.04

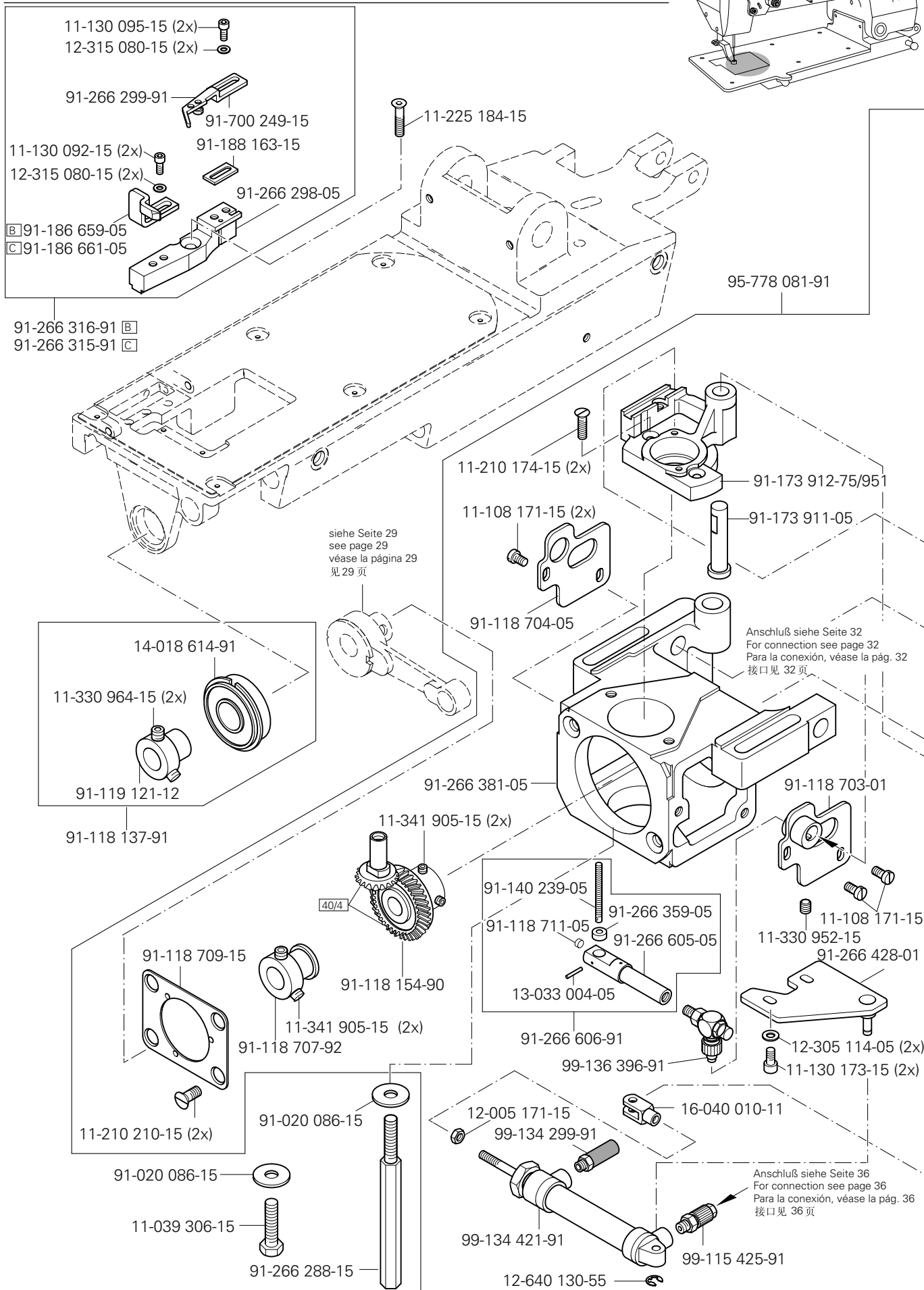
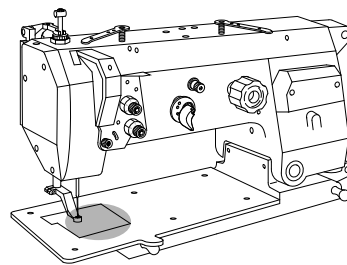


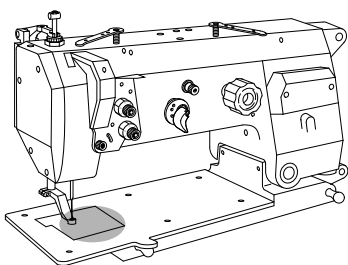
Anschluß siehe Seite 30
For connection see page 30
Para la conexión, véase la pág. 30
接口见 30 页

3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Piezas del cárter 底板零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

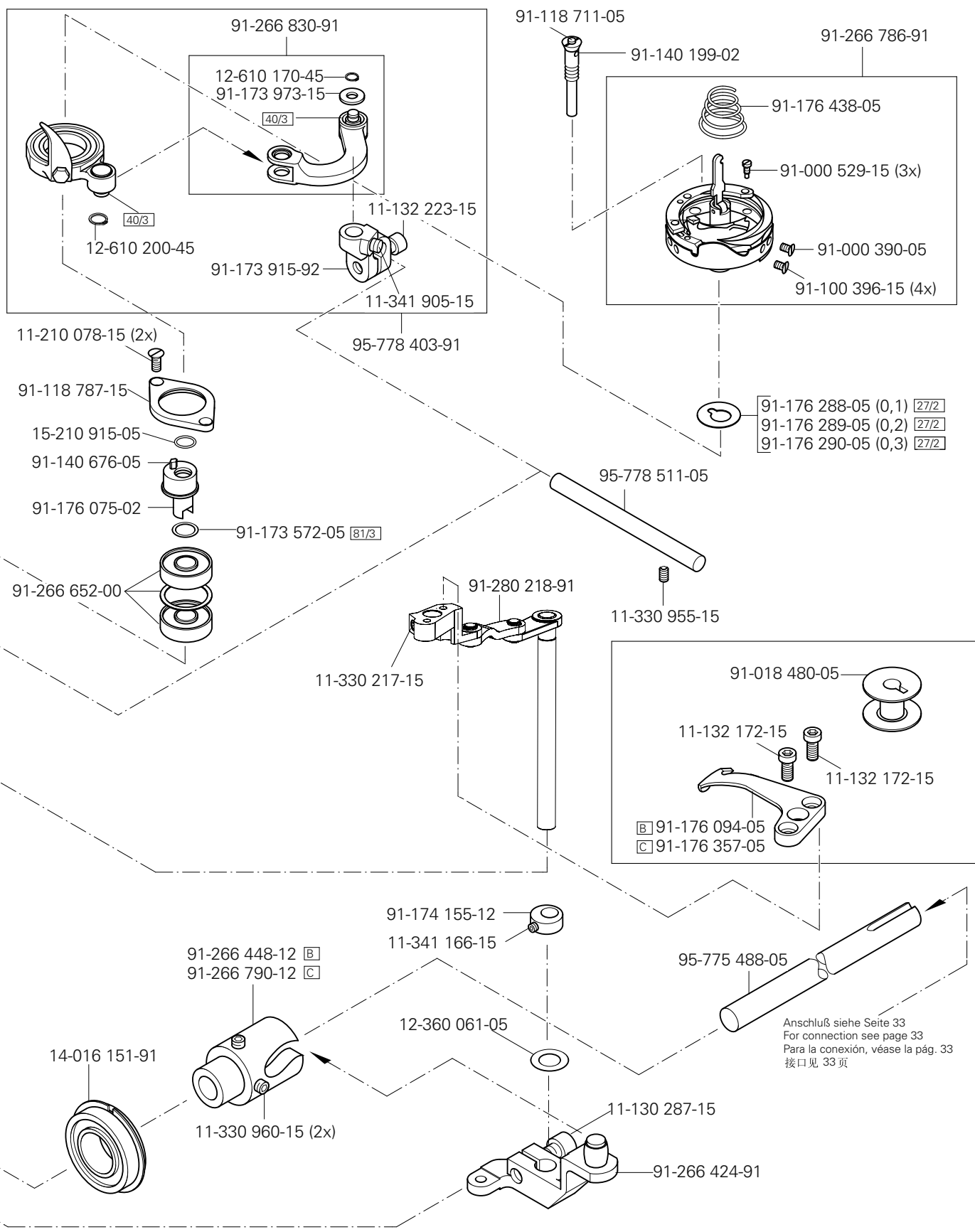


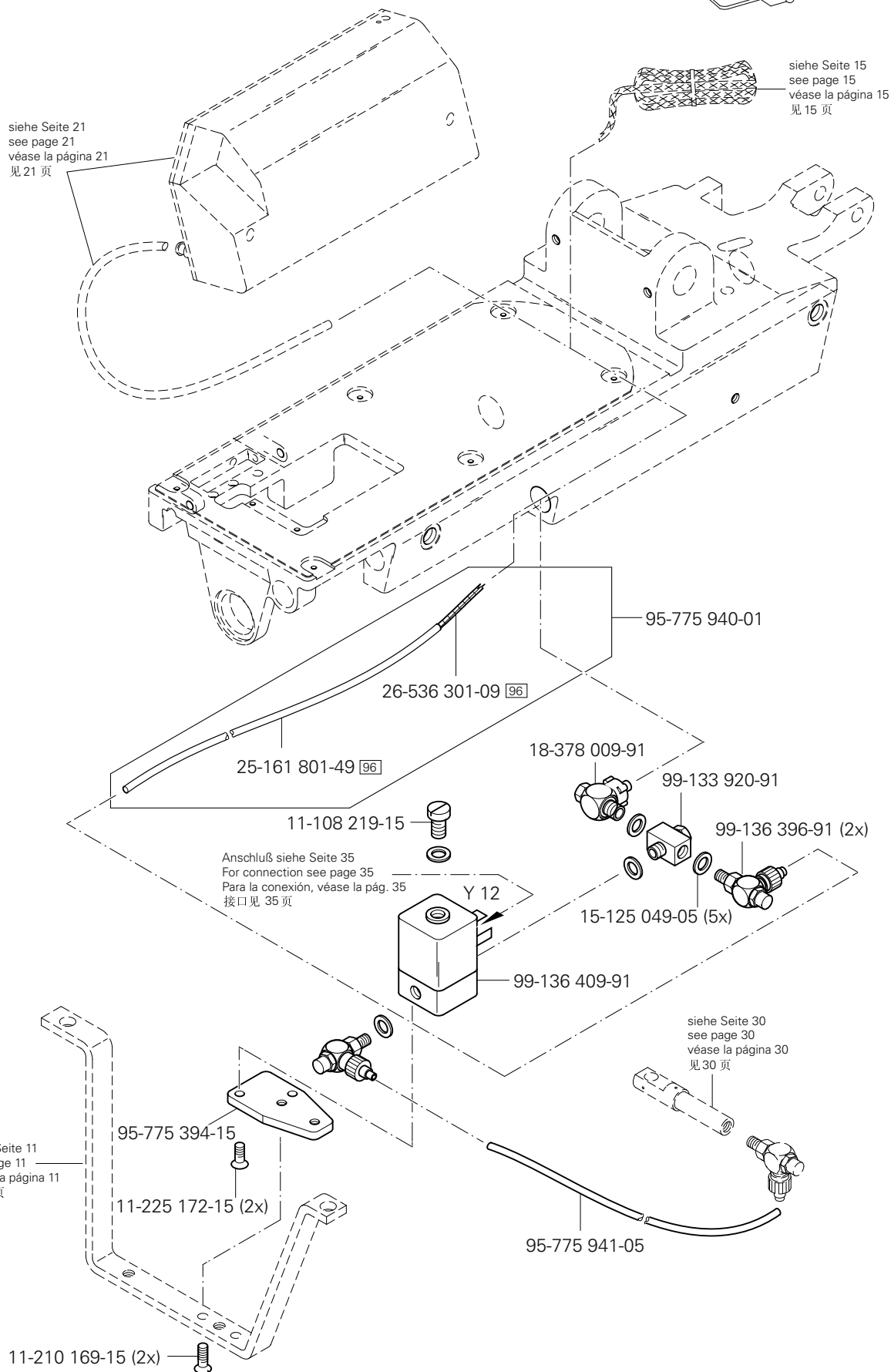
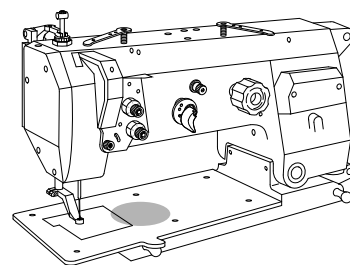


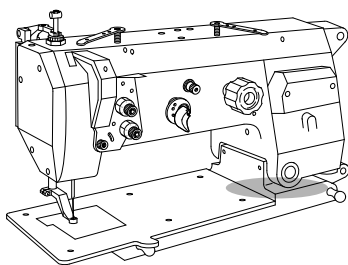
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.04



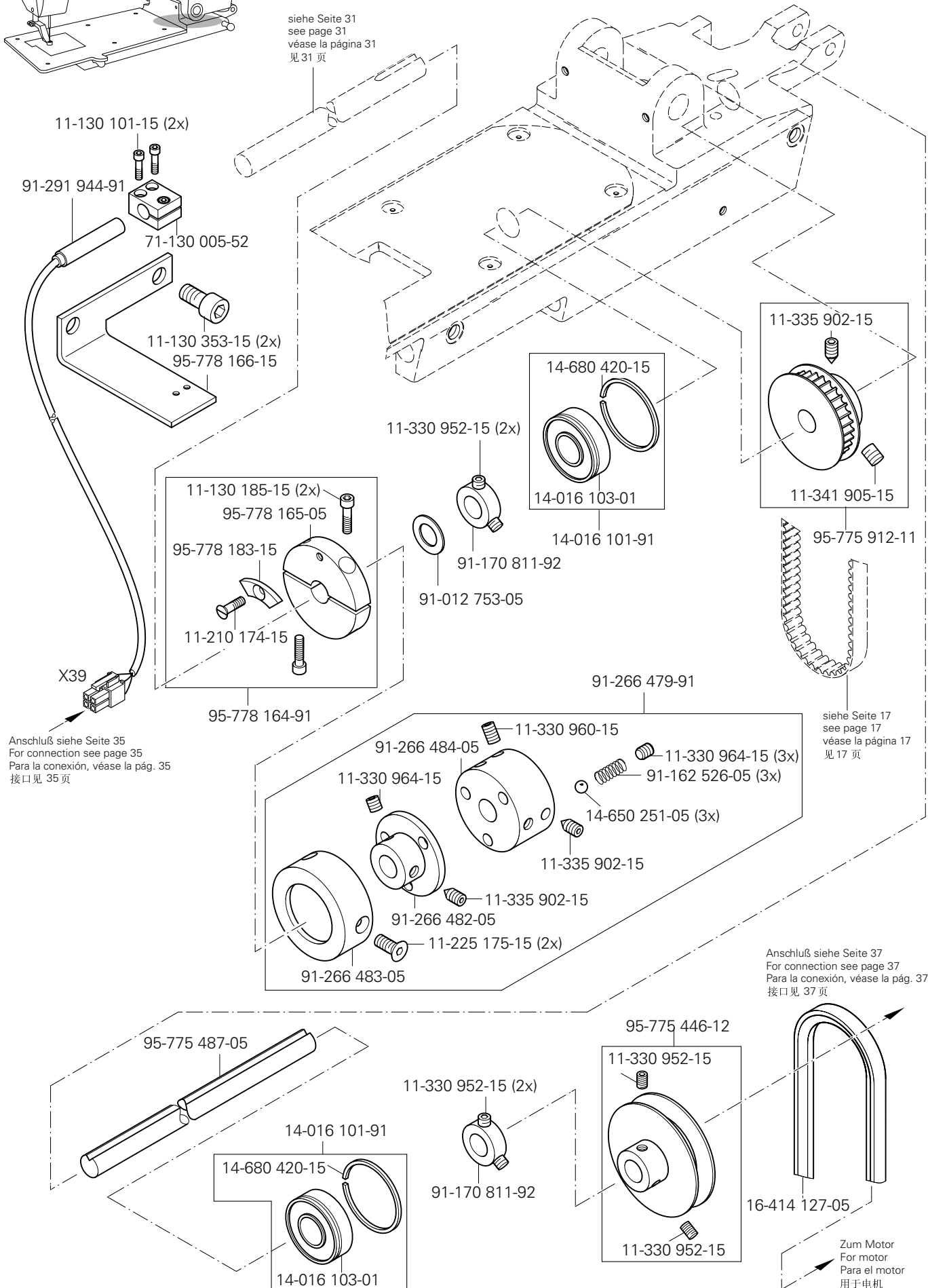


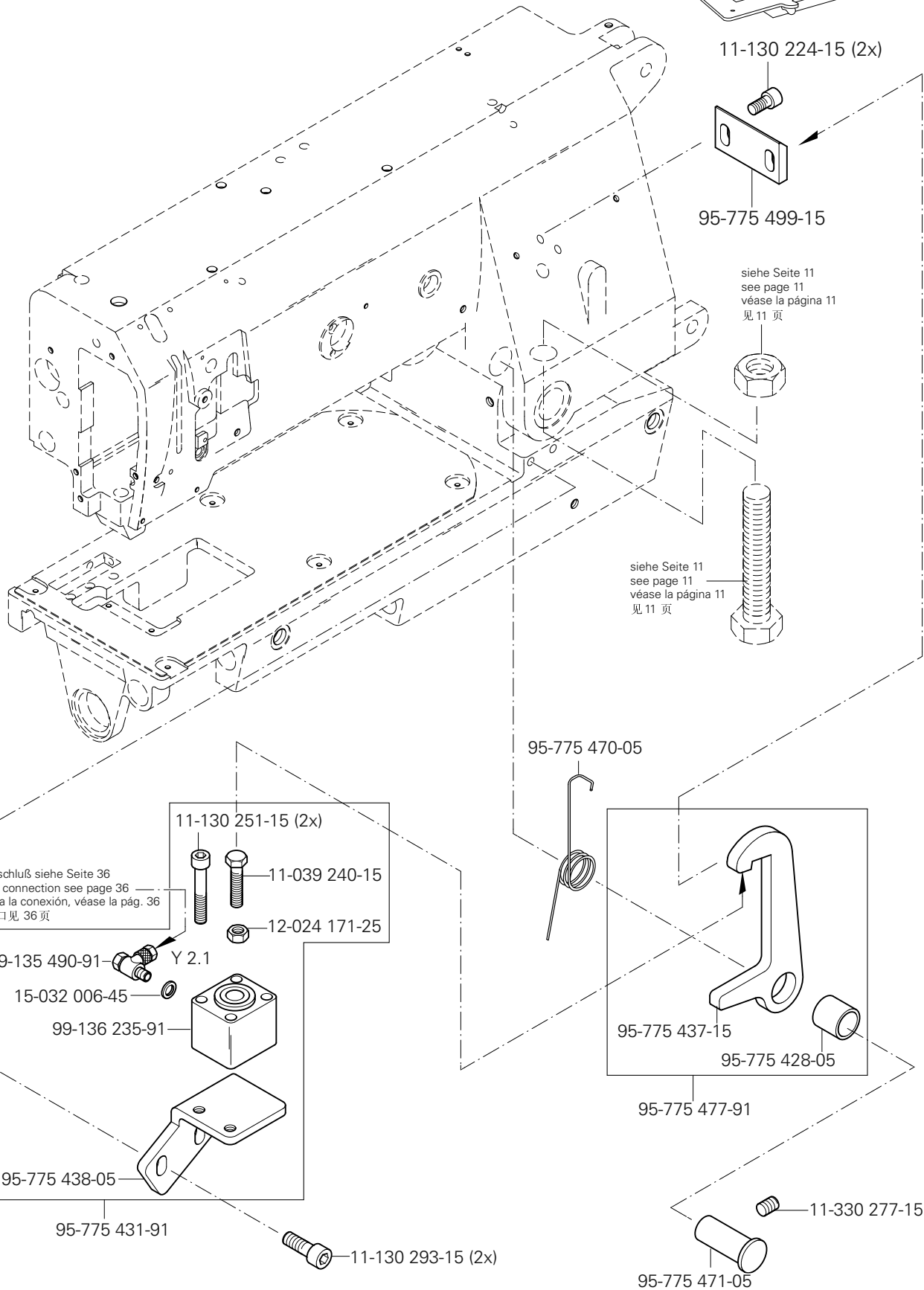
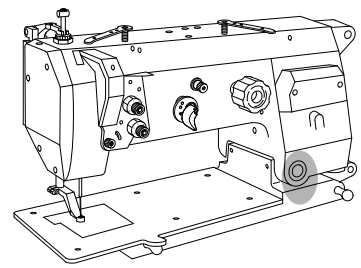


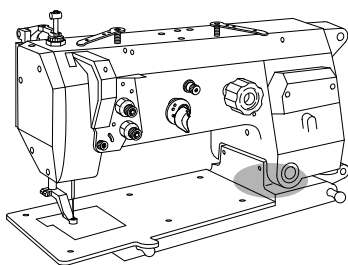
Grundplattenteile Bedplate parts Piezas del cárter 底板零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.04



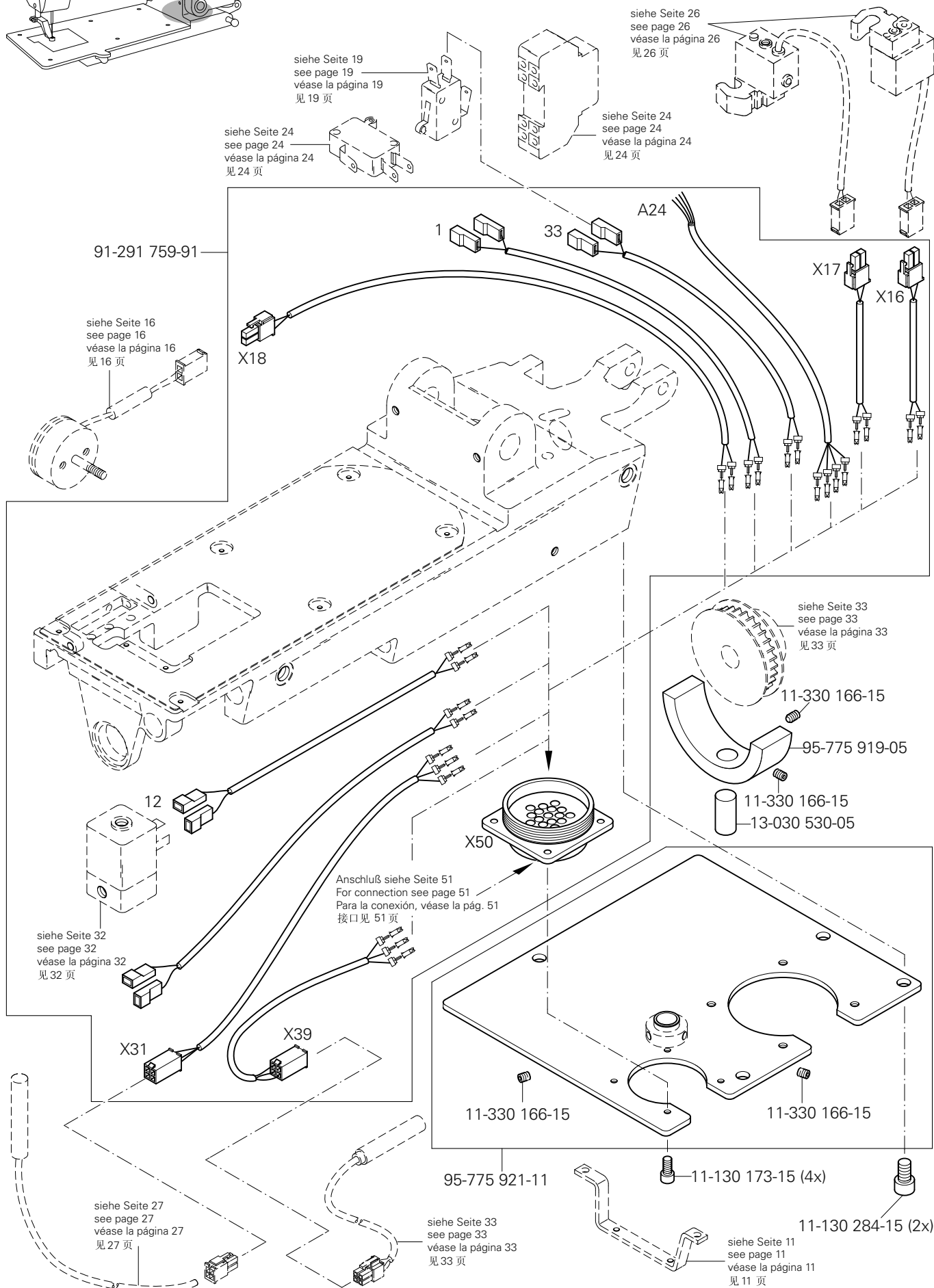


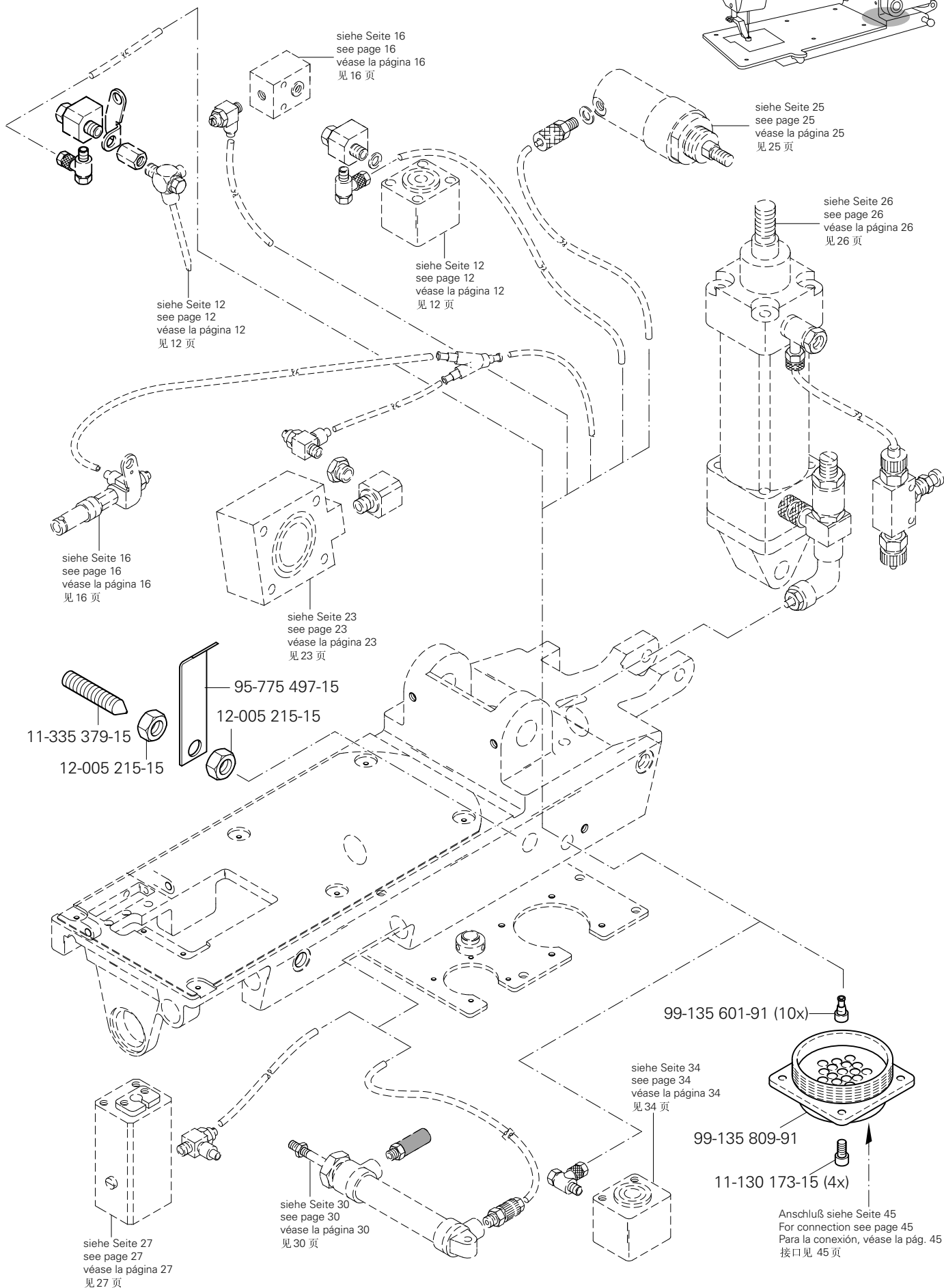
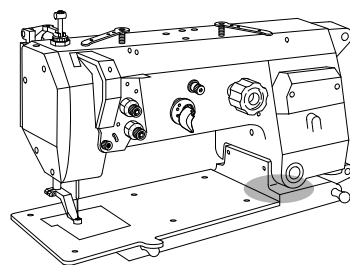


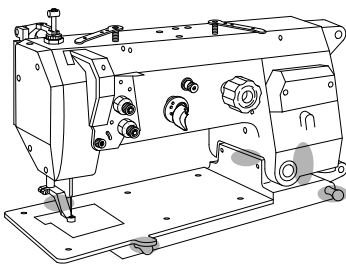
Grundplattenteile Bedplate parts Piezas del cárter 底板零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.04



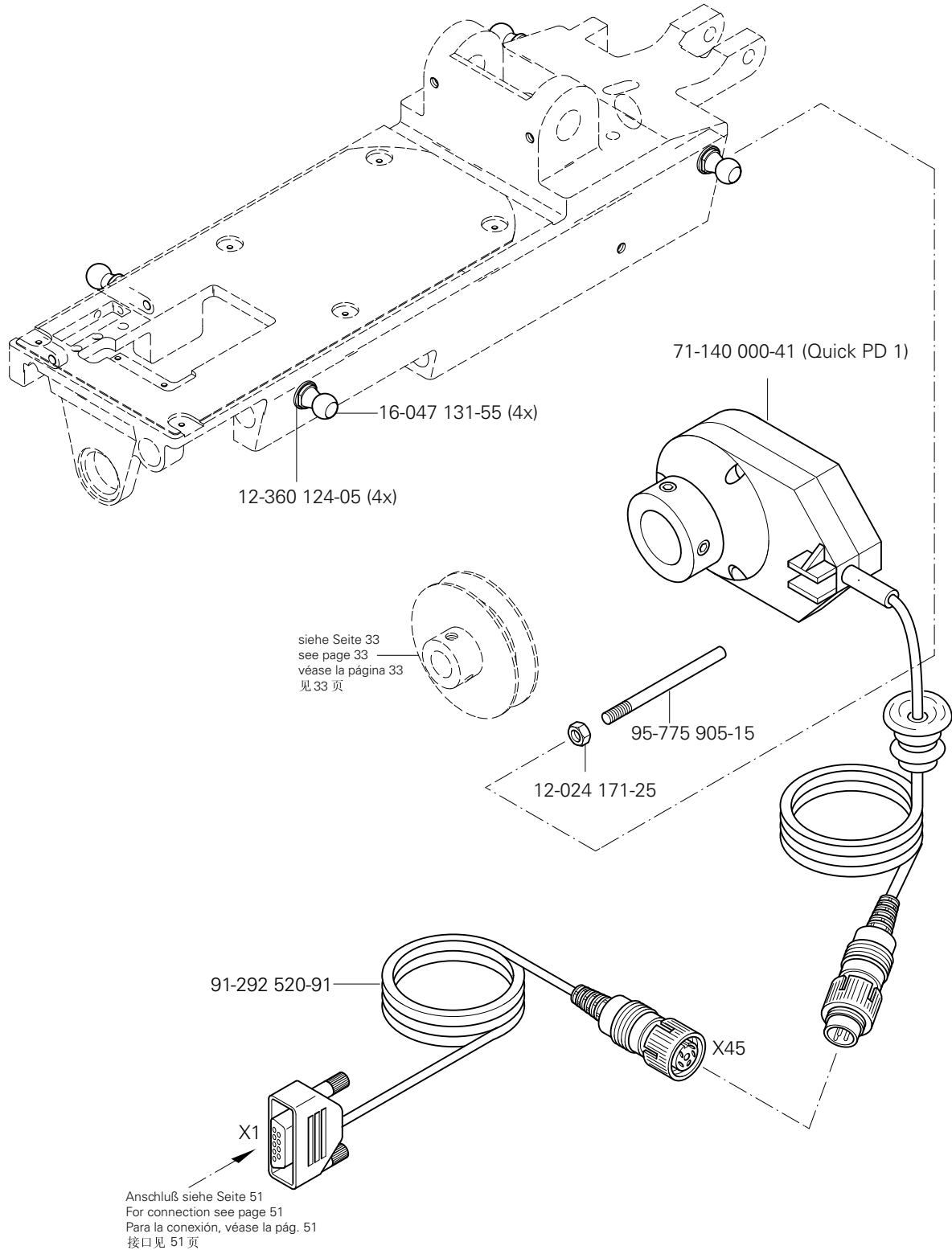


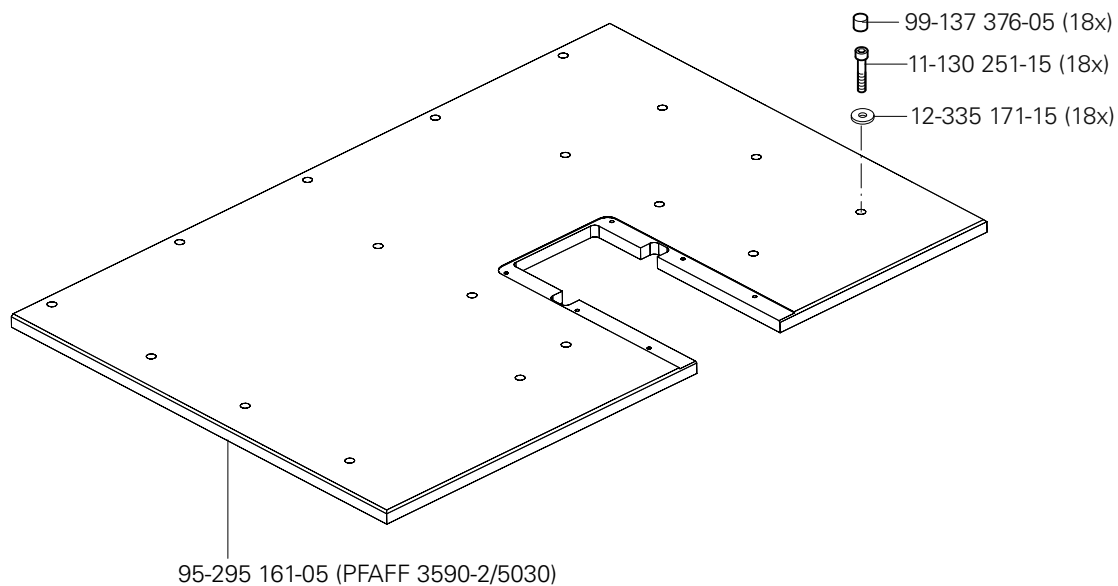
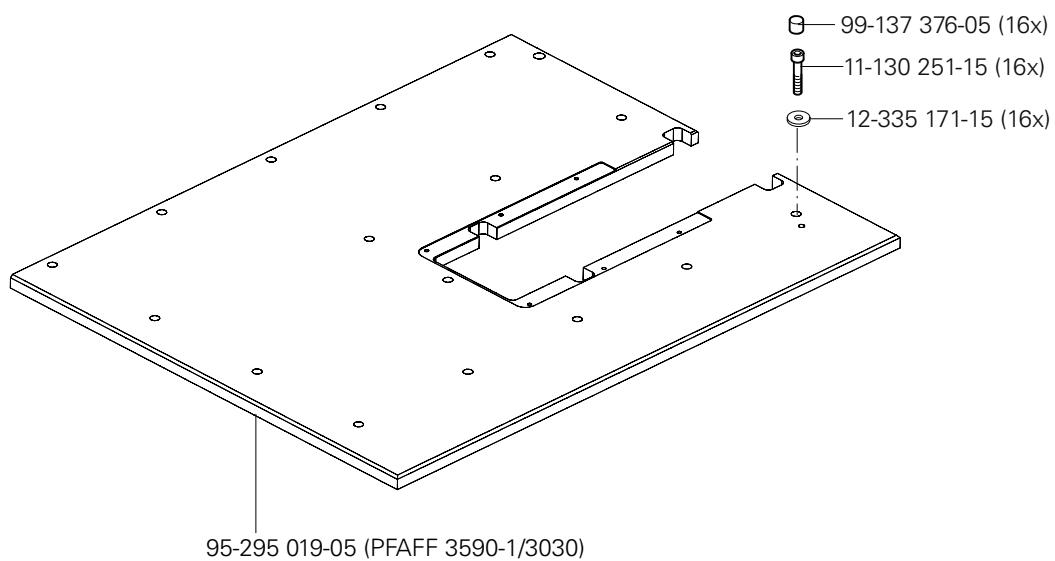
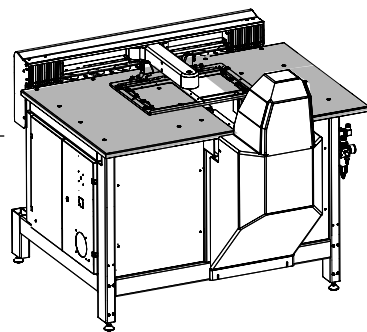


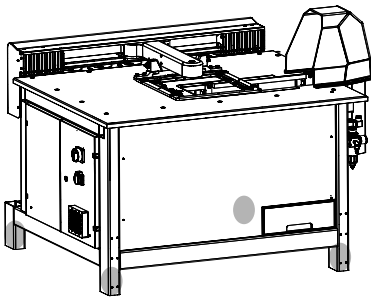
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

3.04



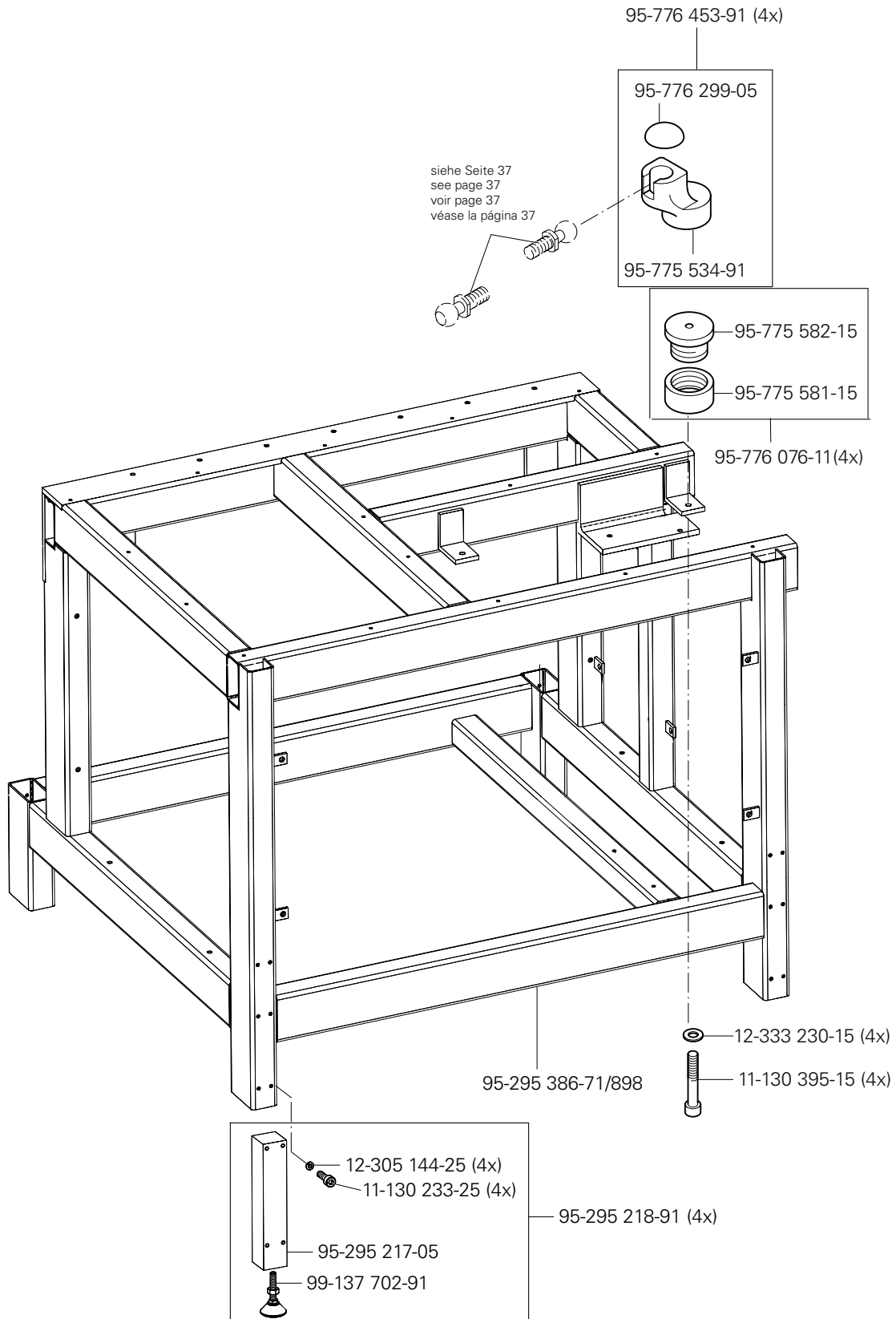


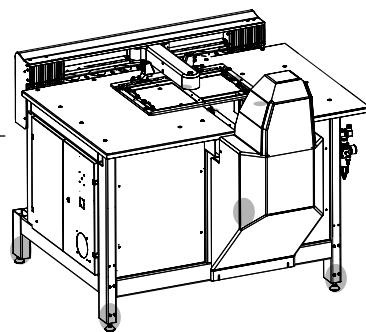


Gestell mit Anbauteilen
Stand with assembly parts
Bancada con oiezas de montaje
支架帶附件

PFAFF 3590-1/3030

5





95-776 453-91 (4x)

95-776 299-05

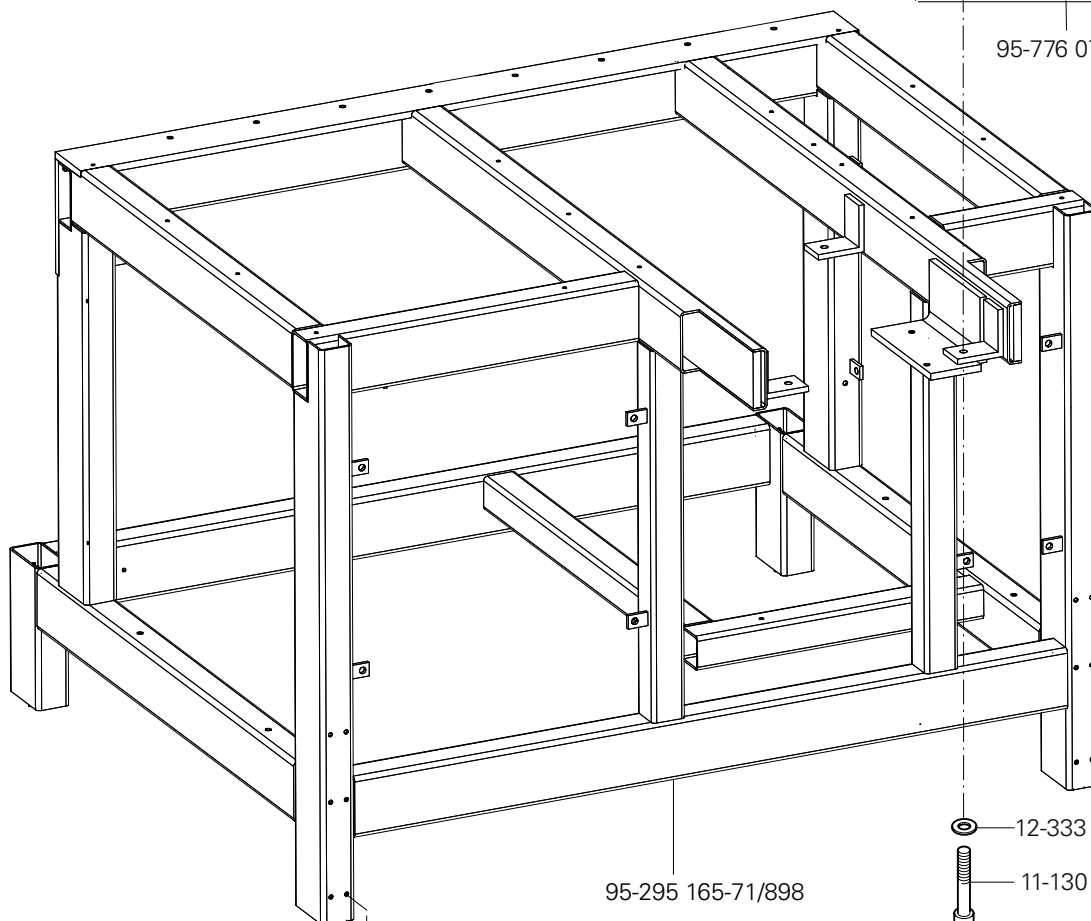
95-775 534-91

siehe Seite 37
see page 37
voir page 37
véase la página 37

95-775 582-15

95-775 581-15

95-776 076-11(4x)



95-295 165-71/898

12-333 230-15 (4x)

11-130 395-15 (4x)

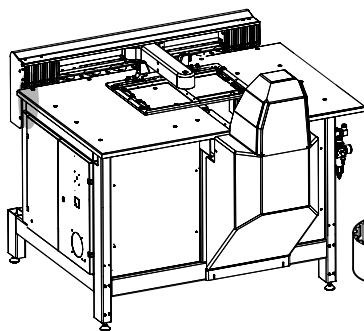
12-305 144-25 (4x)

11-130 233-25 (4x)

95-295 218-91 (4x)

95-295 217-05

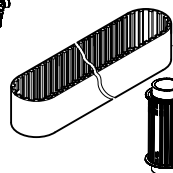
99-137 702-91



X-Y-Antrieb
X-Y drive
Grupo de accionamiento »X-Y«
X-Y 驱动

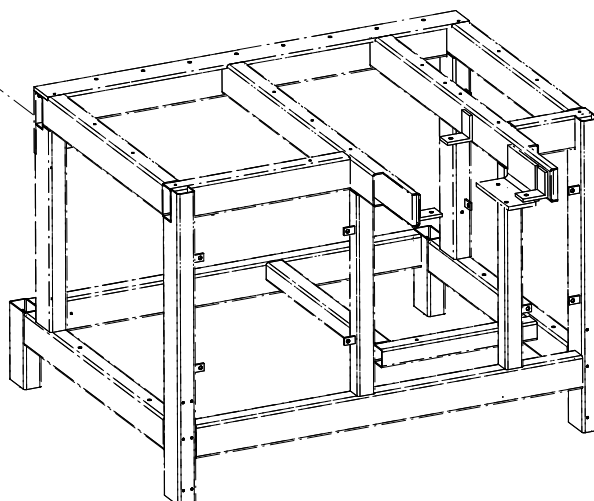
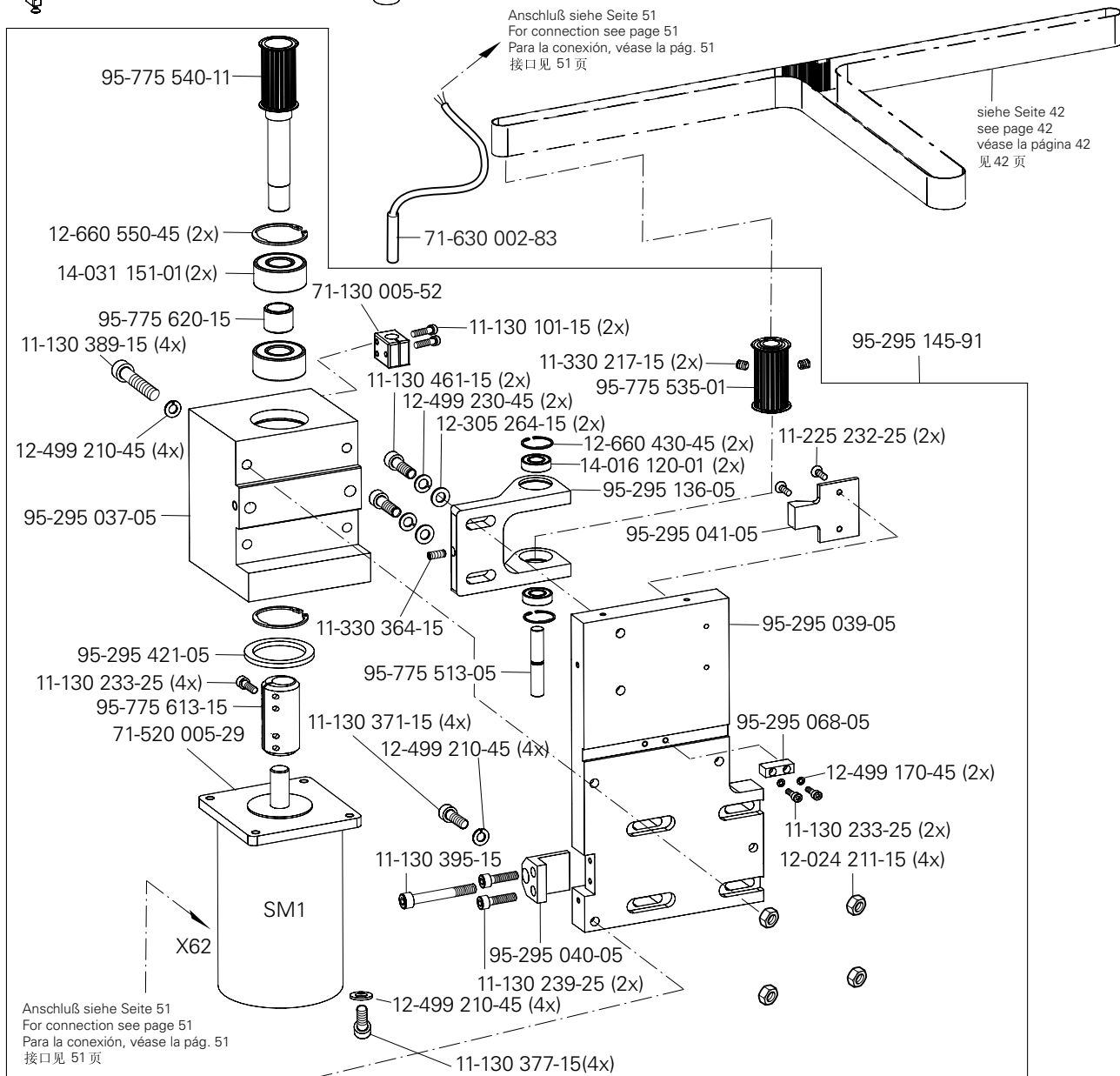
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

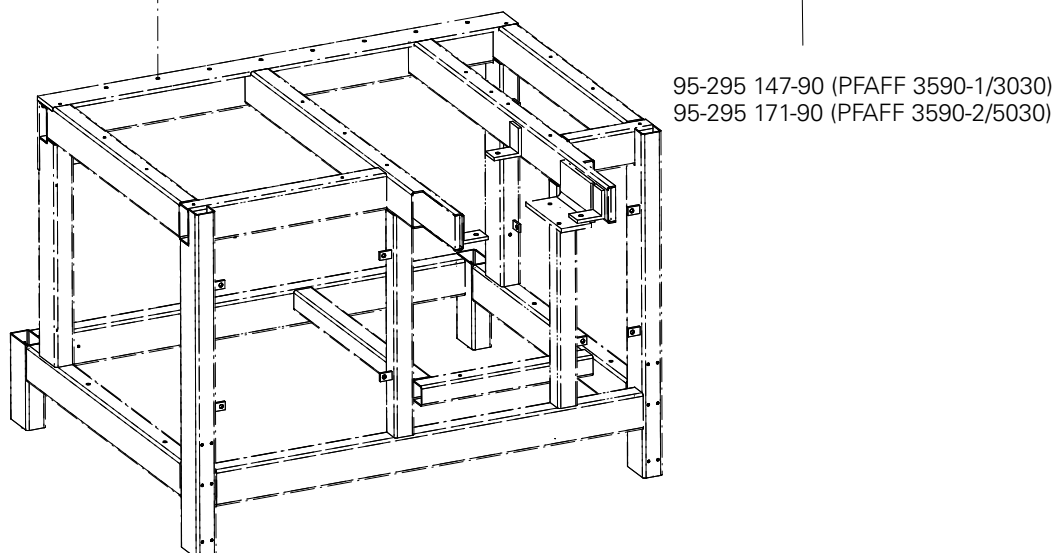
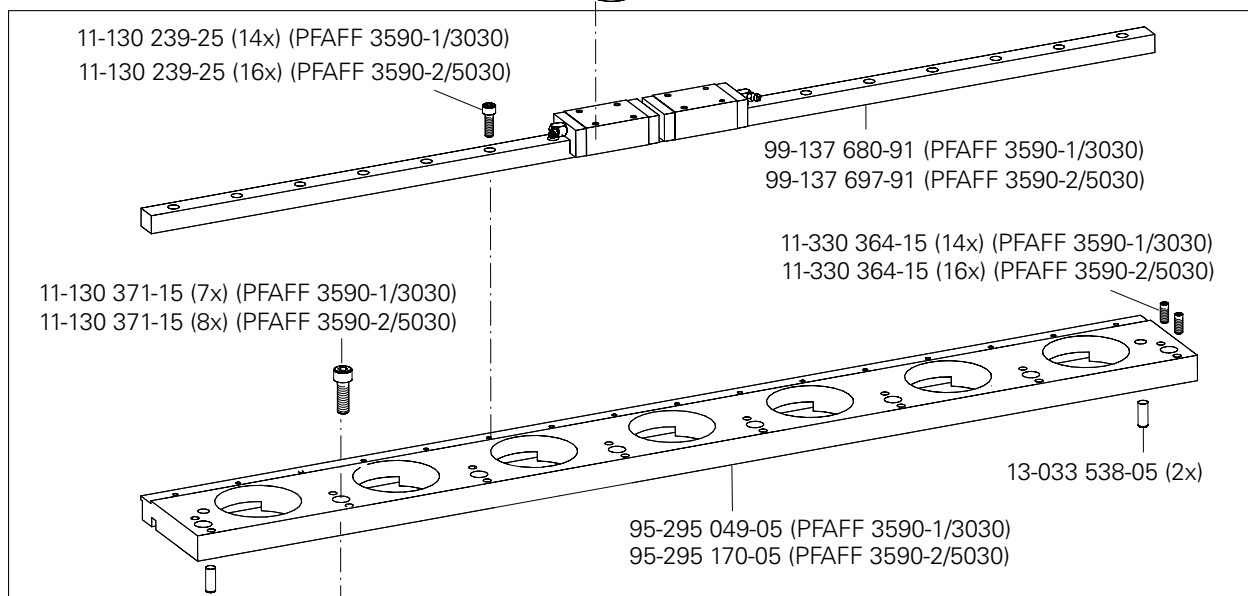
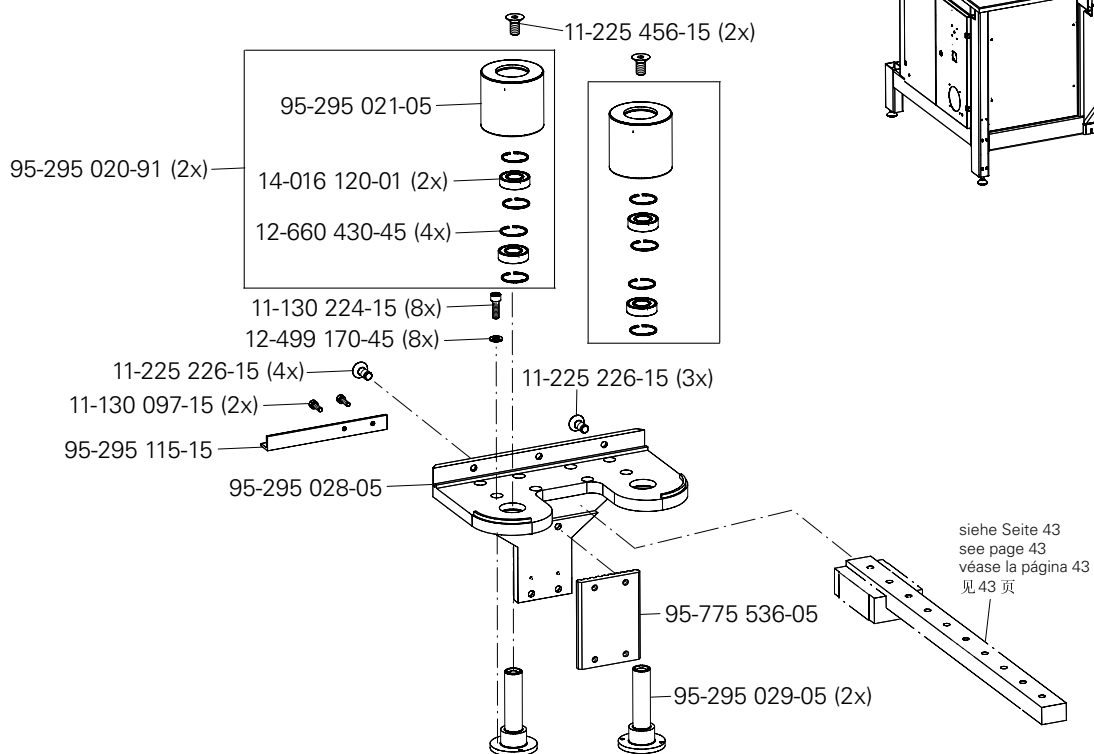
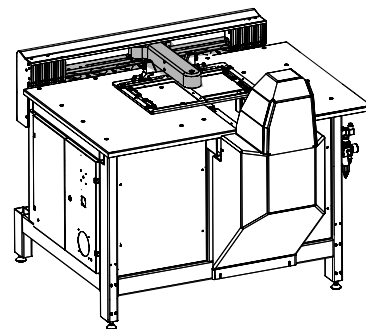
6

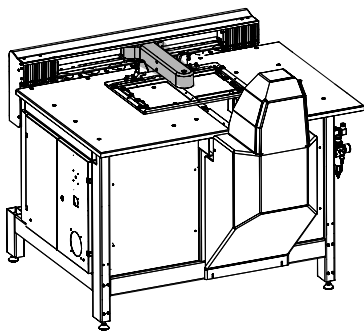


95-295 026-05 (PFAFF 3590-1/3030)
 95-295 172-05 (PFAFF 3590-2/5030)

siehe Seite 44
 see page 44
 véase la página 44
 见 44 页



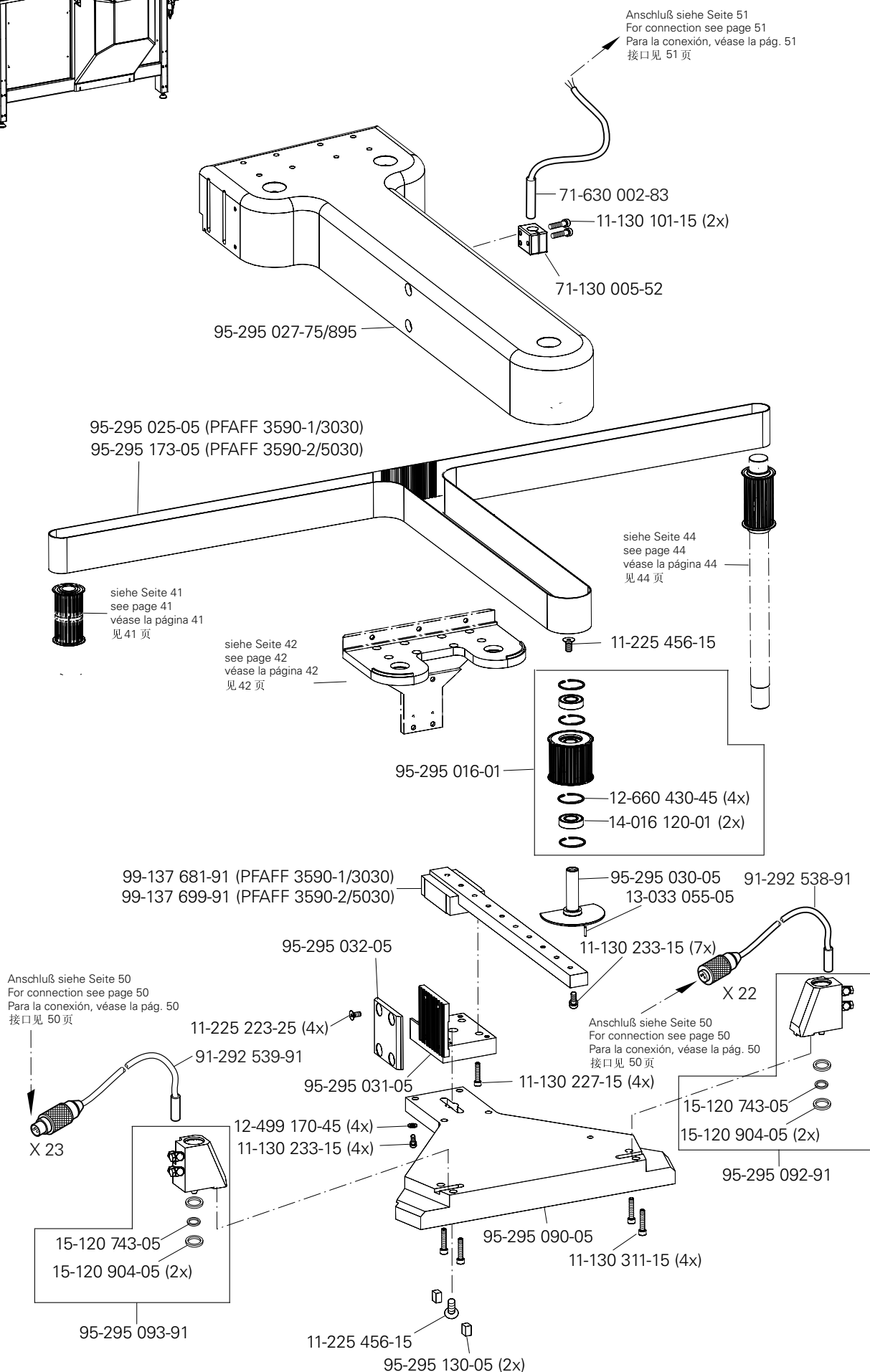


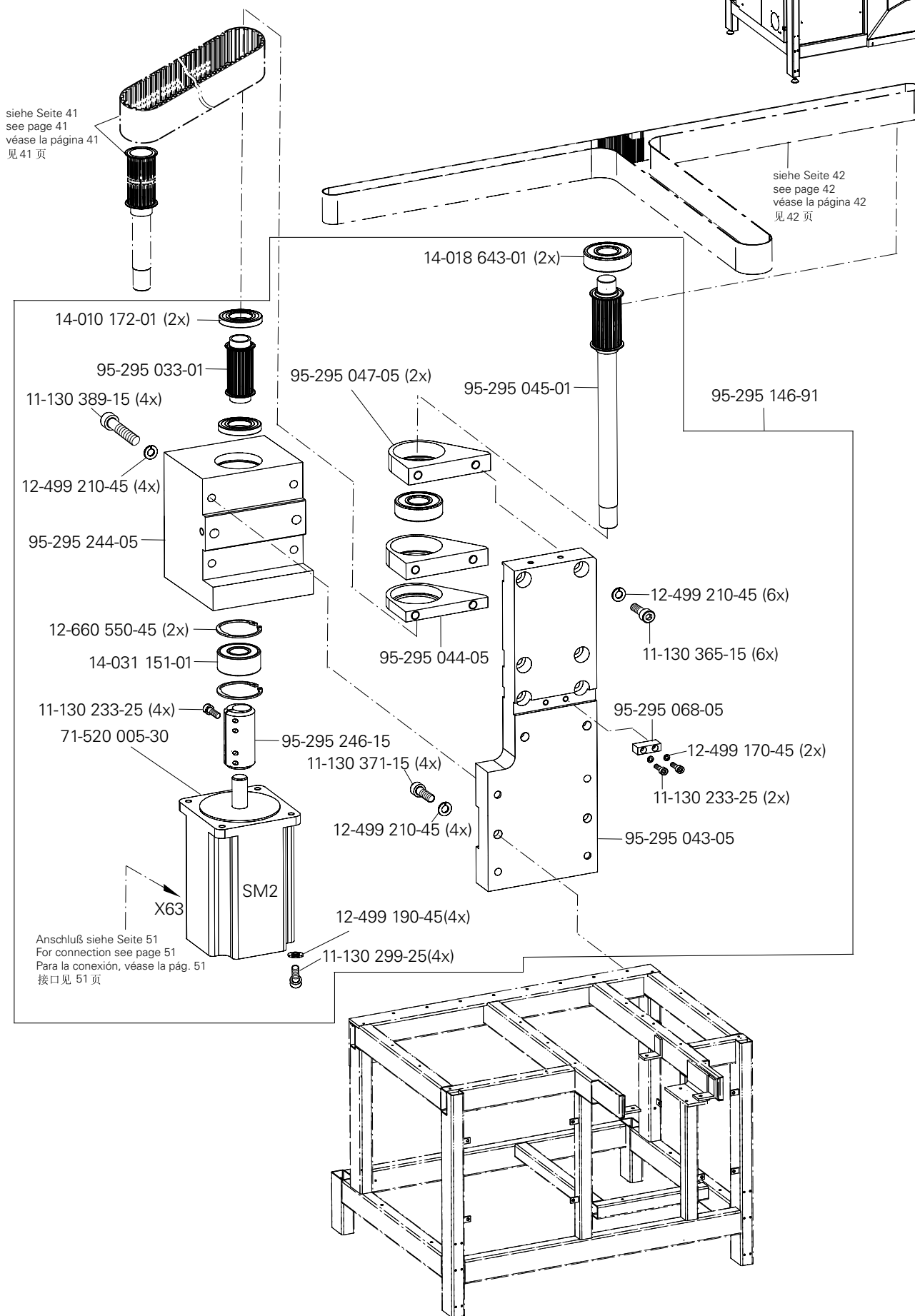
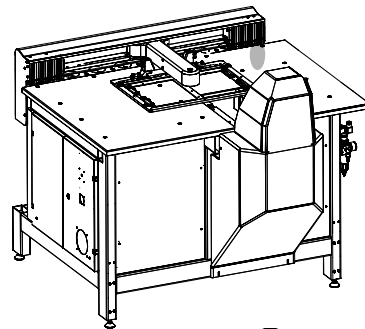


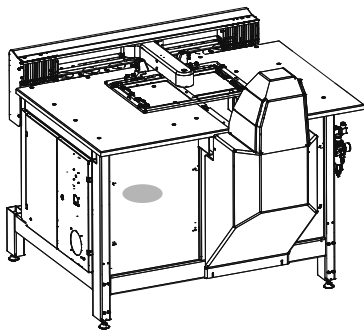
X-Y-Antrieb
X-Y drive
Grupo de accionamiento »X-Y«
X-Y 驱动

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

6





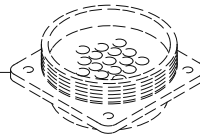


Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipo neumático
气动设备

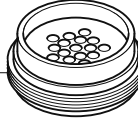
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

7

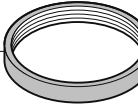
siehe Seite 36
see page 36
voir page 36
véase la página 36



99-135 818-05

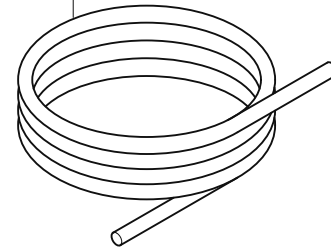


99-135 819-05

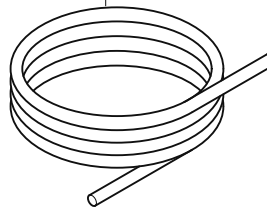


99-135 353-91 (16x)

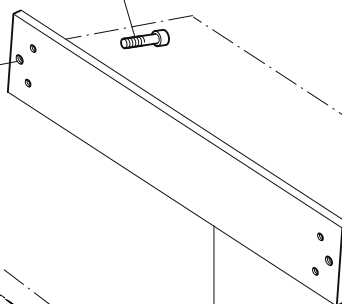
25-308 820-40 [96]



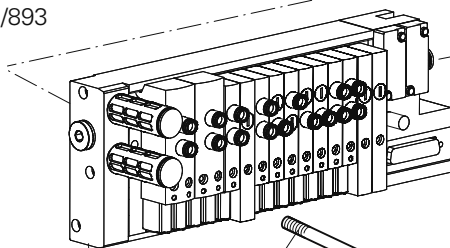
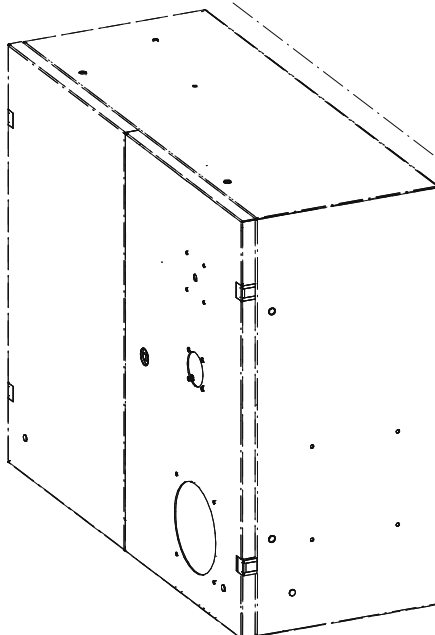
25-308 820-30 [96]



11-130 224-15 (2x)



95-778 066-75/893

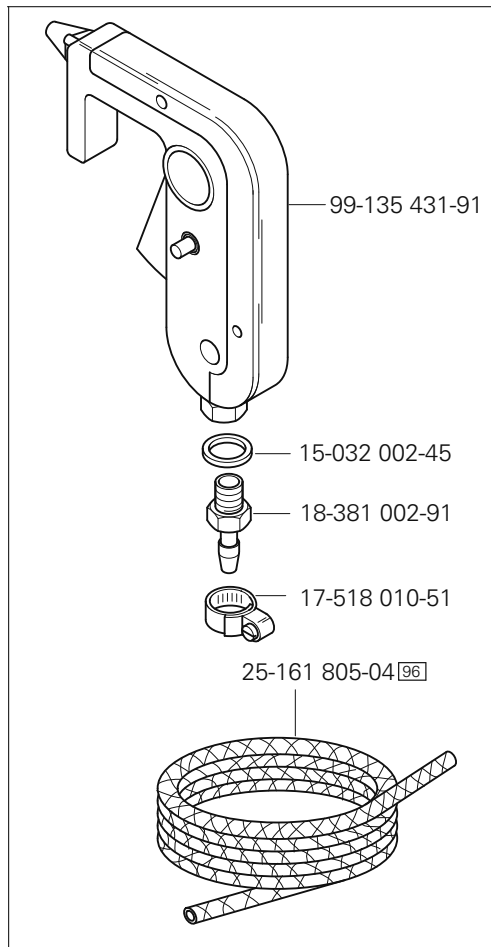
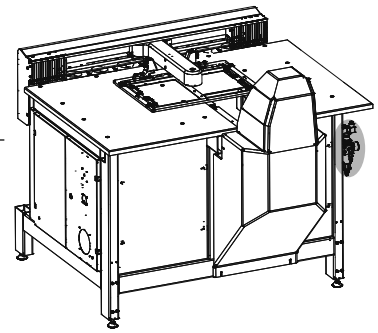


99-137 704-91

11-130 206-15 (4x)

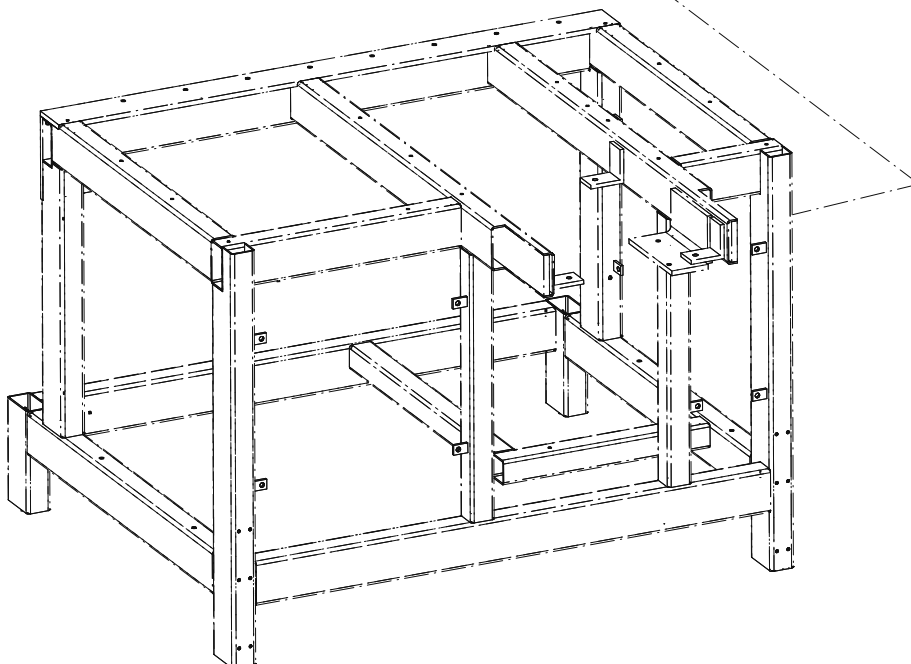
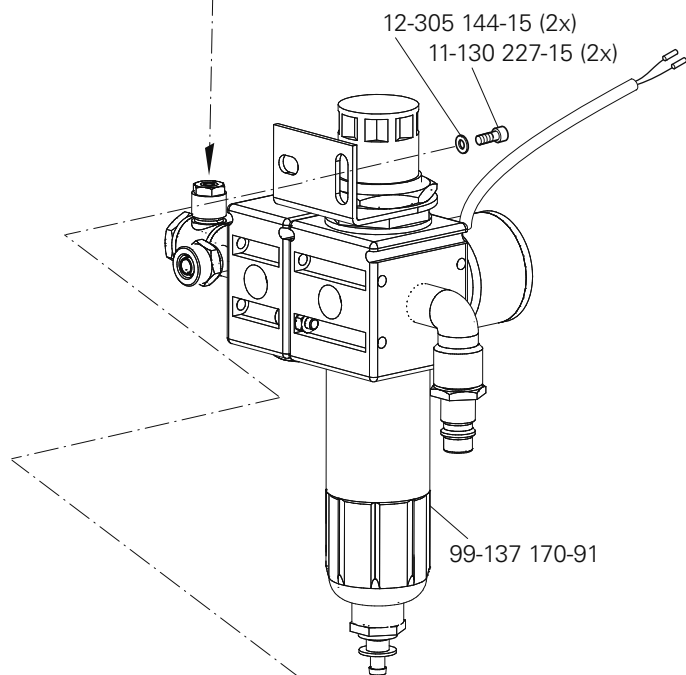
25-308 820-40 [96]

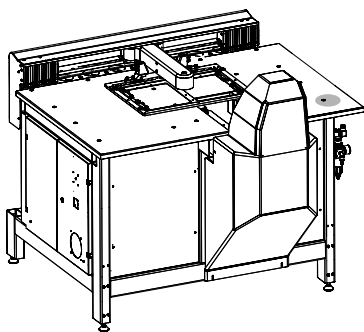
Anschluß siehe Seite 46
For connection see page 46
Para la conexión, véase la pág. 46
接口见 46 页



95-633 660-91

Anschluß siehe Seite 45
For connection see page 45
Para la conexión, véase la pág. 45
接口见 45 页

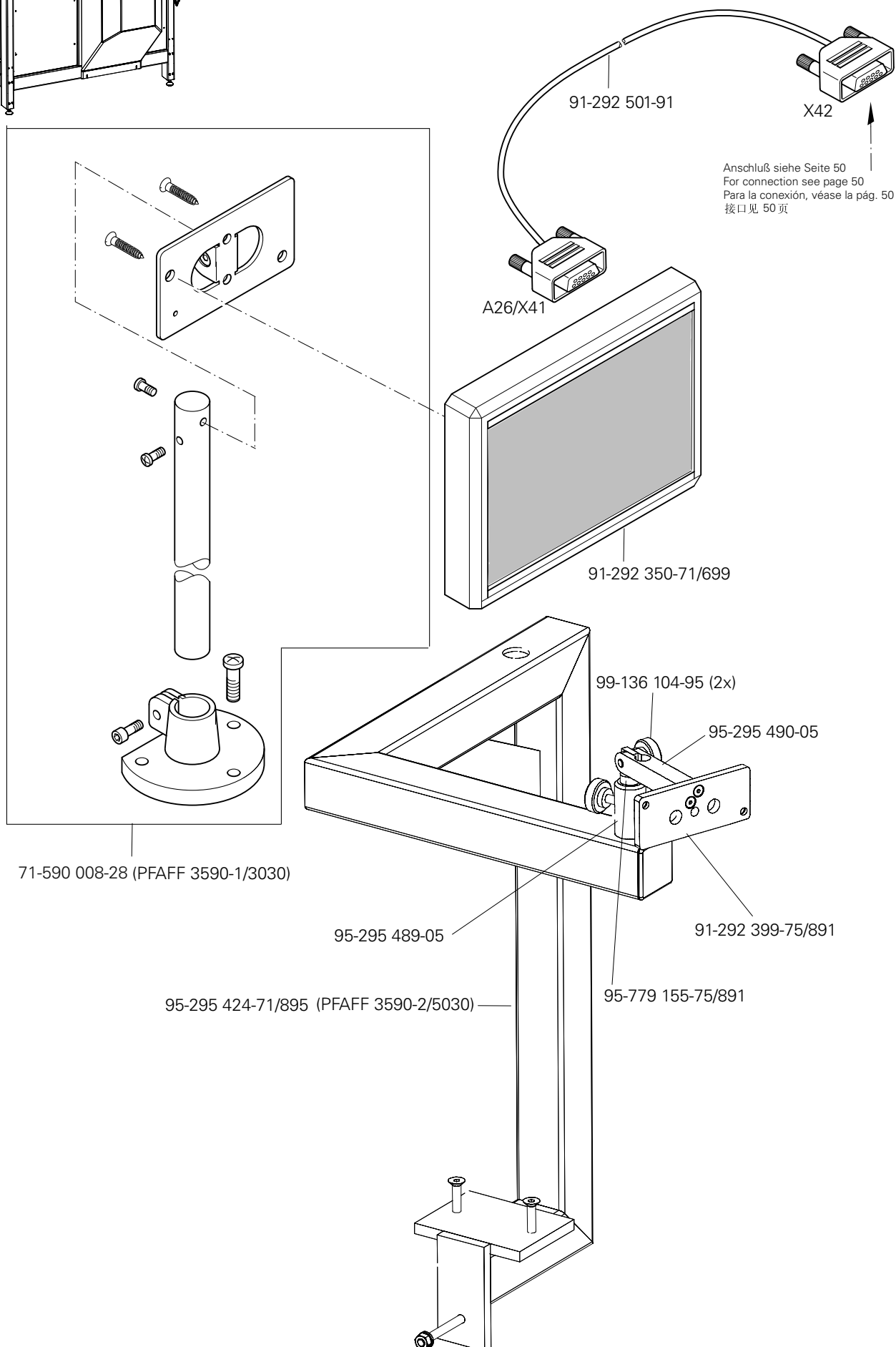


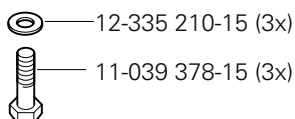
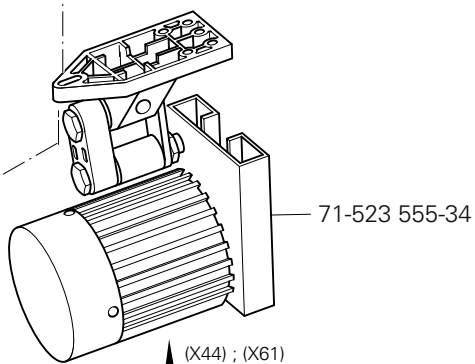
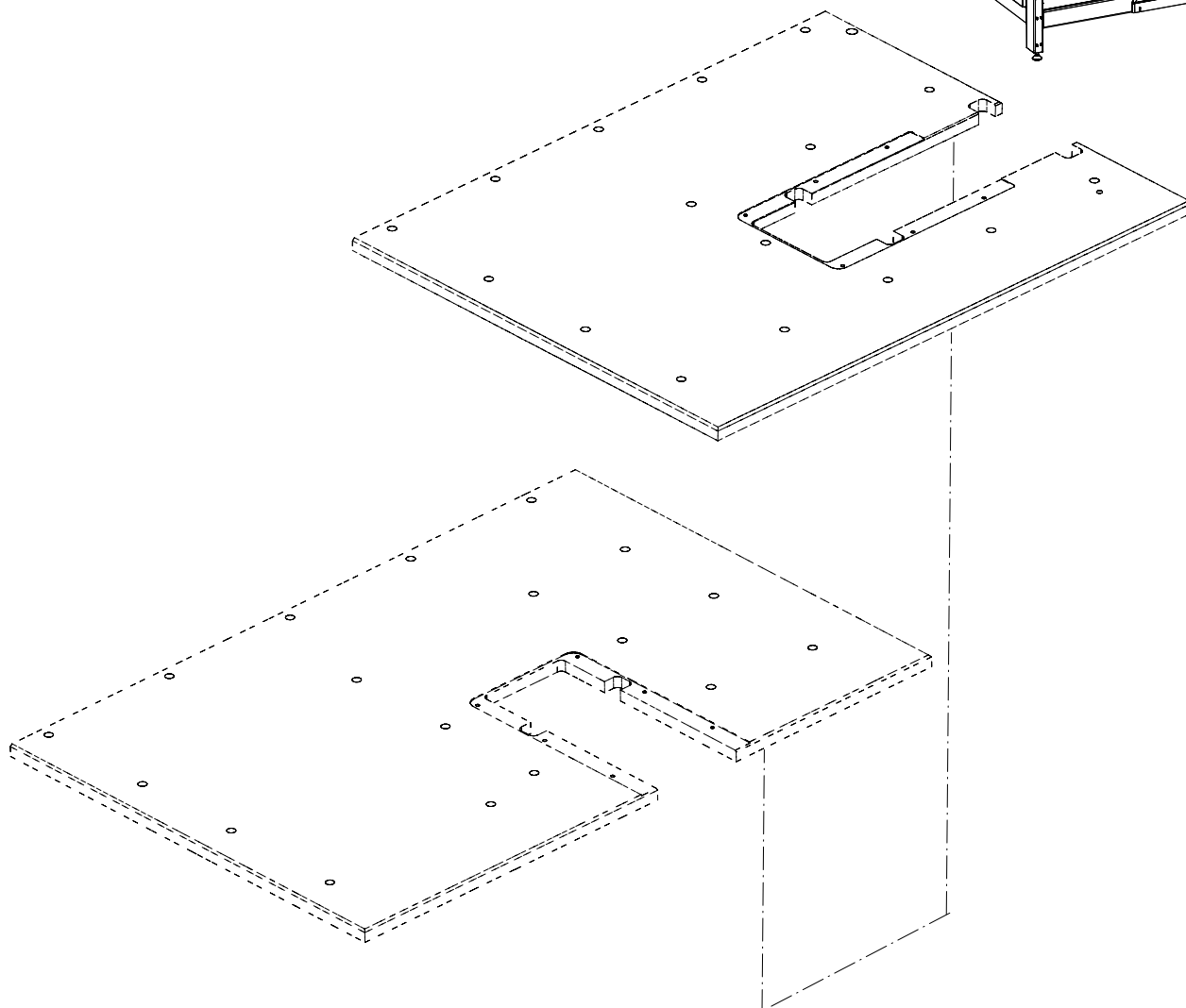
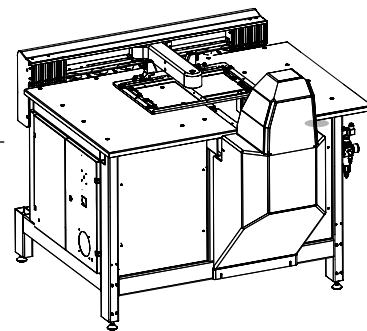


Bedienfeld
Control panel
Panel de mandos
操作板

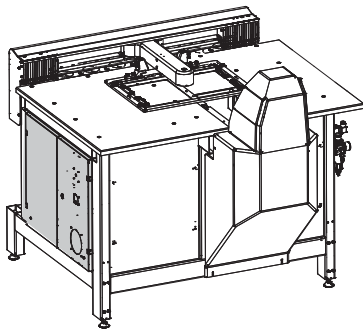
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

8.01





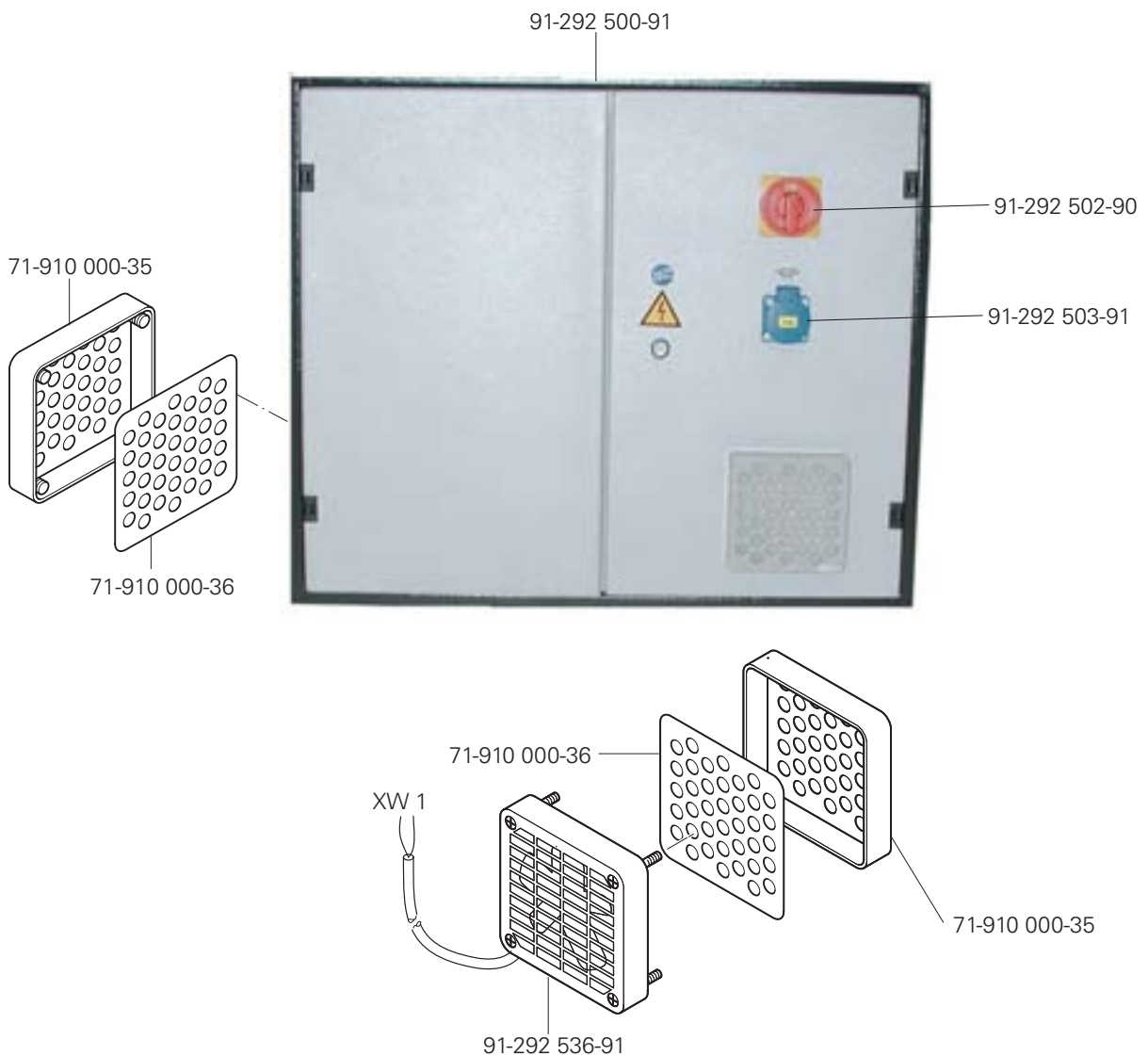
Anschluß siehe Seite 50
For connection see page 50
Para la conexión, véase la pág. 50
接口见 50 页

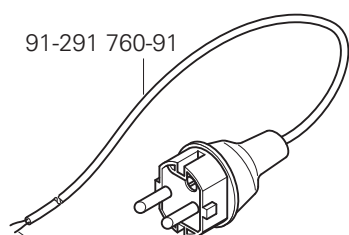
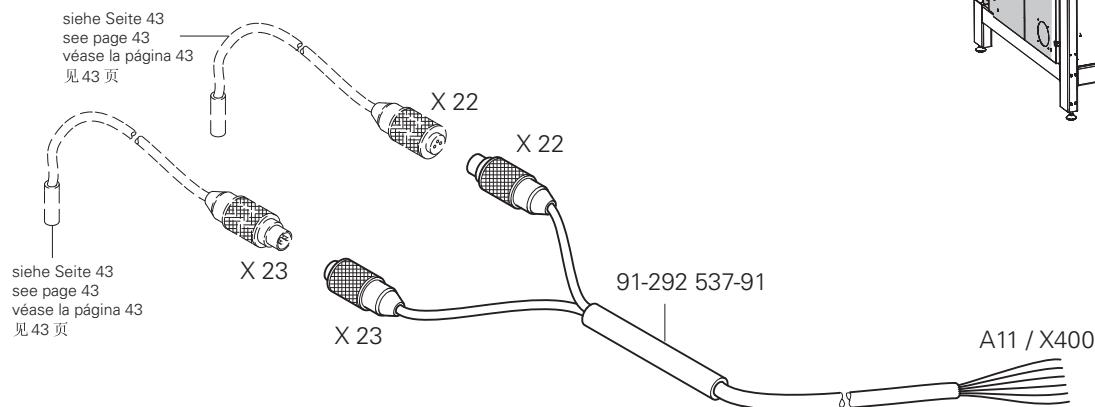
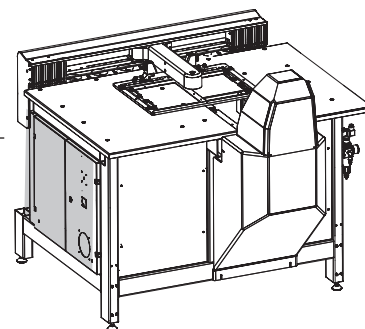


Steuergerät
Control device
Caja de mandos
控制器

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

8.03





91-292 528-91
(X43 - X42)

Anschluß siehe Seite 47
For connection see page 47
Para la conexión, véase la pág. 47
接口见 47 頁

91-292 504-91

91-292 252-91

91-292 521-91

91-291 362-93/001

91-291 362-93/001

91-292 515-91

11-130 170-25(12x)

91-292 674-45

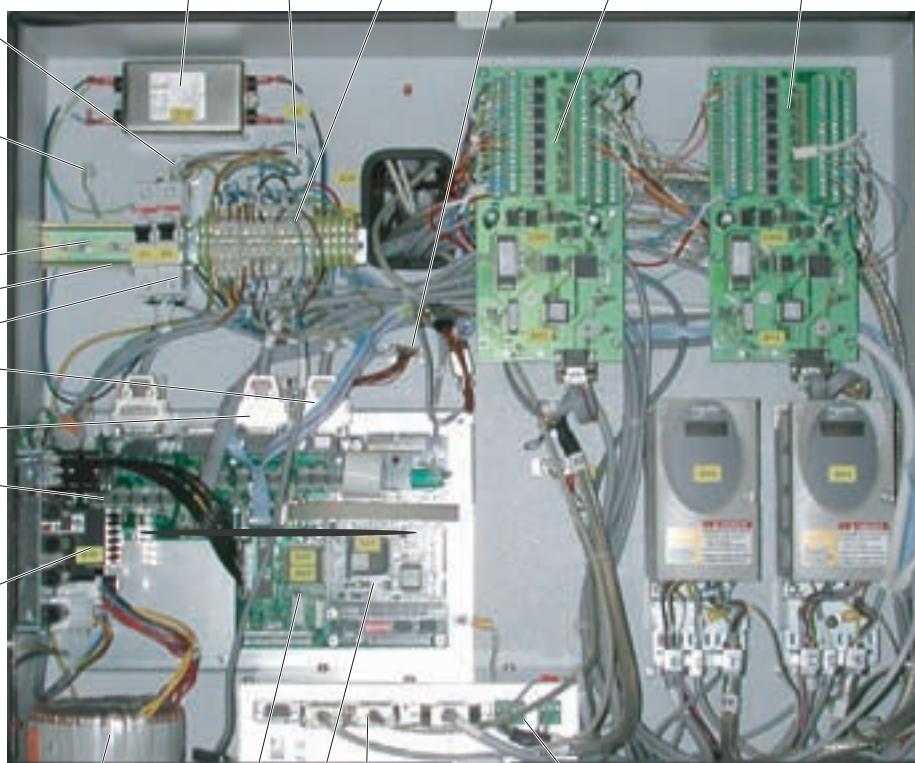
71-150 000-69(2x)

91-292 506-91
(A20X5 - A42XC1)

91-292 507-91
(A20X6 - A43XC2)

91-292 436-91
(X75)

71-750 007-05



71-750 002-34

71-750 007-00

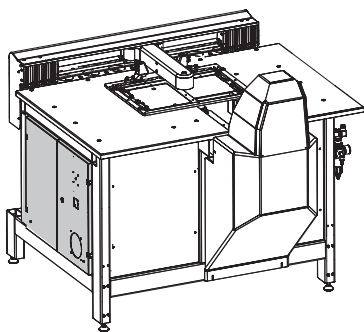
71-750 002-48

91-292 519-91
(X2 - X44)

Anschluß siehe Seite 48
For connection see page 48
Para la conexión, véase la pág. 48
接口见 48 頁

91-292 518-91
(X14 - X61)

Anschluß siehe Seite 48
For connection see page 48
Para la conexión, véase la pág. 48
接口见 48 頁

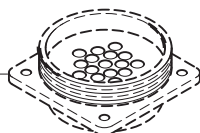


Steuergerät
Control device
Caja de mandos
控制器

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

8.03

siehe Seite 35
see page 35
véase la página 35
见 35 页



X50

91-292 511-91

(A11/CAN1/X300)

(A11/CAN1/X400)

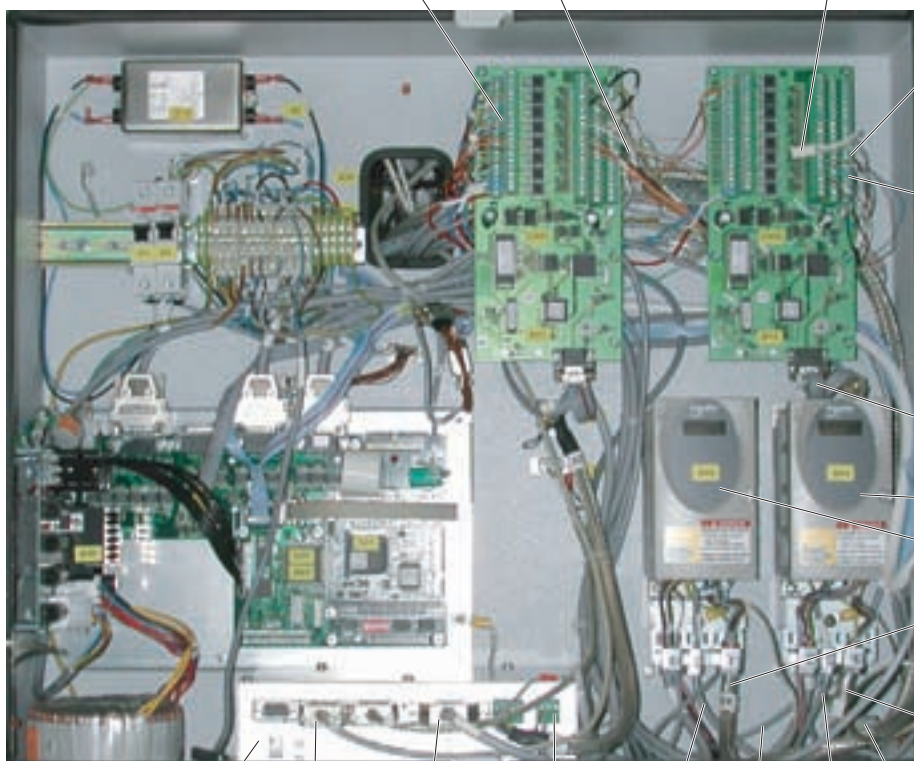
91-292 540-91
(A11CAN1 - Y100)

(A11/CAN1/X400)

(A12/CAN2/X400)

91-292 517-91
(A11X400 - E57)

71-710 000-89



siehe Seite 41
see page 41
véase la página 41
见 41 页

siehe Seite 43
see page 43
véase la página 43
见 43 页

91-292 244-91

71-750 002-82

71-750 002-76

91-292 525-91(X63)
Anschluß siehe Seite 44
For connection see page 44
Para la conexión, véase la pág. 44
接口见 44 页

91-292 524-91(X62)
Anschluß siehe Seite 44
For connection see page 44
Para la conexión, véase la pág. 44
接口见 44 页

71-590 007-11
(A22)

91-292 505-91
(X6)

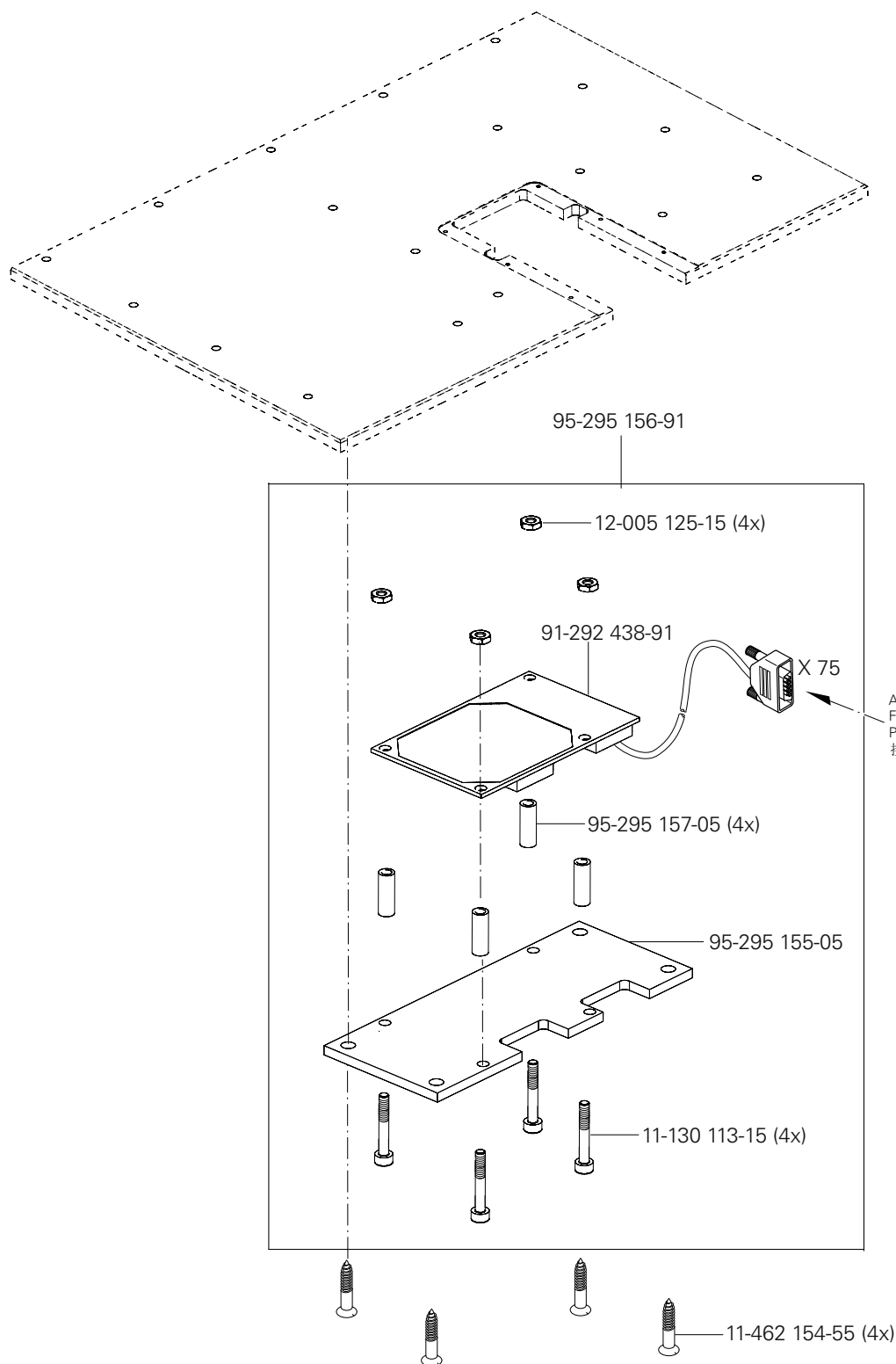
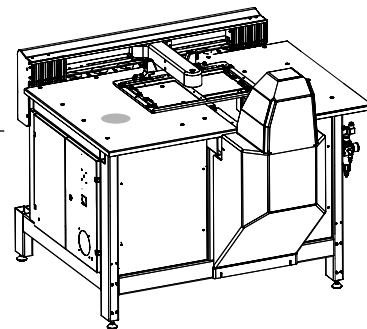
91-292 509-91
(24V - XW1)

91-292 514-91
(A11/X400 - X38)

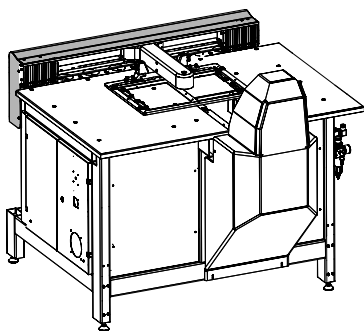
91-292 512-91
(X3 - A20/X400)

91-292 508-91
(A42 - XW1)
(A43 - XW1)

(X1)
Anschluß siehe Seite 37
For connection see page 37
Para la conexión, véase la pág. 37
接口见 37 页



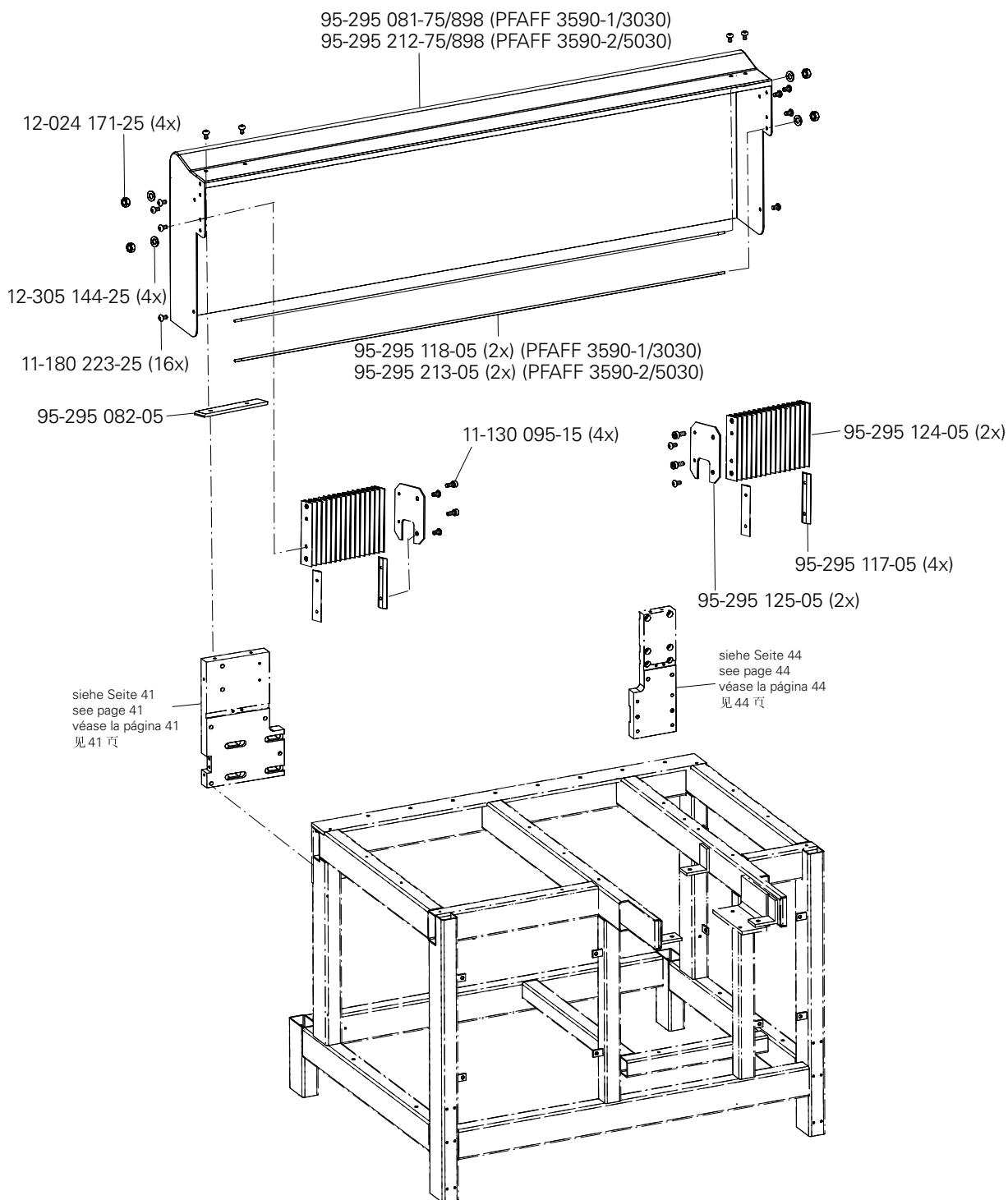
Anschluß siehe Seite 50
For connection see page 50
Para la conexión, véase la pág. 50
接口见 50 页

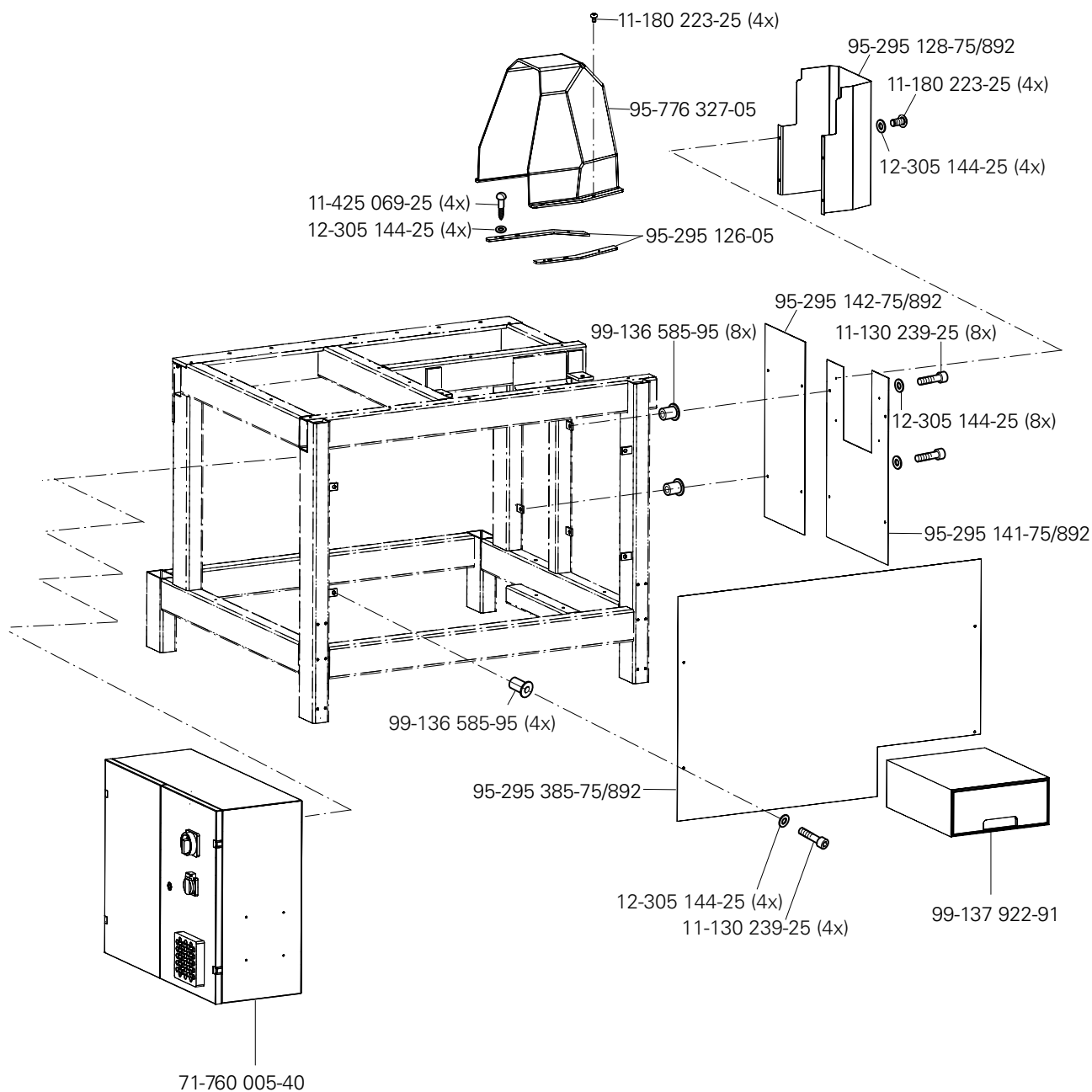
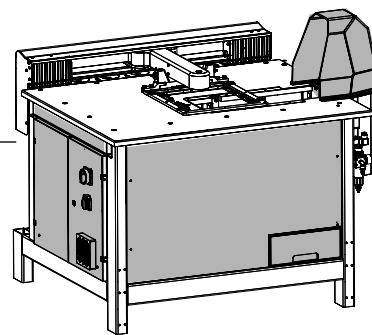


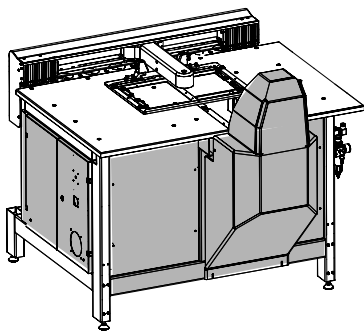
Verkleidung
Cover panel
Revestimiento
挡板

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

9



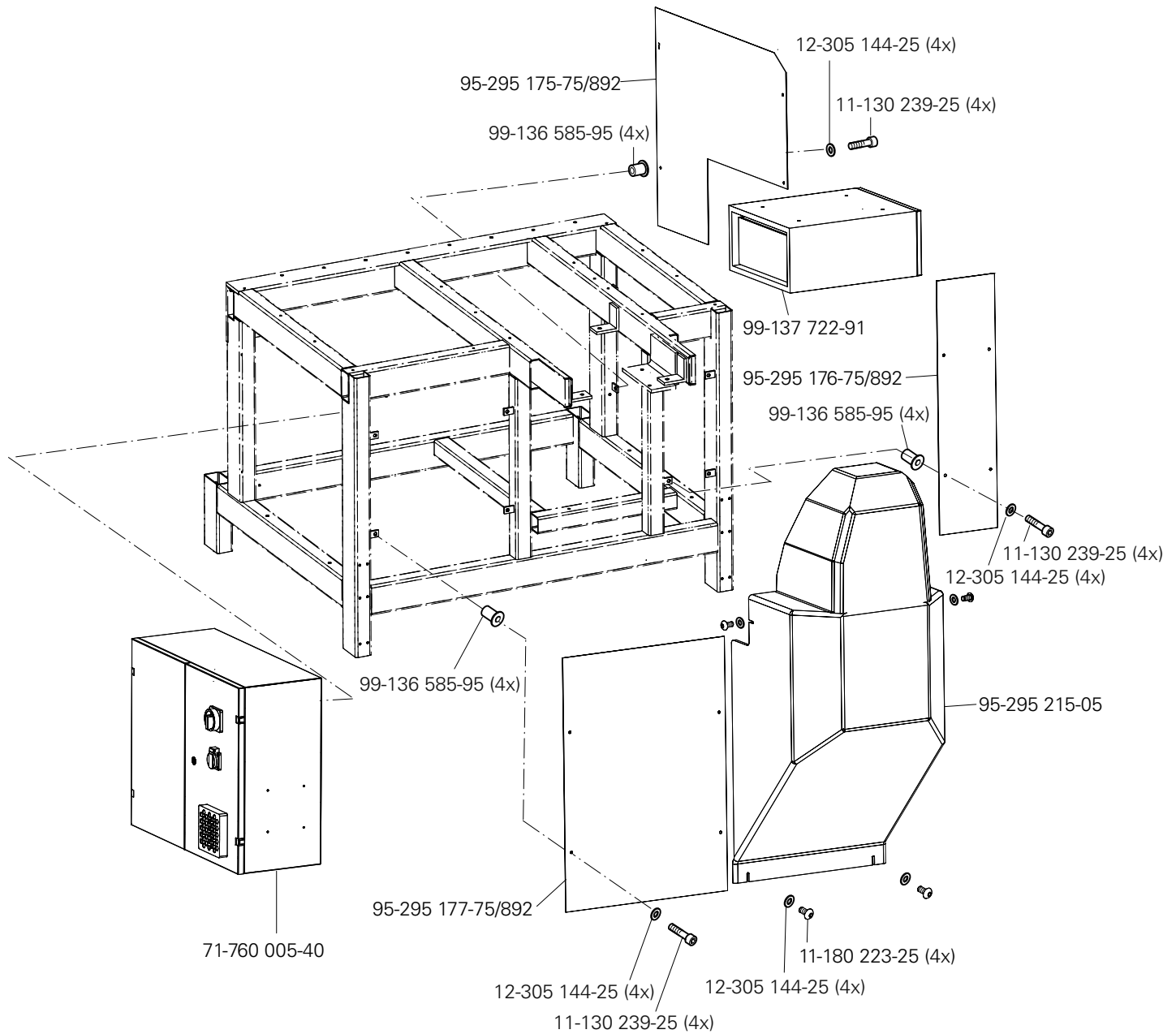


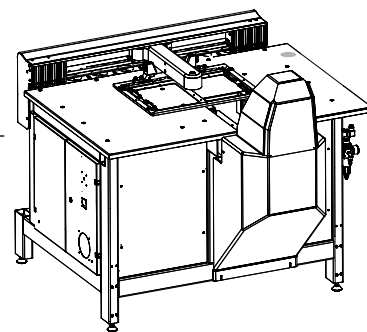


Verkleidung
Cover panel
Revestimiento
?挡板

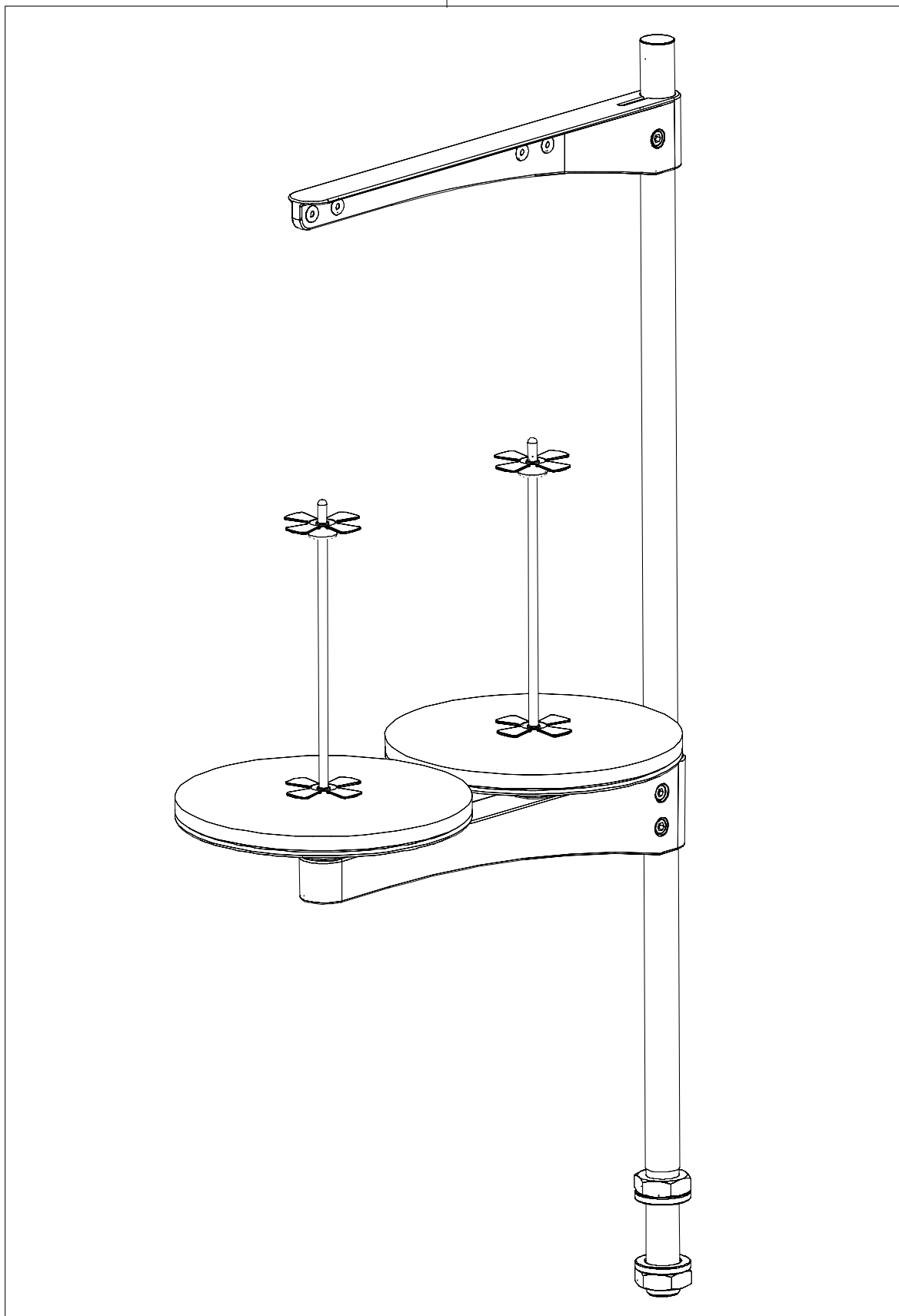
PFAFF 3590-2/5030

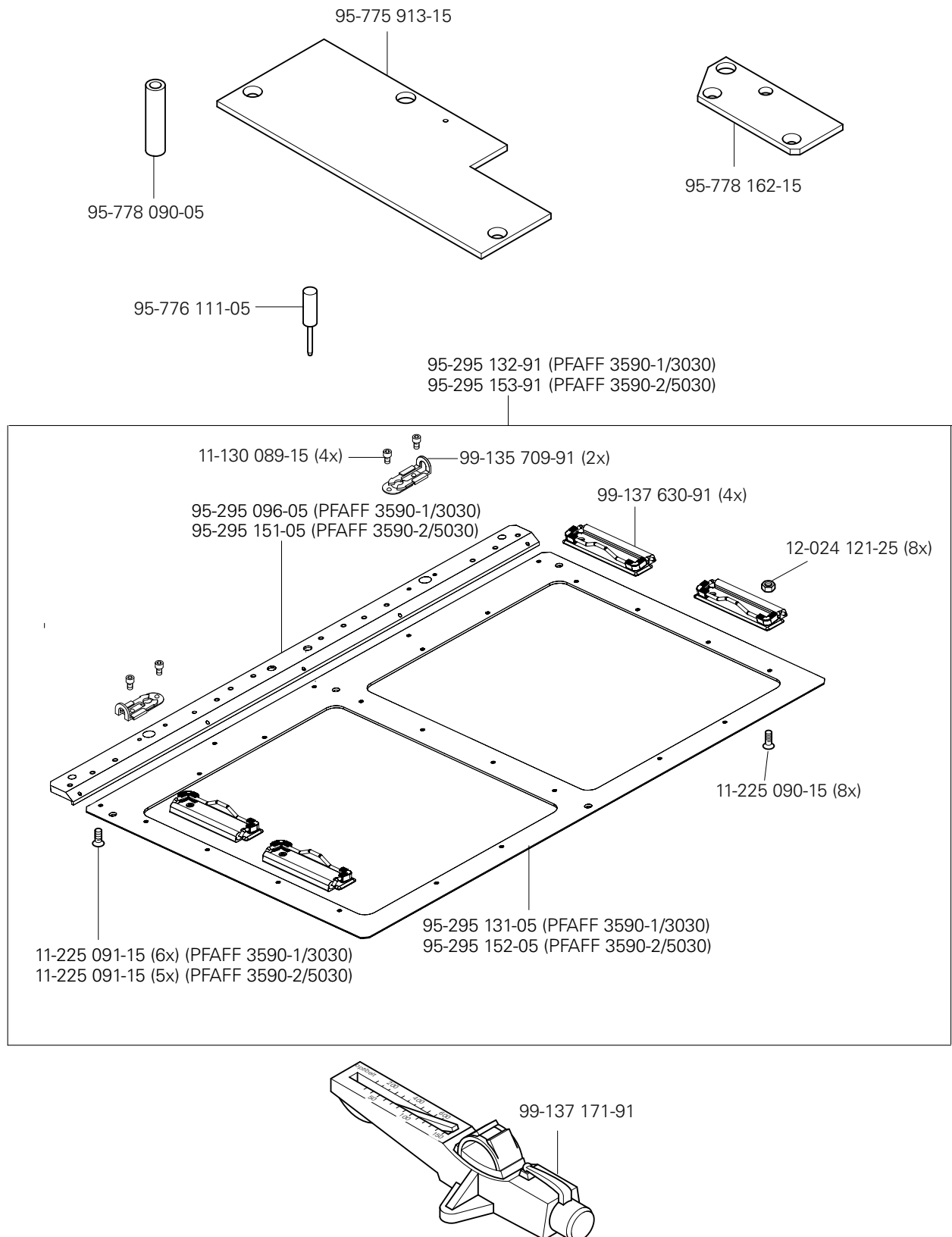
9





95-295 221-70/690

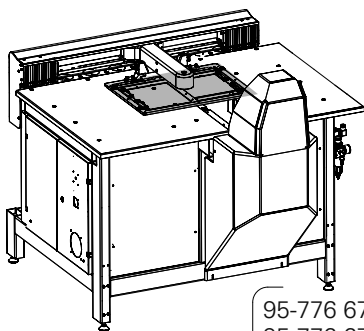




Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:		Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升	5 Liter 5 Litro 5 升	10 Liter 10 Litro 10 升
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 贯入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-10		185			28-011 202-10
28-011 202-43	375-405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47

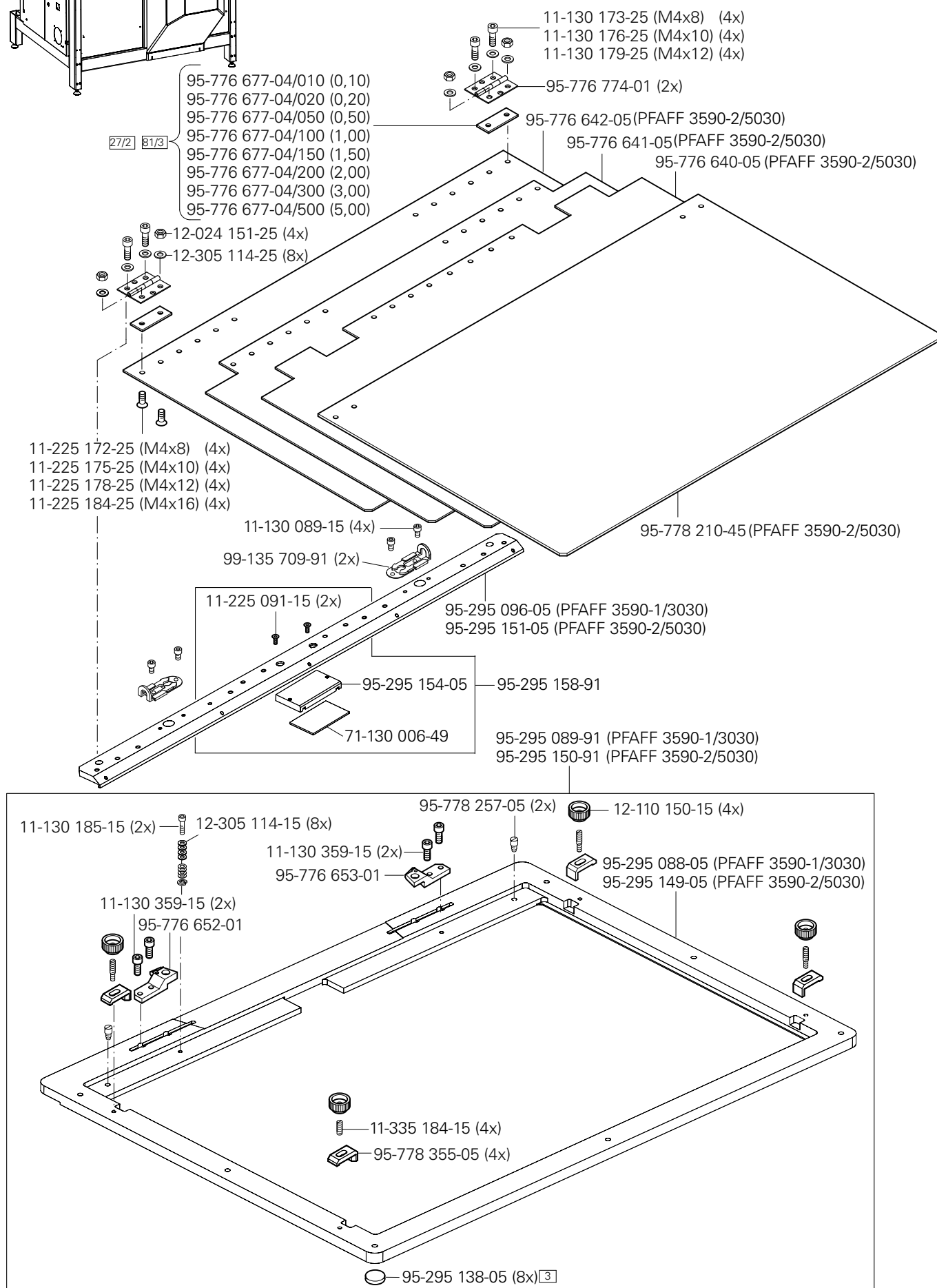
Reinigungsmittel Cleansing agent Limpiadores 清洁剂	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:
	240 ml
Isoprophyl-Alkohol 异丙醇	95-665 735-91

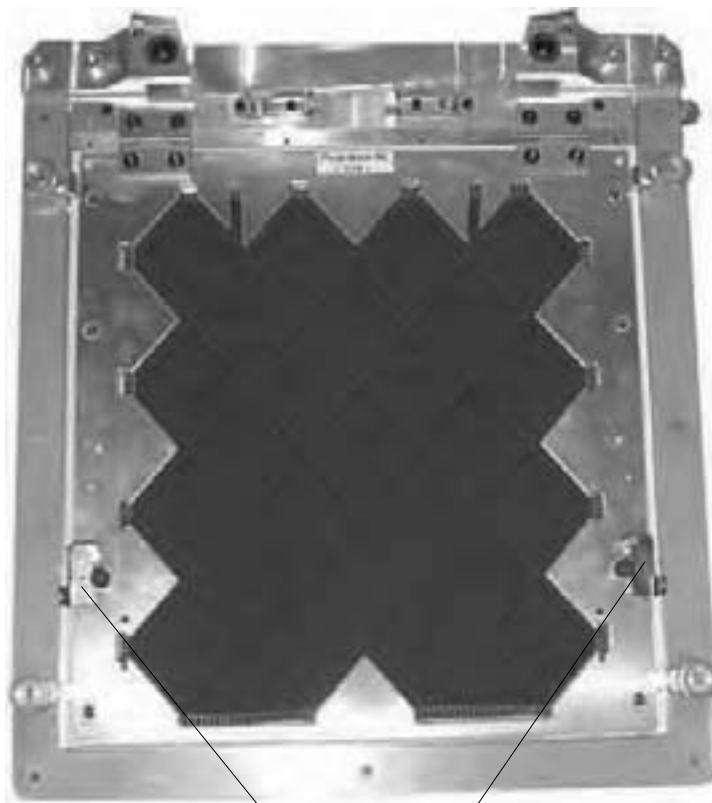
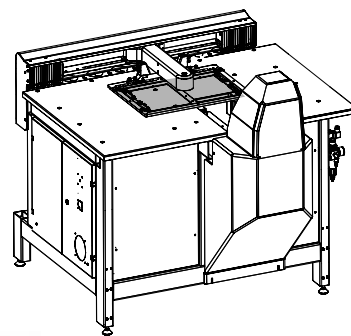


Nähschablonen
Sewing jigs
Plantillas de costura
缝纫框

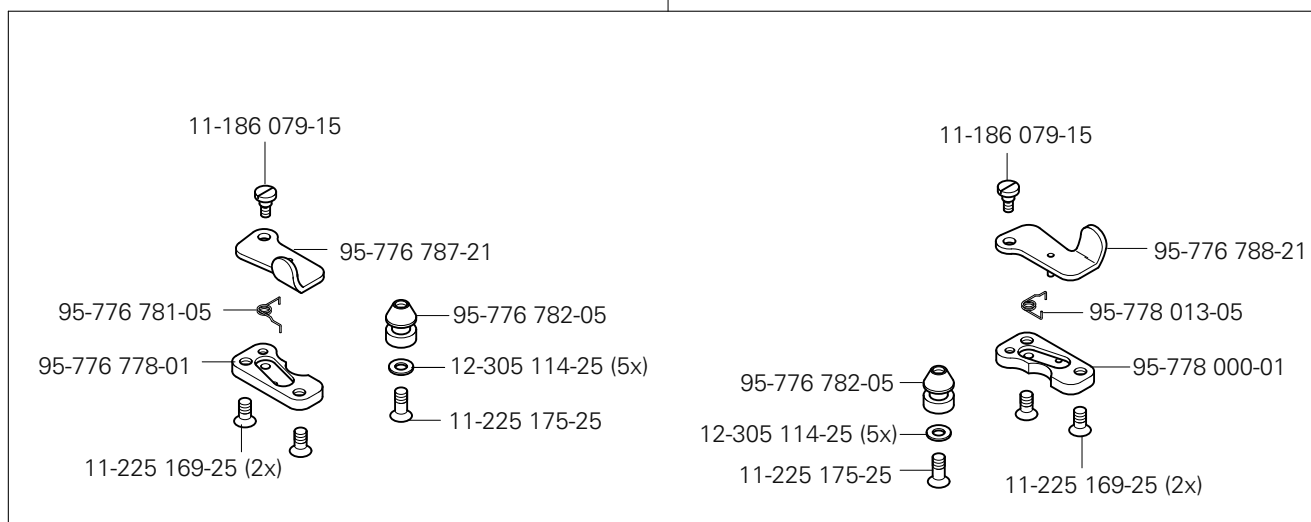
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

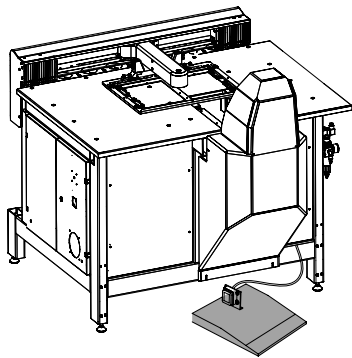
13.01





95-776 777-90



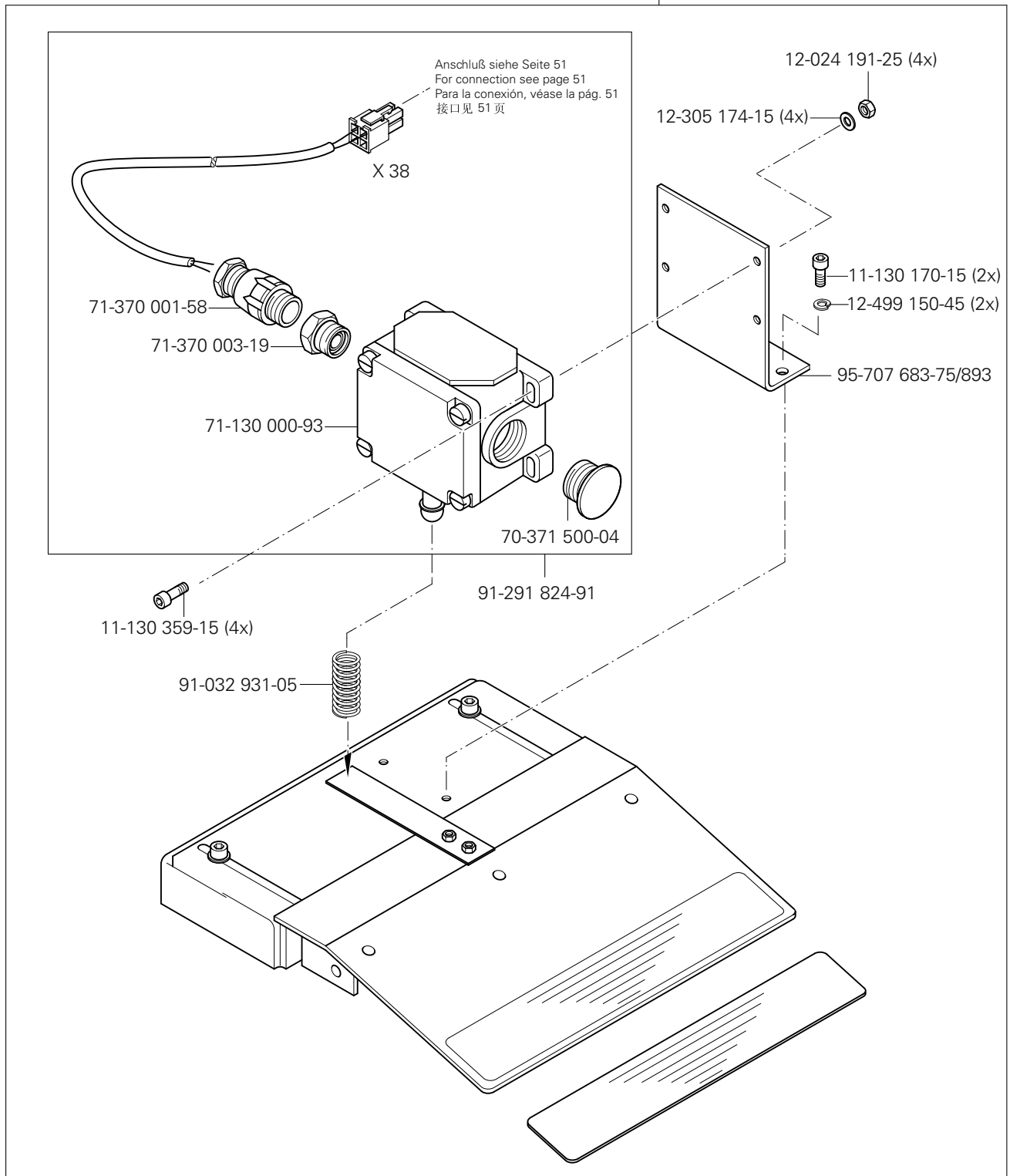


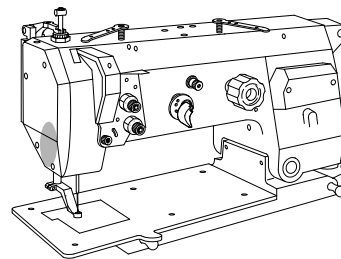
Tretplatten-Einrichtung
Pedal assembly
Pedal
全套踏板操作设备

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

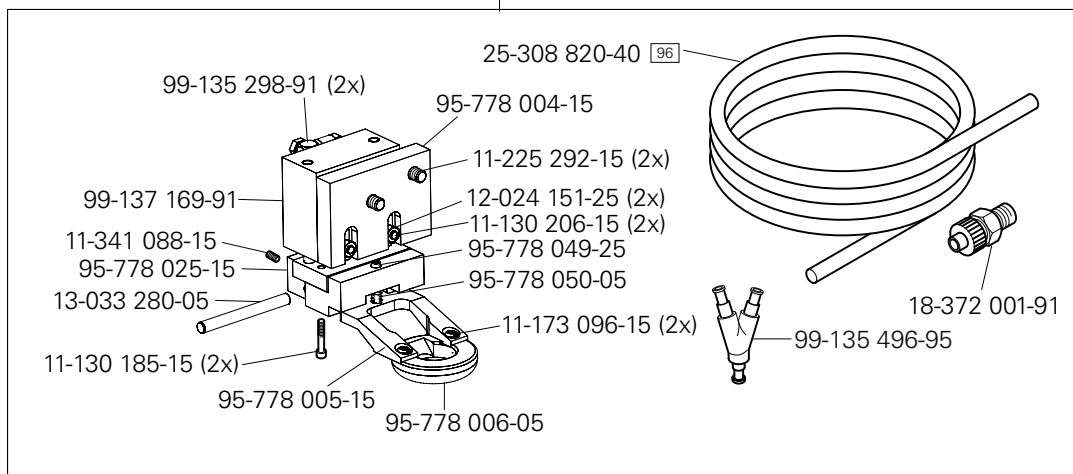
13.03

95-778 053-71/893

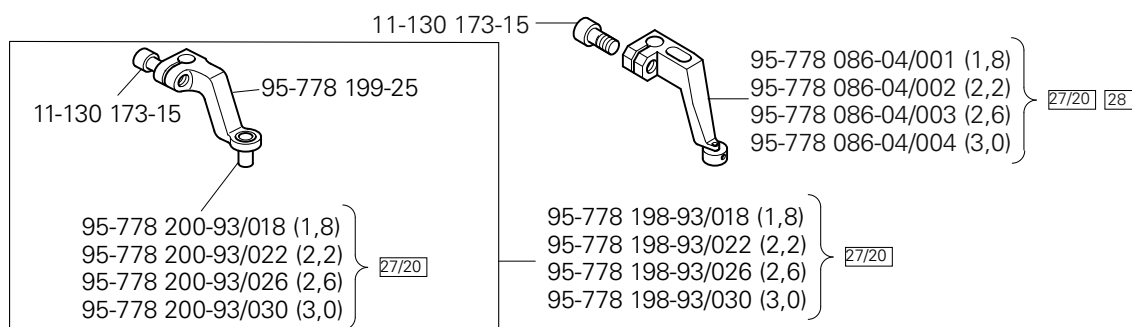
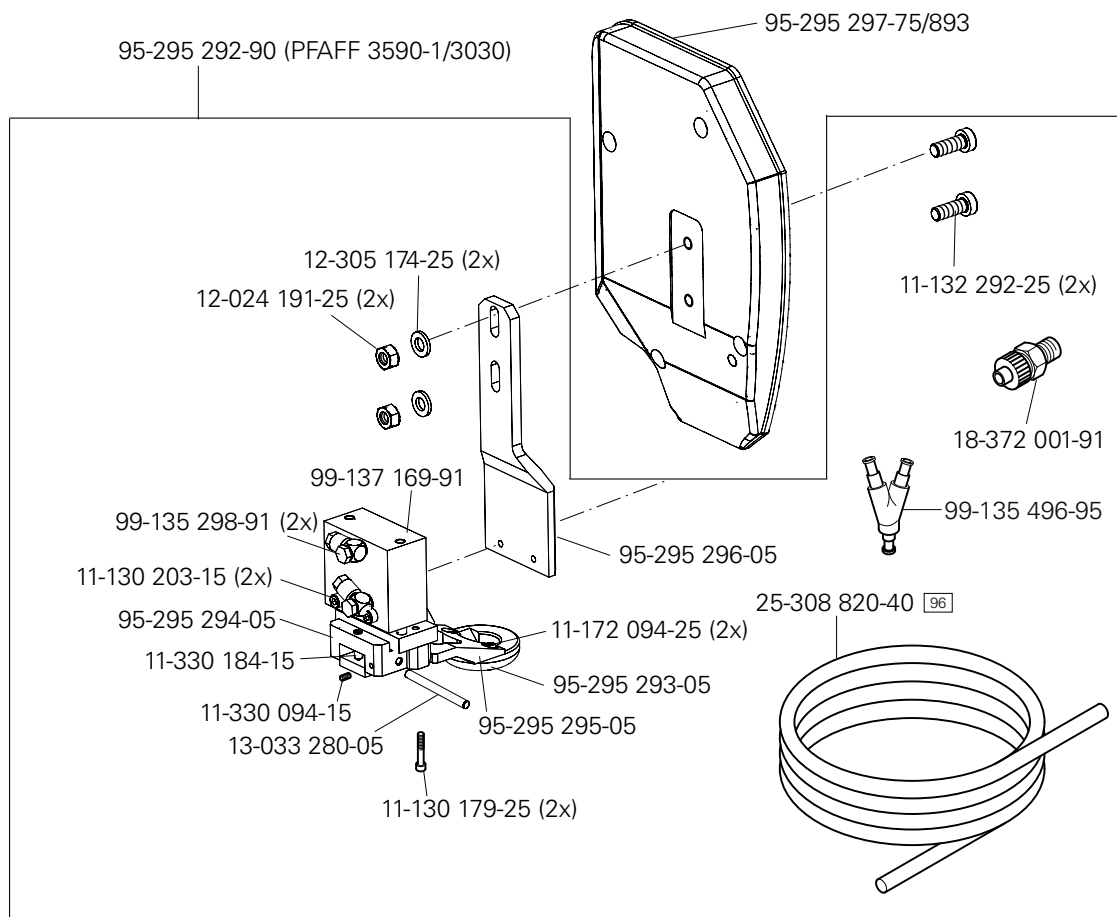


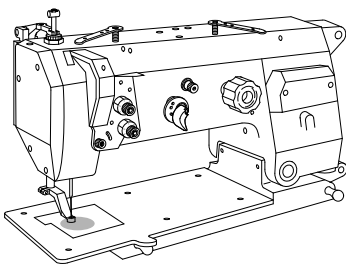


95-778 026-90 (PFAFF 3590-2/5030)



95-295 292-90 (PFAFF 3590-1/3030)

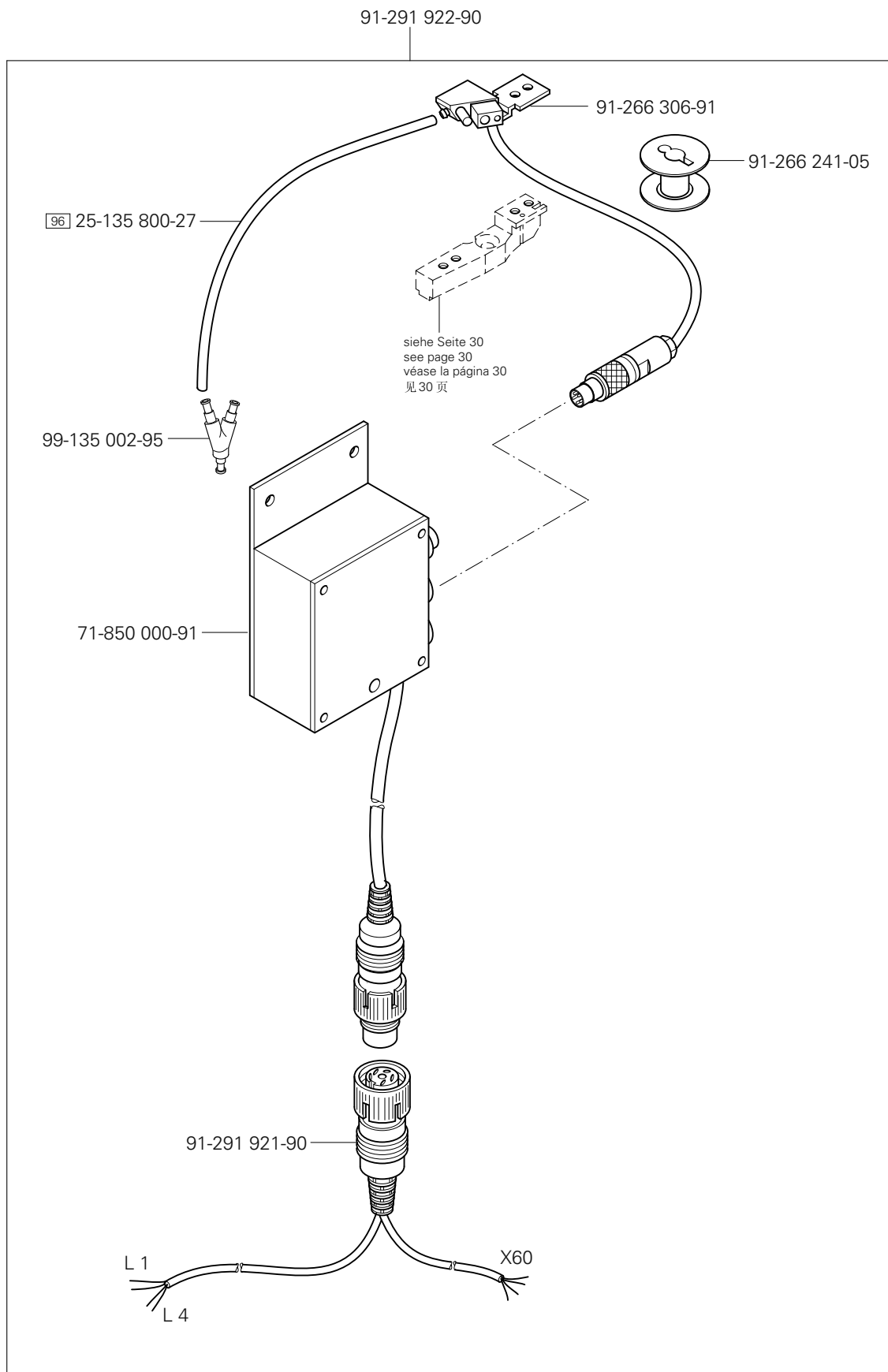


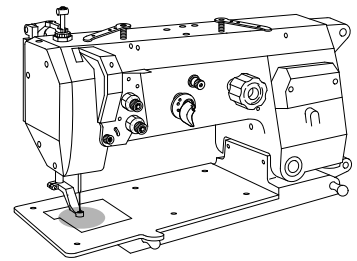


Spulenfadenvorratswächter
Bobbin thread supply monitor
Detector del hilo de la canilla
底线余量监视器

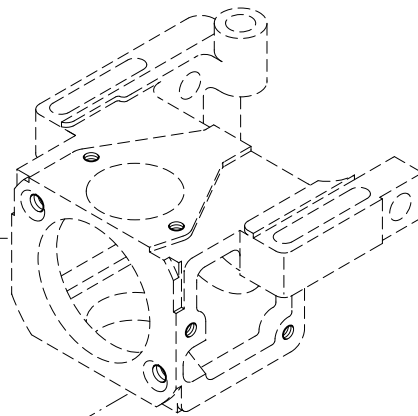
PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

13.05

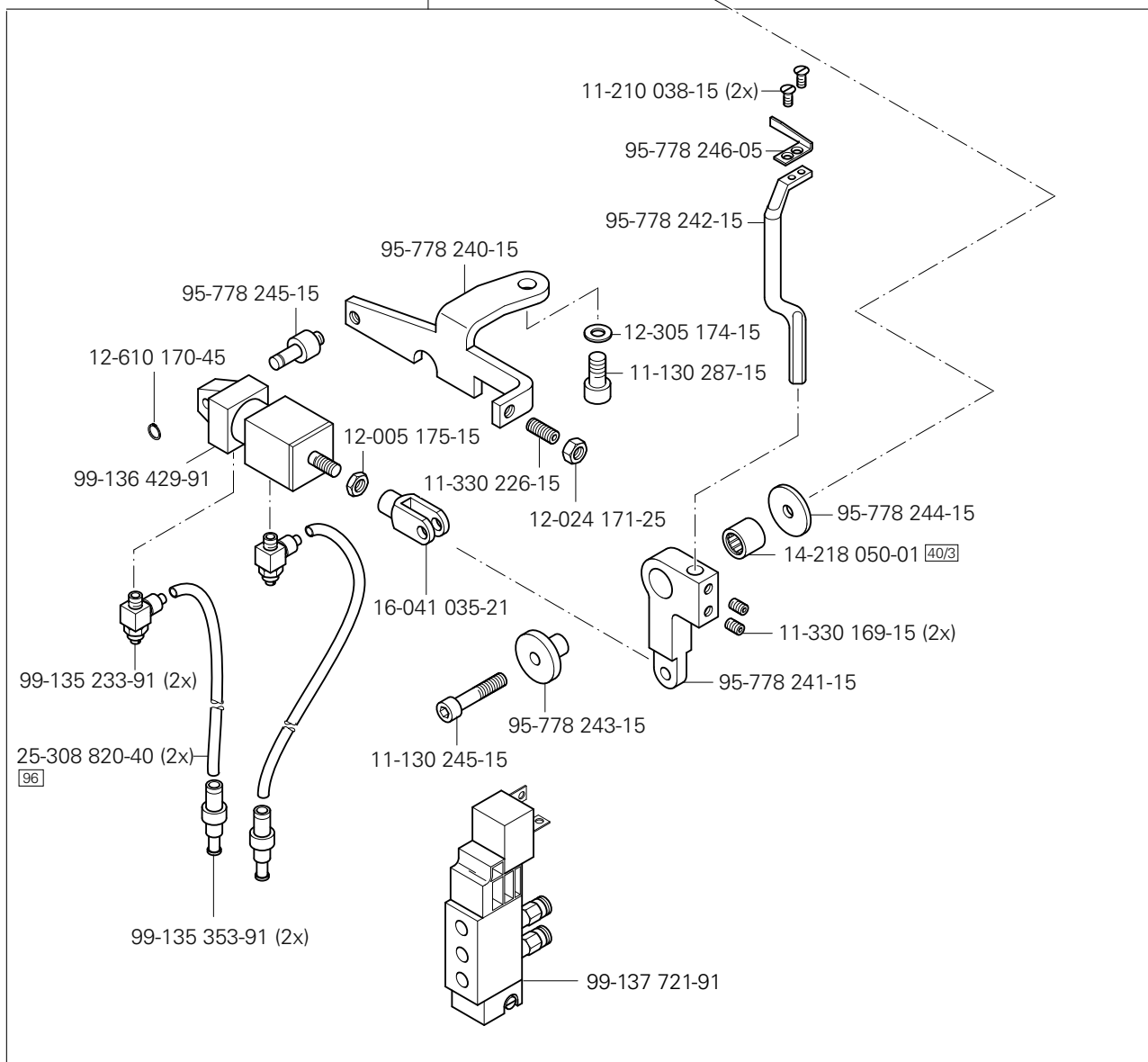


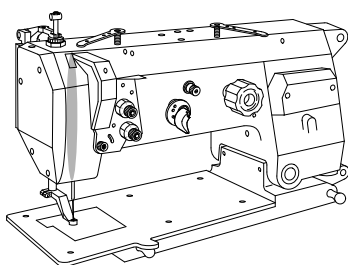


siehe Seite 30
see page 30
véase la página 30
见 30 页



95-295 269-90

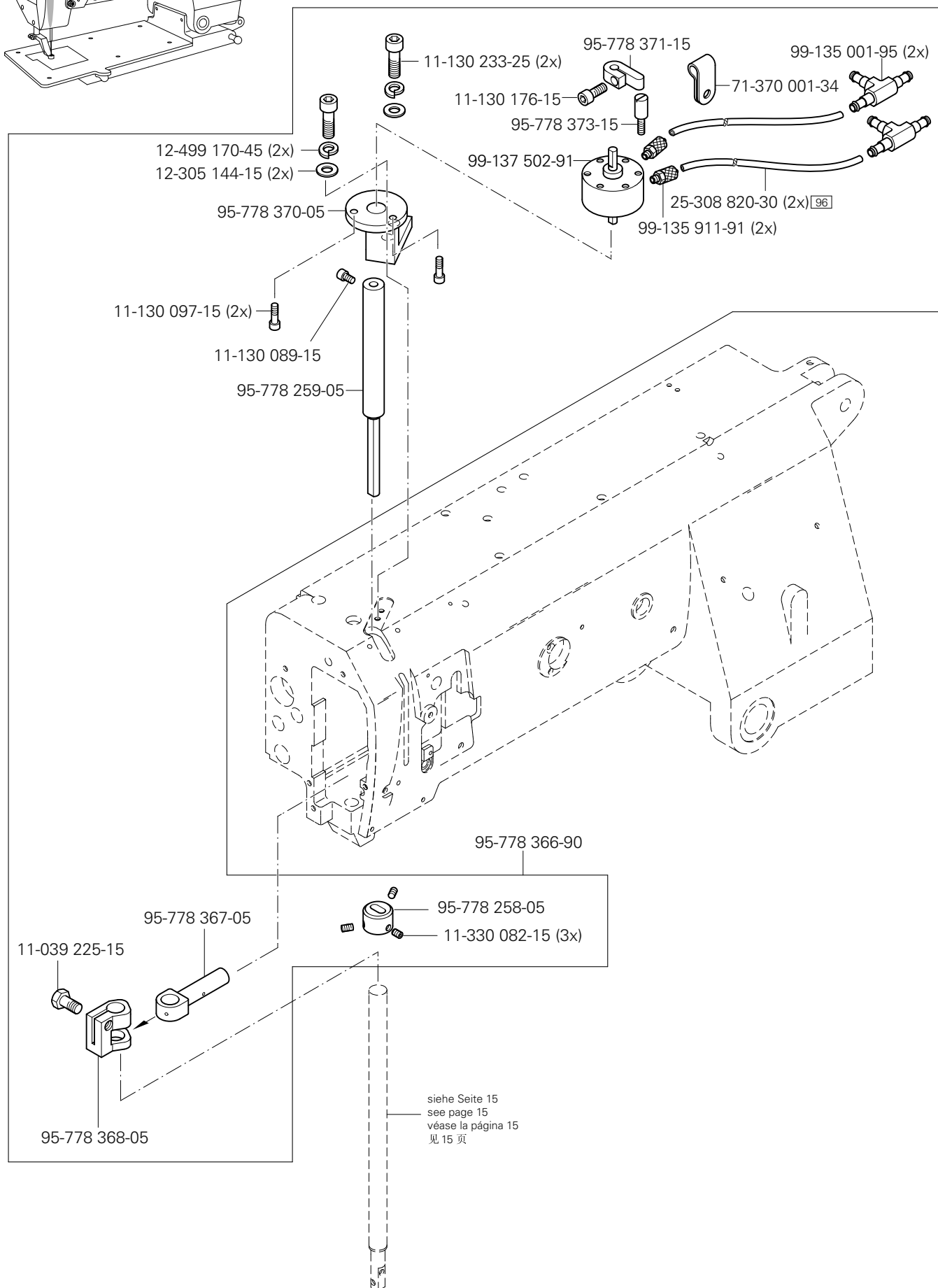


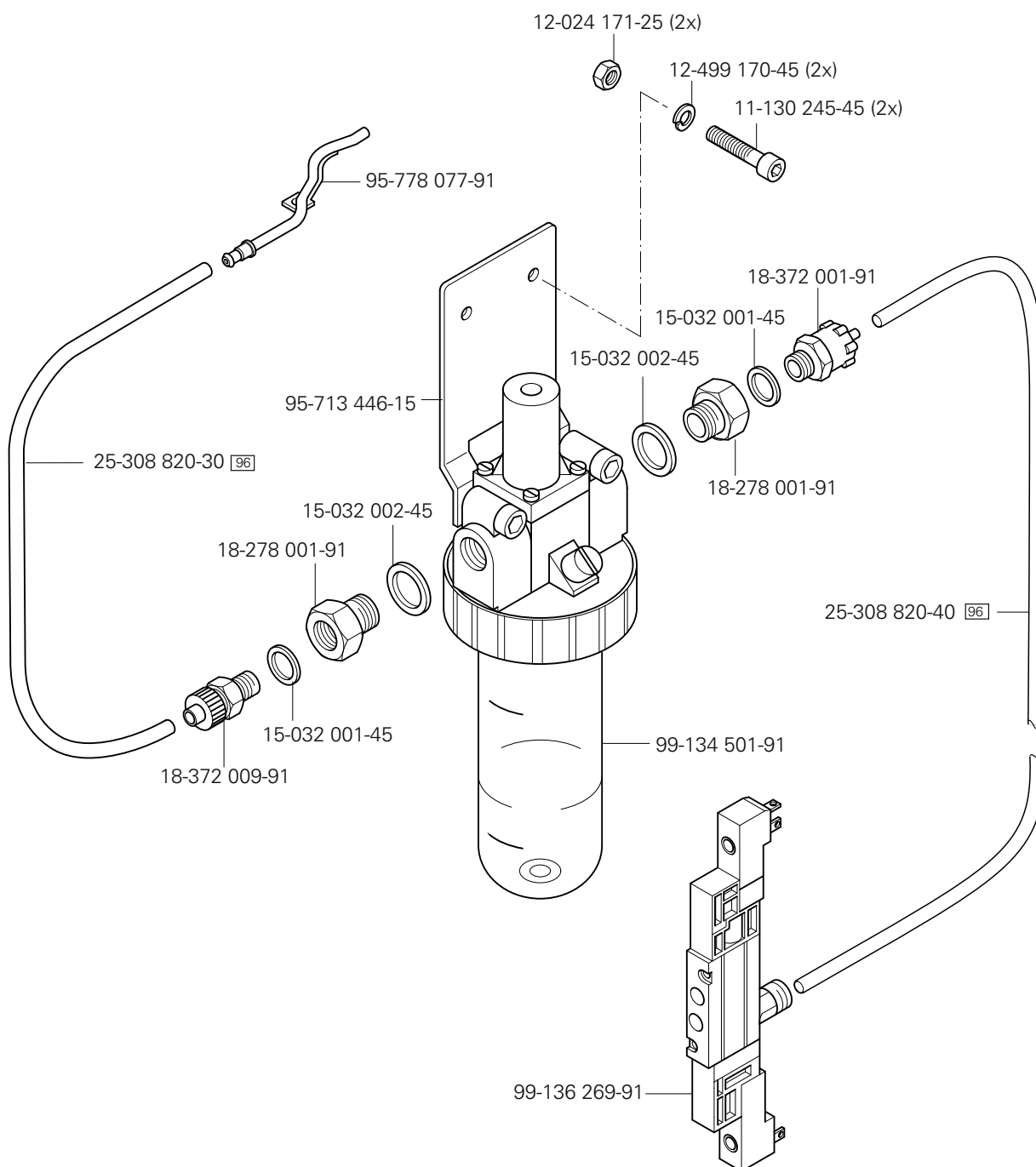
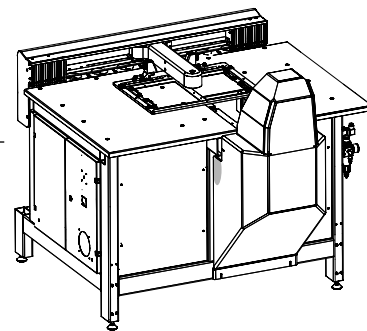


Nadeldreheinrichtung
Needle turning unit
Dispositivo para girar la aguja
针旋转装置

PFAFF 3590-1/3030
PFAFF 3590-2/5030

13.07





No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-039 225-15	15, 65	11-130 179-25	62	11-132 223-15	31	11-225 175-25	27, 59, 60
11-039 240-15	12, 34	11-130 185-15	33, 59, 62	11-132 292-15	18	11-225 178-25	59
11-039 306-15	12, 30	11-130 203-15	62	11-132 292-25	62	11-225 184-15	30
11-039 378-15	48	11-130 206-15	45, 62	11-132 352-15	11	11-225 184-25	59
11-039 749-15	11	11-130 224-15	17, 28, 34, 42, 45	11-172 094-25	62	11-225 223-25	43
11-108 108-15	24	11-130 227-15	12, 25, 43, 46	11-172 127-25	16	11-225 226-15	19, 42
11-108 120-25	16	11-130 233-15	11, 43	11-173 096-15	62	11-225 232-15	22
11-108 171-15	30	11-130 233-25	39, 40, 41, 44, 65	11-173 174-25	18	11-225 232-25	41
11-108 174-15	28	11-130 239-15	11	11-174 082-15	15	11-225 292-15	62
11-108 219-15	32	11-130 239-25	41, 42, 44, 54, 55	11-174 176-15	16	11-225 456-15	42, 43
11-108 222-15	12, 15	11-130 245-15	64, 66	11-180 169-25	11	11-225 902-15	22
11-108 225-15	11	11-130 251-15	12, 23, 34, 38	11-180 175-25	16	11-250 084-25	20
11-108 234-15	19	11-130 291-15	16	11-180 223-25	16, 53, 54, 55	11-317 971-15	22
11-108 255-25	21	11-130 284-15	35	11-186 079-15	60	11-320 224-15	14
11-108 846-15	22	11-130 287-15	11, 18, 23, 31, 64	11-210 038-15	64	11-330 082-15	65
11-130 089-15	13, 16, 57, 59, 65	11-130 293-15	13, 29, 34	11-210 044-05	15	11-330 094-15	62
11-130 092-15	30	11-130 299-15	19	11-210 078-15	31	11-330 166-15	15, 21, 35
11-130 092-25	20	11-130 299-25	44	11-210 084-25	24	11-330 169-15	16, 64
11-130 095-15	13, 19, 30, 53	11-130 311-15	43	11-210 165-15	28	11-330 217-15	21, 27, 28, 31, 41
11-130 097-15	42, 65	11-130 353-15	33	11-210 168-15	29	11-330 220-15	15, 21, 29
11-130 101-15	33, 41, 43	11-130 359-15	59, 61	11-210 168-25	20	11-330 226-15	64
11-130 110-15	19	11-130 365-15	44	11-210 169-15	32	11-330 277-15	11, 34
11-130 113-15	52	11-130 371-15	41, 42, 44	11-210 174-15	30, 33	11-330 280-15	15
11-130 170-15	12, 61	11-130 377-15	41	11-210 210-15	30	11-330 283-15	11
11-130 170-25	50	11-130 389-15	41, 44	11-225 090-15	57	11-330 352-15	11
11-130 173-15	13, 30, 35, 36, 62	11-130 395-15	39, 40, 41	11-225 091-15	27, 57, 59	11-330 364-15	41, 42
11-130 173-25	59	11-130 461-15	41	11-225 169-25	60	11-330 952-15	13, 17, 20, 28, 30, 33
11-130 176-15	65	11-130 906-15	23	11-225 172-15	32	11-330 955-15	31
11-130 176-25	59	11-132 169-15	16	11-225 172-25	59	11-330 960-15	17, 18, 31, 33
11-130 179-15	27	11-132 172-15	31	11-225 175-15	33	11-330 962-15	14, 15

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-330 964-15	17, 30, 33	12-024 211-15	41	12-618 190-45	20	14-215 091-03	14
11-335 184-15	59	12-024 291-25	11	12-640 130-55	16, 20, 30	14-215 091-13	15
11-335 280-15	15	12-110 150-15	59	12-660 430-45	41, 42, 43	14-215 124-13	29
11-335 379-15	36	12-305 084-25	20	12-660 550-45	41, 44	14-215 166-03	15
11-335 902-15	17, 33	12-305 114-05	30	12-710 270-12	15	14-215 199-33	29
11-340 298-15	12	12-305 144-15	15, 46, 65	13-030 530-05	35	14-218 050-01	22, 64
11-341 088-15	62	12-305 114-25	59, 60	13-030 635-05	11	14-218 090-01	19, 22
11-341 166-15	18, 31	12-305 144-25	39, 40, 53, 54, 55	13-030 641-05	11	14-602 901-01	20
11-341 217-15	22	12-305 174-15	29, 61, 64	13-033 004-05	30	14-650 251-05	33
11-341 226-15	14	12-305 174-25	62	13-033 055-05	43	14-680 420-15	33
11-341 283-15	12	12-305 264-15	41	13-033 091-05	16	15-032 001-45	23, 25, 26, 66
11-341 286-15	13	12-315 080-15	30	13-033 109-05	16	15-032 002-45	46, 66
11-341 901-15	29	12-315 090-25	16	13-033 280-05	62	15-032 006-45	12, 16, 34
11-341 902-15	17	12-322 028-05	22	13-033 538-05	42	15-120 743-05	43
11-341 904-15	18	12-333 230-15	11, 39, 40	13-033 553-05	12	15-120 904-05	43
11-341 905-15	17, 30, 31, 33	12-335 171-15	38	13-033 568-05	21	15-125 049-05	32
11-425 069-25	54	12-335 210-15	48	14-010 172-01	44	15-210 915-05	31
11-462 154-55	52	12-360 061-05	31	14-016 101-91	33	15-711 050-51	18
11-706 169-05	15	12-360 124-05	37	14-016 103-01	33	16-040 010-11	30
12-005 125-15	52	12-499 150-45	61	14-016 120-01	41, 42, 43	16-041 035-21	64
12-005 154-25	16	12-499 170-45	41, 42, 43, 44, 65, 66	14-016 150-01	17	16-047 131-55	37
12-005 171-15	30	12-499 190-45	44	14-016 151-91	17, 31	16-409 970-05	17
12-005 175-15	64	12-499 210-45	41, 44	14-018 614-91	30	16-414 127-05	33
12-005 195-15	23, 25	12-499 230-45	41	14-018 643-01	44	17-518 010-51	46
12-005 215-15	36	12-610 170-45	31, 64	14-018 644-91	17	18-278 001-91	26, 66
12-024 121-25	57	12-610 190-45	13	14-031 151-01	41, 44	18-278 005-91	23
12-024 151-25	13, 59, 62	12-610 200-45	31	14-215 013-23	28	18-372 001-91	26, 62, 66
12-024 171-25	12, 34, 37, 53, 64, 66	12-610 210-45	15	14-215 022-33	13, 22	18-372 009-91	66
12-024 191-15	12, 19, 29	12-610 310-45	15	14-215 028-33	29	18-373 011-91	23
12-024 191-25	20, 61, 62	12-610 380-45	11	14-215 070-03	13	18-378 009-91	32

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
18-381 002-91	46	71-710 000-89	51	91-059 979-04/002 28		91-119 704-91	17
25-135 800-27	63	71-750 002-34	50	91-059 979-04/003 28		91-119 705-12	17
25-161 801-49	32	71-750 002-48	50	91-059 979-04/004 28		91-119 763-05	15
25-161 801-51	21	71-750 002-76	51	91-059 979-04/005 28		91-129 917-91	58
25-161 805-04	46	71-750 002-82	51	91-069 585-25	20	91-130 035-07	11
25-308 820-30	12, 16, 23, 25, 27, 45, 65, 66	71-750 007-00	50	91-069 709-12	22	91-140 199-02	31
25-308 820-40	26, 45, 62, 64, 66	71-750 007-05	50	91-100 355-05	15	91-140 239-05	30
26-534 300-50	13	71-760 005-40	54, 55	91-100 396-15	31	91-140 676-05	31
26-536 301-09	32	71-850 000-91	63	91-105 447-25	16	91-150 709-05	28
28-011 201-44	58	71-910 000-35	49	91-118 045-91	28	91-150 838-05	28
28-011 202-05	58	71-910 000-36	49	91-118 137-91	30	91-162 526-05	33
28-011 205-10	58	91-000 390-05	31	91-118 154-90	30	91-164 405-05	13
28-011 202-43	58	91-000 529-15	31	91-118 430-25	16	91-164 443-12	28
28-011 002-47	58	91-002 065-05	16	91-118 518-05	15	91-164 902-01	15
70-371 500-04	61	91-002 262-25	16	91-118 570-92	17	91-166 482-01	13
71-120 006-32	19, 24	91-010 183-05	16	91-118 600-91	29	91-166 510-05	18
71-130 000-93	61	91-010 937-05	16	91-118 683-05	20	91-166 511-92	18
71-130 005-52	33, 41, 43	91-012 753-05	33	91-118 703-01	30	91-166 518-15	13
71-130 006-49	59	91-018 480-05	31	91-118 704-05	30	91-166 520-05	14, 15
71-140 000-41	37	91-020 086-15	30	91-118 707-92	30	91-166 521-05	14, 15
71-150 000-69	50	91-032 931-05	61	91-118 709-15	30	91-166 529-05	22
71-370 001-34	65	91-056 192-25	16, 20	91-118 711-05	30, 31	91-166 531-05	22
71-370 001-58	61	91-056 193-25	16, 20	91-118 787-15	31	91-166 532-05	22
71-370 003-19	61	91-056 760-05	16	91-118 881-05	28	91-166 589-05	21
71-520 005-29	41	91-059 978-04/001 28		91-118 884-05	28	91-166 770-91	18
71-520 005-30	44	91-059 978-04/002 28		91-118 887-05	28	91-166 889-05	16
71-523 555-34	48	91-059 978-04/003 28		91-118 889-92	28	91-167 780-05	25
71-590 007-11	51	91-059 978-04/004 28		91-118 893-92	29	91-168 148-72/951 29	
71-590 008-28	47	91-059 978-04/005 28		91-118 898-05	29	91-168 194-71/698 16	
71-630 002-83	41, 43	91-059 979-04/001 28		91-119 121-12	30	91-168 341-07	11

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-169 132-15	29	91-176 357-05	31	91-266 448-12	31	91-292 244-91	51
91-169 932-15	19	91-176 373-21	16	91-266 456-91	16	91-292 252-91	50
91-170 228-91	17	91-176 378-05	16	91-266 479-91	33	91-292 350-71/699	47
91-170 229-11	17	91-176 431-05	16	91-266 482-05	33	91-292 399-75/891	47
91-170 811-92	33	91-176 438-05	31	91-266 483-05	33	91-292 436-91	50
91-171 049-05	20	91-176 464-05	16	91-266 484-05	33	91-292 438-91	52
91-171 175-12	13	91-186 659-05	30	91-266 545-91	15	91-292 500-91	49
91-171 875-12	22	91-186 661-05	30	91-266 605-05	30	91-292 501-91	47
91-172 502-72/951	19	91-188 163-15	30	91-266 606-91	30	91-292 502-90	49
91-173 085-05	29	91-264 357-05	20	91-266 651-05	15	91-292 503-91	49
91-173 572-05	31	91-264 358-05	20	91-266 652-00	31	91-292 504-91	50
91-173 911-05	30	91-266 037-05	16	91-266 727-05	15	91-292 505-91	51
91-173 912-75/951	30	91-266 137-05	13	91-266 757-05	16	91-292 506-91	50
91-173 915-92	31	91-266 241-05	63	91-266 786-91	31	91-292 507-91	50
91-173 973-15	31	91-266 288-15	30	91-266 790-12	31	91-292 508-91	51
91-174 155-12	31	91-266 298-05	30	91-266 830-91	31	91-292 509-91	51
91-174 879-05	20	91-266 299-91	30	91-266 972-91	12	91-292 511-91	51
91-176 075-02	31	91-266 306-91	63	91-280 078-75/895	11	91-292 512-91	51
91-176 094-05	31	91-266 315-91	30	91-280 218-91	31	91-292 514-91	51
91-176 188-05	13	91-266 316-91	30	91-291 133-91	16	91-292 515-91	50
91-176 199-92	15	91-266 334-05	13	91-291 362-93/001	50	91-292 517-91	51
91-176 204-05	15	91-266 335-01	15	91-291 555-91	26	91-292 518-91	50
91-176 288-05	31	91-266 353-05	16	91-291 592-91	27	91-292 519-91	50
91-176 289-05	31	91-266 359-05	30	91-291 759-91	35	91-292 520-91	37
91-176 290-05	31	91-266 381-05	30	91-291 760-91	50	91-292 521-91	50
91-176 302-05	15	91-266 400-05	13	91-291 824-91	61	91-292 528-91	50
91-176 315-05	15	91-266 411-25	16	91-291 907-93/001	24	91-292 536-91	49
91-176 324-25	16	91-266 414-05	16	91-291 921-90	63	91-292 537-91	50
91-176 332-25	16	91-266 424-91	31	91-291 922-90	63	91-292 538-91	43
91-176 337-15	16	91-266 428-01	30	91-291 944-91	33	91-292 539-91	43

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-292 540-91	51	95-295 049-05	42	95-295 153-91	57	95-295 396-71/898	39
91-292 674-45	50	95-295 068-05	41, 44	95-295 154-05	59	95-295 421-05	41
91-700 087-15	28	95-295 081-75/898	53	95-295 155-05	52	95-295 424-71/895	47
91-700 249-15	30	95-295 082-05	53	95-295 156-91	52	95-295 489-05	47
91-700 510-15	17	95-295 088-05	59	95-295 157-05	52	95-295 490-05	47
91-700 689-15	28	95-295 089-91	59	95-295 158-91	59	95-633 660-91	46
91-700 996-15	20	95-295 090-05	43	95-295 163-05	41	95-665 735-91	58
91-701 522-25	16	95-295 092-91	43	95-295 161-05	38	95-707 683-75/893	61
91-701 638-15	13	95-295 093-91	43	95-295 165-71/898	40	95-713 446-15	66
95-295 016-01	43	95-295 096-05	57, 59	95-295 170-05	42	95-756 550-25	13
95-295 019-05	38	95-295 115-15	42	95-295 171-90	42	95-756 551-75/895	12
95-295 020-91	42	95-295 117-05	53	95-295 172-05	41	95-756 552-15	12
95-295 021-05	42	95-295 118-05	53	95-295 173-05	43	95-756 553-71/895	12
95-295 025-05	43	95-295 124-05	53	95-295 175-75/892	55	95-756 556-01	14
95-295 026-05	41	95-295 125-05	53	95-295 176-75/892	55	95-756 557-05	14
95-295 027-75/895	43	95-295 126-05	54	95-295 177-75/892	55	95-756 558-05	19
95-295 028-05	42	95-295 128-75/892	54	95-295 212-75/898	53	95-756 559-01	13
95-295 029-05	42	95-295 130-05	43	95-295 213-05	53	95-756 561-15	19
95-295 030-05	43	95-295 131-05	57	95-295 215-05	55	95-756 562-15	19
95-295 031-05	43	95-295 132-91	57	95-295 217-05	39, 40	95-756 563-75/895	11
95-295 032-05	43	95-295 138-05	59	95-295 218-91	39, 40	95-756 564-71/895	11
95-295 033-01	44	95-295 141-75/892	54	95-295 221-70/690	56	95-756 565-75/895	11
95-295 037-05	41, 44	95-295 142-75/892	54	95-295 246-15	44	95-756 566-12	13
95-295 039-05	41	95-295 145-91	41	95-295 292-90	62	95-756 567-25	13
95-295 040-05	41	95-295 146-91	44	95-295 293-05	62	95-756 570-91	12
95-295 041-05	41	95-295 147-90	42	95-295 294-05	62	95-756 571-91	19
95-295 043-05	44	95-295 149-05	59	95-295 295-05	62	95-756 572-05	13
95-295 044-05	44	95-295 150-91	59	95-295 296-05	62	95-756 573-75/895	12
95-295 045-01	44	95-295 151-05	57, 59	95-295 297-75/893	62	95-756 574-05	13
95-295 047-05	44	95-295 152-05	57	95-295 385-75/892	54	95-756 575-15	19

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
95-774 459-25	20	95-775 462-05	13	95-775 581-15	39, 40	95-776 642-05	59
95-774 460-91	20	95-775 463-05	13	95-775 582-15	39, 40	95-776 652-01	59
95-774 464-25	20	95-775 467-92	11	95-775 613-15	41	95-776 653-01	59
95-774 466-91	20	95-775 470-05	34	95-775 620-15	41	95-776 677-04/010	59
95-775 320-91	27	95-775 468-05	11	95-775 800-91	16	95-776 677-04/020	59
95-775 322-05	27	95-775 471-05	34	95-775 905-15	37	95-776 677-04/050	59
95-775 394-15	32	95-775 472-92	21	95-775 908-11	17	95-776 677-04/100	59
95-775 403-75/895	11	95-775 473-90	17	95-775 823-71/895	21	95-776 677-04/150	59
95-775 421-91	17	95-775 476-05	21	95-775 912-11	33	95-776 677-04/200	59
95-775 422-91	17	95-775 477-91	34	95-775 913-15	57	95-776 677-04/300	59
95-775 425-01	15	95-775 481-05	15	95-775 914.91	17	95-776 677-04/500	59
95-775 427-05	11	95-775 482-12	28	95-775 915-05	22	95-776 774-01	59
95-775 428-05	34	95-775 483-05	29	95-775 919-05	21, 35	95-776 777-90	60
95-775 431-91	34	95-775 484-05	29	95-775 921-11	35	95-776 778-01	60
95-775 433-05	23	95-775 485-92	29	95-775 929-71/698	16	95-776 781-05	60
95-775 434-15	23	95-775 486-05	28	95-775 930-25	16	95-776 782-05	60
95-775 435-92	22	95-775 487-05	33	95-775 937-25	12, 16	95-776 787-21	60
95-775 437-15	34	95-775 488-05	31	95-775 939-91	16	95-776 788-21	60
95-775 438-05	34	95-775 492-91	28	95-775 940-01	32	95-778 000-01	60
95-775 441-15	11	95-775 491-15	11	95-775 941-05	32	95-778 002-15	13
95-775 446-12	33	95-775 493-71/951	29	95-775 943-91	23	95-778 003-15	13
95-775 447-91	26	95-775 495-05	21	95-775 945-91	26	95-778 004-15	62
95-775 449-75/893	11	95-775 497-15	36	95-776 076-11	39, 40	95-778 005-15	15
95-775 450-05	15	95-775 499-15	34	95-776 111-05	57	95-778 006-05	62
95-775 451-91	13	95-775 500-05	23	95-776 299-05	39, 40	95-778 013-05	60
95-775 452-91	13	95-775 513-05	41	95-776 327-05	54	95-778 025-15	62
95-775 455-12	13	95-775 534-91	39, 40	95-776 453-91	39, 40	95-778 026-90	62
95-775 456-05	13	95-775 535-01	41	95-776 596-05	27	95-778 044-91	25
95-775 457-05	13	95-775 536-05	42	95-776 640-05	59	95-778 049-25	62
95-775 459-05	13	95-775 540-11	41	95-776 641-05	59	95-778 050-05	62

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
95-778 053-71/893	61	95-778 243-15	64	99-134 207-05	16	99-136 700-05	25
95-778 066-75/893	45	95-778 244-15	64	99-134 299-91	30	99-137 077-91	26
95-778 077-91	66	95-778 245-15	64	99-134 421-91	30	99-137 079-05	11
95-778 081-91	30	95-778 246-05	64	99-134 501-91	66	99-137 151-45	20
95-778 086-04/001	62	95-778 257-05	59	99-134 851-91	26	99-137 169-91	62
95-778 086-04/002	62	95-278 258-05	65	99-134 886-91	25	99-137 170-91	46
95-778 086-04/003	62	95-778 259-05	65	99-135 001-95	65	99-137 171-91	57
95-778 086-04/004	62	95-778 282-05	15	99-135 002-95	23, 63	99-137 181-91	26
95-778 090-05	57	95-778 355-05	59	99-135 066-91	16	99-137 185-95	26
95-778 162-15	57	95-778 340-95	13	99-135 233-91	27, 64	99-137 376-05	38
95-778 164-91	33	95-778 366-90	65	99-135 298-91	62	99-137 502-91	65
95-778 165-05	33	95-778 367-05	65	99-135 353-91	45, 64	99-137 630-91	57
95-778 166-15	33	95-778 368-05	65	99-135 431-91	46	99-137 680-91	42
95-778 175-91	16	95-778 370-05	65	99-135 490-91	12, 16, 23, 27, 34	99-137 681-91	43
95-778 182-91	24	95-778 371-15	65	99-135 496-95	62	99-137 697-91	42
95-778 183-15	33	95-778 372-91	15	99-135 601-91	36	99-137 699-91	43
95-778 198-93/018	13, 62	95-778 373-15	65	99-135 709-91	57, 59	99-137 702-91	39, 40
95-778 198-93/022	13, 62	95-778 374-91	16	99-135 809-91	36	99-137 704-91	45
95-778 198-93/026	13, 62	95-778 388-15	15	99-135 818-05	45	99-137 721-91	64
95-778 198-93/030	13, 62	95-778 403-91	31	99-135 819-05	45	99-137 722-91	55
95-778 199-25	13, 62	95-778 404-91	15	99-135 911-91	25, 65	99-137 922-91	54
95-778 200-93/018	13, 62	95-778 405-91	15	99-136 071-95	12		
95-778 200-93/022	13, 62	95-778 511-05	31	99-136 104-95	47		
95-778 200-93/026	13, 62	95-779 155-75/891	47	99-136 235-91	12, 34		
95-778 200-93/030	13, 62	99-115 425-91	27, 30	99-136 269-91	66		
95-778 210-45	59	99-115 505-91	26	99-136 396-91	30, 32		
95-778 239-90	64	99-133 283-15	29	99-136 409-91	32		
95-778 240-15	64	99-133 753-91	12	99-136 429-91	64		
95-778 241-15	64	99-133 920-91	32	99-136 585-95	54, 55		
95-778 242-15	64	99-134 206-05	12, 27	99-136 601-91	23		



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49 - 6301 3205 - 0
Telefax: +49 - 6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com

Hotlines:

Technischer Service / Technical service:
Service technique / Servicio técnico: +49 - 175 2243-101

Nähtechnik-Fachberatung / Application consultancy:
Conseiller de couture et technique / Asesor técnico: +49 - 175 2243-102

Ersatzteile-Hotline / Spare-parts hotline:
Hotline - Pièces détachées / Hotline Repuestos: +49 - 175 2243-103

Gedruckt in der BRD / Printed in Germany / Imprimé en la R.F.A. / Impreso en la R.F.A